

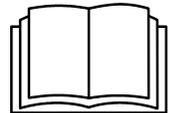


An Oshkosh Corporation Company

Manuel d'utilisation et de sécurité

Instructions d'origine - Conserver ce manuel en permanence dans la machine.

Élévateurs à flèche modèles 1250AJP



3122442

Revised

March 23, 2018

French - Operation and Safety

ANSI **CE**  **AS/NZS**

AVANT-PROPOS

Ce manuel est un outil très important ! Le conserver en permanence dans la machine.

L'objet de ce manuel est de fournir aux propriétaires, utilisateurs, opérateurs, bailleurs et preneurs des instructions permettant une exécution correcte et sûre des tâches pour lesquelles la machine a été conçue.

En raison de constantes améliorations apportées à ses produits, JLG Industries, Inc. se réserve le droit de modifier leurs caractéristiques sans préavis. Des informations actualisées peuvent être obtenues auprès de JLG Industries, Inc.

SYMBOLES DE MISE EN GARDE ET TERMES DE SÉCURITÉ



Voici le symbole de mise en garde. Il sert à prévenir l'utilisateur des risques éventuels de blessures. Respecter tous les messages de sécurité suivant ce symbole pour éviter tout risque de blessures graves voire mortelles.

DANGER

SIGNE UNE SITUATION DANGEREUSE IMMINENTE QUI, SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, ENTRAÎNERA DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES. CET AUTOCOLLANT APPARAÎT SUR FOND ROUGE.

AVERTISSEMENT

SIGNE UNE SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE QUI, SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES. APPARAÎT SUR FOND ORANGE.

ATTENTION

SIGNE UNE SITUATION POTENTIELLEMENT DANGEREUSE QUI, SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, PEUT ENTRAIÑER DES BLESSURES MINEURES OU BÉNIGNES. CE SYMBOLE PEUT AUSSI METTRE EN GARDE CONTRE DES PRATIQUES DANGEREUSES. APPARAÎT SUR FOND JAUNE.

AVIS

INDIQUE DES INFORMATIONS OU LA POLITIQUE D'UNE SOCIÉTÉ DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT LIÉES À LA SÉCURITÉ DU PERSONNEL OU À LA PROTECTION DU MATÉRIEL.

⚠ AVERTISSEMENT

CE PRODUIT DOIT ÊTRE CONFORME À TOUS LES BULLETINS DE SÉCURITÉ RELATIFS. S'INFORMER AUPRÈS DE JLG INDUSTRIES, INC. OU DU REPRÉSENTANT JLG AGRÉÉ LOCAL POUR TOUTE INFORMATION CONCERNANT LES BULLETINS DE SÉCURITÉ AYANT ÉVENTUELLEMENT ÉTÉ PUBLIÉS POUR LE PRÉSENT PRODUIT.

AVIS

JLG INDUSTRIES, INC. ENVOIE LES BULLETINS DE SÉCURITÉ AU PROPRIÉTAIRE INSCRIT DANS LES DONNÉES DE CETTE MACHINE. CONTACTER JLG INDUSTRIES, INC. POUR S'ASSURER QUE LES DONNÉES DU PROPRIÉTAIRE ACTUEL SONT MISES À JOUR ET CORRECTES.

AVIS

JLG INDUSTRIES, INC. DOIT IMMÉDIATEMENT ÊTRE AVERTI DE TOUT INCIDENT IMPLIQUANT DES PRODUITS JLG ET AYANT ENTRAÎNÉ DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES OU LORSQUE DES BIENS PERSONNELS OU LE PRODUIT JLG ONT SUBI DES DOMMAGES IMPORTANTS.

Pour :

- Signaler un accident
- Obtenir des informations sur la conformité aux normes et réglementations
- Connaître les publications relatives à la sécurité d'un produit
- Poser des questions concernant les applications spéciales d'un produit
- Mettre à jour les données du propriétaire actuel
- Poser des questions concernant la sécurité d'un produit

Contacter :

Product Safety and Reliability Department
JLG Industries, Inc.
13224 Fountainhead Plaza
Hagerstown, MD 21742
USA

ou le bureau JLG le plus proche
(Voir adresses à l'intérieur de la couverture de ce manuel)

Aux États-Unis :

Appel gratuit : 877-JLG-SAFE (877 554 7233)

En dehors des États-Unis :

Téléphone : 240-420-2661
Fax : 301-745-3713
Adresse e-mail : ProductSafety@JLG.com

JOURNAL DE RÉVISION

Révision

– 23 mars 2018

Édition originale	– 1 mars 2004
Révision	– 4 mai 2005
Révision	– 12 janvier 2006
Révision	– 9 mai 2006
Révision	– 21 juillet 2006
Révision	– 30 novembre 2006
Révision	– 10 avril 2007
Révision	– 19 mars 2008
Révision	– 19 novembre 2009
Révision	– 31 août 2010
Révision	– 18 août 2011
Révision	– 9 août 2012
Révision	– 11 septembre 2014
Révision	– 5 janvier 2015
Révision	– 23 mai 2017
Révision	– 30 juin 2017

SECTION – PARAGRAPHE, OBJET	PAGE	SECTION – PARAGRAPHE, OBJET	PAGE
SECTION - 1 - CONSIGNES DE SÉCURITÉ			
1.1	GÉNÉRALITÉS 1-1		Test de la fonction SkyGuard..... 2-7
1.2	PRÉPARATION 1-1		Généralités..... 2-10
	Formation et connaissances de l'opérateur 1-1	2.3	TEST DE BLOCAGE DE L'ESSIEU OSCILLANT (LE CAS ÉCHÉANT)..... 2-11
	Inspection du lieu de travail 1-2		
	Inspection de la machine 1-3		
1.3	UTILISATION 1-3	SECTION - 3 - COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE	
	Généralités 1-3	3.1	GÉNÉRALITÉS 3-1
	Risques de basculement ou de chute 1-4	3.2	COMMANDES ET INDICATEURS 3-1
	Risques d'électrocution 1-5		Poste de commande au sol 3-2
	Risques de basculement 1-7		Panneau des témoins des commandes au sol..... 3-7
	Risques d'écrasement et de collision 1-10		Poste de la plate-forme 3-9
1.4	REMORQUAGE, LEVAGE ET TRANSPORT..... 1-11		Panneau des témoins des commandes de la plate-forme 3-15
1.5	MAINTENANCE..... 1-11		
	Risques liés à l'entretien 1-11		
	Risques liés à la batterie..... 1-13		
SECTION - 2 - RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE			
2.1	FORMATION DU PERSONNEL 2-1	SECTION - 4 - FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE	
	Formation de l'opérateur 2-1	4.1	DESCRIPTION 4-1
	Encadrement de la formation 2-1	4.2	RÉCHAUFFAGE DU CIRCUIT HYDRAULIQUE 4-2
	Responsabilité de l'opérateur 2-1	4.3	CARACTÉRISTIQUES ET LIMITES DE FONCTIONNEMENT DE LA FLÈCHE 4-2
2.2	PRÉPARATION, INSPECTION ET MAINTENANCE 2-2		Contenances 4-2
	Inspection avant mise en route..... 2-4		Système de commande de l'enveloppe 4-3
	Contrôle de fonctionnement..... 2-5		Système de commande de la trajectoire de la tourelle 4-4
			Système de commande automatique de la flèche principale 4-5
			Système de ralentissement 4-5

TABLE DES MATIÈRES

SECTION – PARAGRAPHE, OBJET	PAGE	SECTION – PARAGRAPHE, OBJET	PAGE
Angle contrôlé	4-6	4.12 BOUTON DE VITESSE DES COMMANDES	4-21
Réglage de la vitesse de pivotement	4-6	4.13 SYSTÈME DE SÉCURITÉ PRIORITAIRE DE LA MACHINE (MSSO)(CE UNIQUEMENT).....	4-21
Stabilité	4-6	4.14 UTILISATION DE SKYGUARD.....	4-22
4.4 FONCTIONNEMENT AVEC L'ALIMENTATION AUXILIAIRE.....	4-10	4.15 REMORQUAGE D'URGENCE	4-23
4.5 SÉLECTEUR DE CHARGE	4-10	4.16 EXTINCTION ET STATIONNEMENT DE LA MACHINE... ..	4-24
4.6 FONCTIONNEMENT DU MOTEUR	4-12	4.17 LEVAGE ET ARRIMAGE	4-24
Procédure de démarrage	4-12	Levage.....	4-24
Procédure de coupure du moteur.....	4-12	Arrimage.....	4-25
Robinet d'arrêt d'air (ASOV) (le cas échéant)	4-13	4.18 ARRIMAGE DU BRAS ARTICULÉ POUR LE TRANSPORT.....	4-25
Circuit de réserve/d'arrêt de carburant	4-14		
4.7 DÉPLACEMENT (TRANSLATION)	4-16		
Translation en marche avant et en marche arrière .	4-18		
Translation en pente	4-18		
4.8 DIRECTION	4-19		
4.9 EXTENSION DES ESSIEUX.....	4-19		
4.10 PLATE-FORME	4-19		
Réglage de la mise à niveau de la plate-forme	4-19		
Rotation de la plate-forme	4-19		
4.11 FLÈCHE.....	4-19		
Pivotement de la flèche.....	4-20		
Relevage et abaissement de la flèche principale ...	4-20		
Extension de la flèche principale	4-20		
Relevage de la tourelle	4-20		
Pivotement du bras articulé.....	4-21		
		SECTION - 5 - PROCÉDURES D'URGENCE	
		5.1 GÉNÉRALITÉS.....	5-1
		5.2 RAPPORT D'INCIDENT.....	5-1
		5.3 EN CAS D'URGENCE.....	5-1
		Opérateur perdant totalement le contrôle de la machine	5-1
		Plate-forme ou flèche prise dans des structures en hauteur	5-2
		5.4 REMORQUAGE D'URGENCE	5-2
		5.5 SYSTÈME DE SÉCURITÉ PRIORITAIRE DE LA MACHINE (MSSO) (CE UNIQUEMENT)	5-2

SECTION – PARAGRAPHE, OBJET	PAGE
SECTION - 6 - ACCESSOIRES	
6.1 PLATE-FORME ANTICHUTE	6-3
Consignes de sécurité	6-3
6.2 PORTE-TUYAUX	6-3
Spécifications de charge (Australie uniquement)....	6-4
Consignes de sécurité	6-4
Préparation et inspection	6-4
Utilisation	6-4
6.3 SKYCUTTER™	6-5
Consignes de sécurité	6-5
Caractéristiques nominales de l'accessoire.....	6-6
Sortie du générateur	6-6
Préparation et inspection	6-6
Utilisation	6-6
6.4 SKYGLAZIER™	6-7
Spécifications de charge	6-7
Consignes de sécurité	6-8
Préparation et inspection	6-8
Utilisation	6-8
6.5 SKYPOWER™	6-9
Sortie du générateur.....	6-9
Caractéristiques nominales de l'accessoire.....	6-9
Consignes de sécurité	6-10
Préparation et inspection	6-10
Utilisation	6-10

SECTION – PARAGRAPHE, OBJET	PAGE
6.6 SKYWELDER™	6-10
Caractéristiques nominales de l'accessoire	6-11
Sortie du générateur.....	6-11
Accessoires de soudure	6-11
Consignes de sécurité	6-12
Préparation et inspection	6-12
Utilisation	6-12
6.7 SOFT TOUCH.....	6-13
SECTION - 7 - CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR	
7.1 INTRODUCTION.....	7-1
7.2 CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT ET PERFORMANCES	7-1
Dimensions	7-3
Châssis.....	7-3
Contenances	7-4
Pneus	7-4
Données du moteur – Deutz 2011 avant le N/S 0300127698	7-5
Données du moteur – Deutz 2011 N/S 0300127698 à aujourd'hui	7-5
Données du moteur – Caterpillar	7-6
Huile hydraulique	7-7
Poids des composants principaux.....	7-10

TABLE DES MATIÈRES

SECTION – PARAGRAPHE, OBJET	PAGE	SECTION – PARAGRAPHE, OBJET	PAGE
7.3	MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR.....	7-18	
7.4	PNEUS ET ROUES	7-34	
	Gonflage des pneus	7-34	
	Pneus endommagés.....	7-34	
	Remplacement des pneus	7-35	
	Remplacement des roues et des pneus.....	7-35	
	Installation des roues	7-35	
7.5	INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES	7-37	
SECTION - 8 - REGISTRE D'INSPECTION ET DE RÉPARATION			

NUMÉRO DE FIGURE – TITRE	PAGE	NUMÉRO DE FIGURE – TITRE	PAGE
2-1. Nomenclature de base	2-8	4-12. Emplacement des autocollants – Fiche 2 de 5	4-28
2-2. Ronde d’inspection quotidienne – Fiche 1 de 2	2-9	4-13. Emplacement des autocollants – Fiche 3 de 5	4-29
2-3. Ronde d’inspection quotidienne – Fiche 2 de 2	2-10	4-14. Emplacement des autocollants – Fiche 4 de 5	4-30
3-1. Poste de commande au sol	3-3	4-15. Emplacement des autocollants – Fiche 5 de 5	4-31
3-2. Poste de commande au sol avec système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) (CE uniquement) ..	3-4	4-16. Emplacement des autocollants - N/S 0300141446 à aujourd'hui - CE uniquement – Fiche 1 de 5	4-40
3-3. Panneau des témoins des commandes au sol	3-8	4-17. Emplacement des autocollants - N/S 0300141446 à aujourd'hui - CE uniquement – Fiche 2 de 5	4-41
3-4. Console de commande de la plate-forme	3-10	4-18. Emplacement des autocollants - N/S 0300141446 à aujourd'hui - CE uniquement – Fiche 3 de 5	4-42
3-5. Panneau des témoins des commandes de la plate-forme	3-16	4-19. Emplacement des autocollants - N/S 0300141446 à aujourd'hui - CE uniquement – Fiche 4 de 5	4-43
3-6. Témoin de niveau de carburant	3-18	4-20. Emplacement des autocollants - N/S 0300141446 à aujourd'hui - CE Uniquement – Feuille 5 de 5	4-44
4-1. Trajectoire de la tourelle par rapport à l’angle de la flèche principale	4-4	7-1. Spécifications de température de fonctionnement du moteur	7-11
4-2. Position la moins stable vers l’avant	4-7	7-2. Tableau d’utilisation des huiles hydrauliques – Fiche 1 de 2	7-12
4-3. Positions les moins stables vers l’arrière – Fiche 1 de 2	4-8	7-3. Tableau d’utilisation des huiles hydrauliques – Fiche 2 de 2	7-13
4-4. Positions les moins stables vers l’arrière – Fiche 2 de 2	4-9	7-4. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - Caterpillar – Fiche 1 de 2	7-14
4-5. Schéma de plage de fonctionnement	4-11	7-5. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - Caterpillar – Fiche 2 de 2	7-15
4-6. Réinitialisation du robinet ASOV (de la position ouverte à fermée)	4-14	7-6. Schéma de lubrification et de maintenance pour l’opérateur – Moteurs Deutz D2011/CAT	7-16
4-7. Pente et dévers	4-17		
4-8. Translation en pente	4-18		
4-9. Moyeu de transmission engagé/débrayé	4-23		
4-10. Tableau de levage et d’arrimage	4-26		
4-11. Emplacement des autocollants – Fiche 1 de 5	4-27		

LISTE DES FIGURES

NUMÉRO DE FIGURE – TITRE	PAGE	NUMÉRO DE FIGURE – TITRE	PAGE
7-7. Schéma de lubrification et de maintenance pour l'opérateur – Moteur Deutz 2.9	7-17		
7-8. Témoin d'état du filtre de retour hydraulique – Avant le N/S 139396	7-22		
7-9. Témoin d'état du filtre de retour hydraulique – N/S 139396 à aujourd'hui	7-23		
7-10. Jauge d'huile de moteur Deutz 2011	7-28		

NUMÉRO DE TABLEAU – TITRE	PAGE	NUMÉRO DE TABLEAU – TITRE	PAGE
1-1	Distances minimales de sécurité (D.M.S.).....	1-6	
1-2	Échelle de Beaufort (pour référence uniquement)	1-9	
2-1	Tableau d'inspection et d'entretien	2-3	
4-1	Tableau de fonctions SkyGuard.....	4-20	
4-2	Légende des autocollants - Antérieurs au N/S 0300141446	4-30	
4-3	Légende des autocollants - Du N/S 0300141446 à aujourd'hui	4-34	
4-4	Légende des autocollants - N/S 0300141446 à aujourd'hui - CE uniquement	4-43	
6-1	Accessoires disponibles	6-1	
6-2	Tableau des relations options/accessoires	6-2	
7-1	Caractéristiques de fonctionnement - Avant le N/S 0300141446	7-1	
7-2	Caractéristiques de fonctionnement - Du N/S 0300141446 à aujourd'hui	7-2	
7-3	Dimensions	7-3	
7-4	Caractéristiques du châssis	7-3	
7-5	Contenances.....	7-4	
7-6	Spécifications des pneus	7-4	
7-7	Caractéristiques du Deutz BF4MT011	7-5	
7-8	Caractéristiques du Deutz TD2011L4.....	7-5	
7-9	Caractéristiques Deutz TCD 2,9L4	7-6	
7-10	Caterpillar 3.4T.....	7-6	
7-11	Spécifications de l'huile hydraulique.....	7-7	
7-12	Caractéristiques de l'huile Mobilfluid 424	7-7	
7-13	Caractéristiques de l'huile Mobil DTE 10 Excel 32.....	7-8	
7-14	UCon Hydrolube HP-5046	7-8	
7-15	Caractéristiques de l'huile Exxon Univil HVI 26.....	7-9	
7-16	Caractéristiques de l'huile Mobil EAL H 46.....	7-9	
7-17	Poids des composants	7-10	
7-18	Spécifications de lubrification	7-18	
7-19	Tableau des couples de serrage des roues	7-36	
8-1	Registre d'inspection et de réparation	8-1	

LISTE DES TABLEAUX

NUMÉRO DE TABLEAU – TITRE

PAGE

NUMÉRO DE TABLEAU – TITRE

PAGE

Page laissée blanche intentionnellement

SECTION 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1 GÉNÉRALITÉS

Cette section souligne les précautions à prendre pour que la machine soit utilisée et entretenue de manière sûre et correcte. Pour garantir une utilisation appropriée de la machine, il est essentiel que soit mise en place une pratique quotidienne basée sur le contenu du présent manuel. Un programme d'entretien, conçu à l'aide des informations fournies dans le présent manuel et dans le manuel d'entretien et de maintenance, doit également être établi par une personne qualifiée et être respecté afin de s'assurer que la machine peut être utilisée en toute sécurité.

Le propriétaire/utilisateur/opérateur/bailleur/preneur de la machine ne doit en aucun cas assumer la responsabilité de la conduite de la machine avant d'avoir lu et compris ce manuel et d'avoir été formé à son fonctionnement sous la direction d'une personne qualifiée et expérimentée.

Cette section décrit les responsabilités du propriétaire, utilisateur, opérateur, bailleur et preneur en matière de sécurité, de formation, d'inspection, d'entretien, d'utilisation et de fonctionnement. En cas de questions sur la sécurité, la formation, l'inspection, l'entretien, les applications et le fonctionnement, prendre contact avec JLG Industries, Inc. ("JLG").

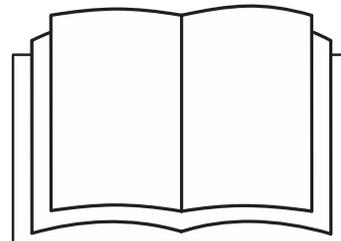
⚠ AVERTISSEMENT

LE NON-RESPECT DES MESURES DE SÉCURITÉ INDIQUÉES DANS LE PRÉSENT MANUEL EST UNE INFRACTION QUI PRÉSENTE DES RISQUES DE DOMMAGES MATÉRIELS ET CORPORELS, VOIRE UN DANGER DE MORT.

1.2 PRÉPARATION

Formation et connaissances de l'opérateur

- Il est impératif de lire le manuel d'utilisation et de sécurité dans son intégralité et de bien le comprendre avant de faire fonctionner la machine. Pour obtenir des clarifications ou des informations supplémentaires, ou en cas de questions sur des parties du présent manuel, contacter JLG Industries, Inc.



- Un opérateur ne doit assumer la responsabilité de la conduite qu'après avoir été formé par du personnel compétent et autorisé.
- Seules des personnes autorisées et qualifiées ayant prouvé qu'elles ont compris les consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien de l'unité peuvent faire fonctionner la machine.
- Lire, comprendre et respecter tous les panneaux de DANGER, d'AVERTISSEMENT et de MISE EN GARDE et les instructions d'utilisation sur la machine et dans le présent manuel.
- S'assurer que l'utilisation prévue de la machine entre dans le cadre des tâches pour lesquelles elle a été conçue par JLG.
- Tout le personnel opérant doit être familiarisé avec les commandes d'urgence et le fonctionnement de la machine en cas d'urgence, tels qu'indiqués dans ce manuel.
- Lire, comprendre et respecter toutes les règles de travail de l'employeur ainsi que les réglementations locales et gouvernementales en vigueur correspondant à l'utilisation et à l'application faites de la machine.

Inspection du lieu de travail

- Avant de faire fonctionner la machine et pendant son fonctionnement, l'utilisateur doit prendre les précautions visant à éviter tout risque dans la zone de travail.
- Ne pas faire fonctionner ni relever la plate-forme sur des camions, remorques, trains, navires en mer, échafaudages ni sur aucun autre équipement si l'application n'est pas approuvée par écrit par JLG.
- Avant d'utiliser la machine, repérer les obstacles aériens du type lignes électriques, ponts-grues ou autres.
- Repérer la présence sur le sol de trous, bosses, dévers, obstructions, débris et revêtements susceptibles de dissimuler des trous ou autres dangers.
- Repérer dans la zone de travail les emplacements à risque. Ne pas utiliser la machine dans des endroits risqués sans autorisation spécifique de JLG.
- Vérifier que le sol est capable de soutenir la charge maximale des pneus indiquée sur les autocollants de charge des pneus qui se trouvent sur le châssis, près de chaque roue. Ne pas conduire sur des surfaces meubles.

Inspection de la machine

- Ne pas utiliser cette machine tant que les inspections et contrôles de fonctionnement n'ont pas été effectués comme indiqué à la Section 2 de ce manuel.
- Ne pas utiliser cette machine tant qu'elle n'a pas été entretenue et réparée conformément aux spécifications d'entretien et d'inspection indiquées dans le manuel d'entretien et de maintenance de la machine.
- Vérifier que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement. Toute modification de ces dispositifs constitue une infraction aux règles de sécurité.

AVERTISSEMENT

UN ÉLÉVATEUR À PLATE-FORME NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE MODIFIÉ SANS L'ACCORD PRÉALABLE ÉCRIT DU FABRICANT.

- Ne pas utiliser une machine sur laquelle il manque des panneaux ou des autocollants de sécurité ou d'instructions ou s'ils sont illisibles.
- Vérifier si des composants d'origine de la machine ont été modifiés. S'assurer que toute modification a été approuvée par JLG.
- Éviter toute accumulation de débris sur le plancher de la plate-forme. Éliminer toutes saletés, huile, graisse et autres substances glissantes des chaussures et du plancher de la plate-forme.

1.3 UTILISATION

Généralités

- L'utilisation de la machine requiert toute l'attention de l'opérateur. Arrêter la machine avant d'utiliser un dispositif (par exemple un téléphone cellulaire, une radio émetteur-récepteur, etc.) qui pourrait détourner l'attention d'une utilisation sûre de la machine.
- N'utiliser la machine à aucune autre fin que d'amener des personnes, leur outillage et leur matériel à un endroit voulu.
- Avant d'utiliser la machine, l'utilisateur doit être familiarisé avec les capacités de la machine et les caractéristiques de fonctionnement de toutes les fonctions.
- Ne jamais utiliser une machine défectueuse. En cas de défaillances, éteindre la machine. Mettre l'unité hors service et en avvertir les autorités compétentes.
- Ne retirer, modifier ou désactiver aucun dispositif de sécurité.
- Ne jamais "sauter" la position neutre d'un commutateur ou d'un levier de commande en passant directement à la position opposée. Toujours ramener le commutateur à sa position neutre et arrêter. Placer ensuite le commutateur à la position suivante. Actionner les commandes avec des gestes mesurés et réguliers.

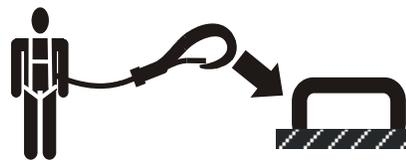
SECTION 1 – CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne laisser personne toucher ou faire fonctionner cette machine depuis le sol si du personnel est à bord de la plate-forme, sauf en cas d'urgence.
- Ne pas transporter de matériel directement sur la rambarde de la plate-forme, sauf accord de JLG.
- Lorsque deux personnes ou plus se trouvent à bord de la plate-forme, l'opérateur doit endosser la responsabilité de toutes les opérations de la machine.
- Toujours s'assurer que les outils électriques sont correctement rangés et ne sont jamais suspendus par leur cordon à la zone de travail de la plate-forme.
- En cours de translation, toujours placer la flèche au-dessus de l'essieu arrière, dans le sens du déplacement. Lorsque la flèche est au-dessus de l'essieu avant, ne pas oublier que les commandes de translation et de direction sont inversées.
- Ne pas débloquer une machine coincée ou hors service en la poussant ou en la tirant, sauf par les tenons d'arrimage du châssis.
- Abaisser complètement la plate-forme et couper toute alimentation électrique avant de quitter la machine.
- Retirer toutes bagues, montres et autres bijoux lors de l'utilisation de la machine. Ne pas porter de vêtements amples et attacher les cheveux longs susceptibles d'être happés ou entraînés dans l'équipement.

- Les personnes étant sous l'influence de l'alcool ou de drogues ou sujettes à des crises d'épilepsie, vertiges ou pertes de contrôle moteur ne doivent en aucun cas utiliser la machine.
- Les vérins hydrauliques sont sujets à l'expansion et la contraction thermiques. Cela peut modifier la position de la flèche et/ou de la plate-forme lorsque la machine est immobile. Les facteurs affectant les mouvements thermiques peuvent inclure la durée d'immobilisation de la machine, la température de l'huile hydraulique, la température de l'air ambiant et la position de la flèche et de la plate-forme.

Risques de basculement ou de chute

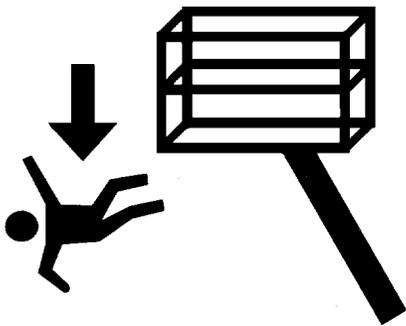
- Pendant le fonctionnement, toute personne se trouvant à bord de la plate-forme doit porter un harnais de sécurité attaché par une sangle à un point de fixation agréé. Fixer une (1) seule sangle par point de fixation.



- Entrer et sortir uniquement par la zone du portillon. Faire preuve d'une extrême prudence en montant ou en descendant de la plate-forme. Veiller à ce que la plate-forme soit complète-

ment abaissée. Entrer dans ou sortir de la plate-forme en faisant face à la machine. Toujours garder trois points de contact avec la machine, avec les deux mains et un pied ou les deux pieds et une main, en entrant dans ou en sortant de la machine.

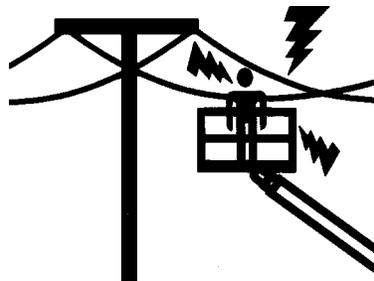
- Avant d'utiliser la machine, s'assurer que tous les portillons sont fermement fermés dans la position adéquate.

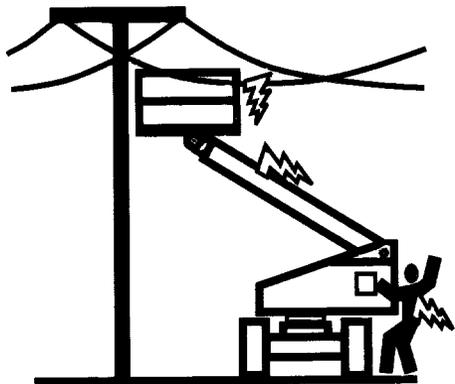


- Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la plate-forme. Ne jamais poser d'échelles, boîtes, marches, planches ou éléments similaires sur l'unité pour aller plus haut à quelque fin que ce soit.
- Éliminer toutes huiles, saletés et autres substances glissantes des chaussures et du plancher de la plate-forme.

Risques d'électrocution

- Cette machine n'est pas isolée et n'offre aucune protection en cas de proximité ou de contact avec le courant électrique.





- Maintenir une distance par rapport aux lignes et aux appareils électriques ou toute autre pièce sous tension (exposée ou isolée), conformément à la distance minimale de sécurité (D.M.S.) indiquée dans le Tableau 1-1.
- Tenir compte des mouvements de la machine et de l'oscillation des lignes électriques.

Tableau 1-1. Distances minimales de sécurité (D.M.S.)

Plage de tension (phase à phase)	DISTANCE MINIMALE DE SÉCURITÉ en m (ft)
0 à 50 kV	3 (10)
Plus de 50 kV à 200 kV	5 (15)
Plus de 200 kV à 350 kV	6 (20)
Plus de 350 kV à 500 kV	8 (25)
Plus de 500 kV à 750 kV	11 (35)
Plus de 750 kV à 1 000 kV	14 (45)

REMARQUE : cette condition s'applique, excepté lorsque les réglementations de l'employeur, locales ou gouvernementales sont plus strictes.

- Maintenir une distance d'au moins 3m entre la machine ou ses occupants, leurs outils et leur équipement et tout appareil ou ligne électrique porteur de 50 000 volts ou moins. Ajouter 30 cm pour toute tension supplémentaire de 30 000 volts ou moins.

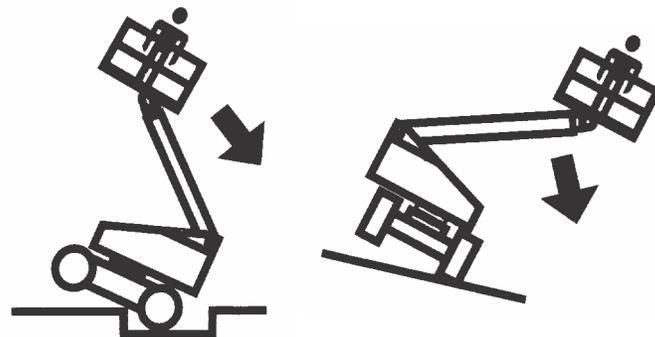
- La distance minimale de sécurité peut être réduite si des barrières isolantes sont installées pour empêcher le contact et que ces barrières sont prévues pour la tension de la ligne à protéger. Ces barrières ne doivent pas faire partie de la machine (ni y être attachées). La distance minimale de sécurité sera alors réduite à une distance comprise dans les dimensions de travail désignées de la barrière isolante. Cette détermination doit être faite par une personne qualifiée conformément aux spécifications de l'employeur, locales ou gouvernementales concernant les pratiques de travail près de matériel sous tension.

⚠ DANGER

NE PAS MANŒVRER LA MACHINE NI DÉPLACER DU PERSONNEL DANS UNE ZONE INTERDITE (D.M.S.). SUPPOSER QUE TOUTES LES PIÈCES ET CÂBLES ÉLECTRIQUES SONT SOUS TENSION À MOINS D'ÊTRE SÛR QUE L'ALIMENTATION A ÉTÉ COUPÉE.

Risques de basculement

- L'utilisateur doit connaître la surface sur laquelle il va conduire. Ne pas conduire sur des pentes ou des dévers dépassant l'inclinaison admissible pour la machine.



- Ne pas relever la plate-forme ni rouler avec la plate-forme relevée sur des surfaces inclinées, irrégulières ou meubles, ou à proximité. S'assurer que la machine se trouve sur une surface ferme, plane et uniforme avant de relever la plate-forme ou de conduire avec la plate-forme relevée.
- Avant de conduire la machine sur un plancher, un pont, un camion ou toute autre surface, vérifier que la surface est capable de supporter la charge.

SECTION 1 – CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne jamais dépasser la charge mobile maximale spécifiée sur la plate-forme. Maintenir toutes les charges à l'intérieur de la plate-forme, sauf accord de JLG.
- Garder le châssis de la machine à au moins 0,6m des trous, bosses, dévers, obstructions, débris et revêtements susceptibles de dissimuler des trous et autres dangers au niveau du sol.
- Ne pas pousser ni tirer d'objets avec la flèche.
- Ne jamais tenter d'utiliser la machine comme une grue. N'attacher la machine à aucune structure à proximité. Ne jamais attacher de fils électriques, câbles ou éléments similaires à la plate-forme.
- Si la flèche ou la plate-forme est dans une position telle qu'une ou plusieurs roues ne touchent plus le sol, tout le personnel doit être dégagé avant d'essayer de stabiliser la machine. Utiliser des grues, chariots à fourche ou tout autre équipement approprié pour stabiliser la machine.
- Ne pas utiliser la machine lorsque la vitesse du vent, y compris en rafales, dépasse 12,5 m/s (28 mph). Les facteurs affectant la vitesse du vent incluent l'élévation de la plate-forme, les structures environnantes, les phénomènes météorologiques locaux et les menaces d'orage. Consulter l'échelle de Beaufort du Tableau 1-2 (pour référence uniquement) ou utiliser d'autres méthodes de surveillance des conditions de vent.
- La vitesse du vent peut être sensiblement plus élevée en hauteur qu'au niveau du sol.
- La vitesse du vent peut changer rapidement. Toujours tenir compte des menaces de phénomènes météorologiques, du temps nécessaire pour abaisser la plate-forme et des méthodes de surveillance des conditions de vent actuelles et potentielles.
- Ne pas augmenter la surface ni la charge de la plate-forme. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.
- Ne pas augmenter la taille de la plate-forme à l'aide de modifications ou d'accessoires non agréés.

AVIS

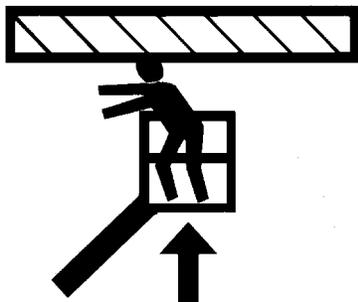
NE PAS UTILISER LA MACHINE LORSQUE LA VITESSE DU VENT DÉPASSE 12,5 M/S (28 MPH).

Tableau 1-2. Échelle de Beaufort (pour référence uniquement)

Valeur de Beaufort	Vitesse du vent		Description	Conditions terrestres
	m/s	mph		
0	0-0,2	0	Calme	Calme. La fumée monte verticalement.
1	0,3-1,5	1-3	Un peu d'air	Mouvements du vent visibles au niveau de la fumée.
2	1,6-3,3	4-7	Légère brise	On sent le vent sur la peau nue. Bruissement des feuilles.
3	3,4-5,4	8-12	Brise délicate	Les feuilles et les brindilles sont en mouvement constant.
4	5,5-7,9	13-18	Brise modérée	La poussière et les feuilles volantes sont emportées. Les petites branches commencent à bouger.
5	8,0-10,7	19-24	Brise fraîche	Les arbustes oscillent.
6	10,8-13,8	25-31	Forte brise	Les grandes branches bougent. Les drapeaux ondulent presque horizontalement. Il devient difficile d'utiliser un parapluie.
7	13,9-17,1	32-38	Vent frais	Les arbres bougent. Marcher dans le sens inverse du vent requiert un effort.
8	17,2-20,7	39-46	Grand vent frais	Des brindilles sont cassées. Les voitures dévient sur la route.
9	20,8-24,4	47-54	Coup de vent	Légers dommages matériels.

Risques d'écrasement et de collision

- L'ensemble du personnel sur la machine et au sol doit porter un casque homologué.
- Lors du relevage ou de l'abaissement de la plate-forme et en cours de translation, vérifier le dégagement au-dessus, en dessous et sur les côtés de la plate-forme.



- En cours de fonctionnement, maintenir toutes les parties du corps à l'intérieur de la rambarde de la plate-forme.
- Pour positionner la plate-forme près d'obstacles, utiliser les commandes de la flèche, pas la fonction de translation.
- Toujours se faire aider par un guide de manœuvre en cas de visibilité réduite.

- Tenir le personnel non opérant à une distance d'au moins 1,8m (6 ft) de la machine lors des opérations de translation et de pivotement.
- Pour chaque déplacement, l'opérateur doit adapter la vitesse de déplacement à l'état du sol, aux embouteillages, à la visibilité, à l'inclinaison, à l'emplacement du personnel et à d'autres facteurs susceptibles de provoquer une collision ou des blessures.
- Tenir compte des distances de freinage en fonction de la vitesse de déplacement. Lors d'une translation à vitesse élevée, rétrograder en vitesse lente avant de s'arrêter. Ne rouler sur des pentes qu'à vitesse réduite.
- Ne pas rouler à des vitesses élevées dans des espaces restreints ou clos, ni en marche arrière.
- Toujours faire preuve d'une extrême prudence afin d'empêcher tout obstacle de heurter ou d'entraver les commandes ou les personnes à bord de la plate-forme.
- S'assurer que les opérateurs des autres machines en hauteur ou au sol sont conscients de la présence de l'élévateur à plate-forme. Couper l'alimentation des ponts roulants suspendus.
- Avertir le personnel de ne pas travailler, se tenir ni se déplacer sous une flèche ou une plate-forme relevée. Si nécessaire, barricader la zone concernée.

1.4 REMORQUAGE, LEVAGE ET TRANSPORT

- Ne jamais laisser du personnel à bord de la plate-forme lors du remorquage, levage ou transport de la machine.
- Ne pas remorquer cette machine, sauf en cas d'urgence, de dysfonctionnement, de panne d'alimentation ou de chargement/déchargement. Se reporter à la section "Procédures d'urgence" du présent manuel pour connaître les procédures de remorquage d'urgence.
- Avant de remorquer, lever ou transporter la machine, s'assurer que la flèche est en position d'arrimage et que la plate-forme tournante est verrouillée. Aucun outil ne doit se trouver dans la plate-forme.
- Pour lever la machine, soulever uniquement aux endroits prévus à cet effet. Utiliser un appareil de levage de capacité suffisante.
- Se reporter à la section "Fonctionnement de la machine" du présent manuel pour plus d'informations sur le levage de la machine.

1.5 MAINTENANCE

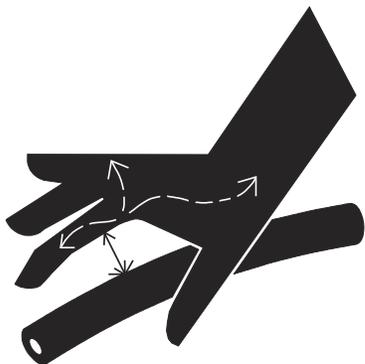
Cette sous-section décrit les mesures de sécurité générales à observer lors de l'entretien de cette machine. D'autres mesures de sécurité à observer lors de l'entretien de la machine sont insérées au point auquel elles s'appliquent dans ce manuel et le manuel d'entretien et de maintenance. Le personnel d'entretien doit impérativement appliquer ces mesures afin d'éviter tout risque de dommage matériel ou corporel. Pour garantir le fonctionnement sûr de la machine, un programme d'entretien doit être établi par une personne qualifiée et respecté.

Risques liés à l'entretien

- Avant d'effectuer toute opération de réglage ou de réparation, couper l'alimentation de toutes les commandes et s'assurer que toutes les pièces mobiles sont bloquées pour les empêcher de bouger par inadvertance.
- Ne jamais travailler sous une plate-forme relevée tant qu'elle n'a pas été complètement abaissée, si possible, ou soutenue et immobilisée par des étaçons de sécurité, des cales ou des élingues aériennes appropriés.
- NE PAS tenter de réparer ou serrer les flexibles ou raccords hydrauliques pendant que la machine est en marche ou quand le circuit hydraulique est sous pression.

SECTION 1 – CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Toujours relâcher la pression hydraulique de tous les circuits hydrauliques avant de desserrer ou de retirer des composants hydrauliques.
- NE PAS rechercher les fuites à la main. Utiliser plutôt un morceau de carton ou de papier. Porter des gants pour se protéger les mains des projections de liquide.



- S'assurer que les pièces ou composants de rechange sont identiques ou équivalents aux pièces ou composants d'origine.
- Ne jamais tenter de déplacer des pièces lourdes sans l'aide d'un appareil mécanique. Ne jamais laisser d'objets lourds dans une position instable. Lorsque des composants de la machine sont soulevés, s'assurer que cette dernière est correctement soutenue.

- Ne pas utiliser la machine comme masse de soudage.
- Lors d'opérations de soudure ou de coupe des métaux, prendre soin de protéger le châssis contre l'exposition directe aux projections de métal en fusion.
- Ne pas faire le plein avec le moteur en marche.
- N'utiliser que des solvants approuvés ininflammables pour nettoyer.
- Ne pas remplacer d'éléments essentiels à la stabilité, tels que les batteries ou les pneus pleins, par des éléments de poids ou de spécifications différents. Ne modifier l'unité en aucune manière qui affecte la stabilité.
- Consulter le manuel d'entretien et de maintenance pour connaître le poids des éléments de stabilité critiques.

⚠ AVERTISSEMENT

UN ÉLÉVATEUR À PLATE-FORME NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE MODIFIÉ SANS L'ACCORD PRÉALABLE ÉCRIT DU FABRICANT.

Risques liés à la batterie

- Toujours débrancher les batteries lors de l'entretien de composants électriques ou d'opérations de soudure sur la machine.
- Ne pas fumer ni créer de flamme nue ou d'étincelles près d'une batterie lors de son chargement ou de son entretien.
- Ne pas mettre d'outils ni aucun autre objet métallique en contact avec les bornes de la batterie.
- Toujours porter des gants, des lunettes et un masque de protection lors de l'entretien de batteries. Veiller à ce que l'acide des batteries n'entre pas en contact avec la peau ou les vêtements.

⚠ ATTENTION

LE LIQUIDE DES BATTERIES EST EXTRÊMEMENT CORROSIF. ÉVITER TOUT CONTACT AVEC LA PEAU ET LES VÊTEMENTS EN PERMANENCE. RINCER IMMÉDIATEMENT LA ZONE AFFECTÉE À L'EAU CLAIRE ET CONSULTER UN MÉDECIN.

- Ne charger les batteries que dans un endroit bien ventilé.
- Ne pas trop remplir les batteries. N'ajouter de l'eau distillée dans les batteries qu'une fois qu'elles sont complètement chargées.

SECTION 2. RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

2.1 FORMATION DU PERSONNEL

Cette machine est une plate-forme élévatrice de personnel. Il est donc essentiel qu'il soit conduit et entretenu uniquement par du personnel formé à cet effet.

Les personnes étant sous l'influence de l'alcool ou de drogues ou sujettes à des crises d'épilepsie, vertiges ou pertes de contrôle moteur ne doivent en aucun cas utiliser la machine.

Formation de l'opérateur

La formation de l'opérateur doit couvrir les domaines suivants :

1. Utilisation et limites des commandes de la plate-forme et au sol, des commandes d'urgence et des systèmes de sécurité.
2. Étiquettes, instructions et avertissements sur la machine.
3. Règles de l'employeur et réglementations officielles en vigueur.
4. Utilisation d'un dispositif antichute agréé.
5. Connaissance suffisante du fonctionnement mécanique de la machine pour être en mesure de reconnaître une panne ou un risque de panne.

6. Moyens les plus sûrs d'utiliser la machine à proximité d'obstacles aériens, d'autres engins en déplacement et d'obstacles, de creux, de trous, de dévers.
7. Protection contre les risques que présentent des conducteurs électriques non isolés.
8. Exigences liées à une tâche ou une utilisation particulière de la machine.

Encadrement de la formation

La formation doit être dispensée par une personne qualifiée dans une zone ouverte sans obstacle, jusqu'à ce que l'élève soit capable de conduire et de faire fonctionner la machine en toute sécurité.

Responsabilité de l'opérateur

L'opérateur doit être averti qu'il a la responsabilité et le pouvoir d'éteindre la machine en cas de mauvais fonctionnement ou de tout problème de sécurité au niveau de la machine ou du lieu de travail.

2.2 PRÉPARATION, INSPECTION ET MAINTENANCE

Le tableau suivant couvre les inspections et procédures d'entretien périodiques de la machine requises par JLG Industries, Inc. Consulter la réglementation locale pour connaître les autres exigences concernant les élévateurs à plate-forme. Si nécessaire, augmenter la fréquence des inspections et procédures de maintenance quand la machine est utilisée dans un environnement difficile ou hostile, de manière très intensive ou dans des conditions rigoureuses.

AVIS

POUR JLG INDUSTRIES, INC., UN TECHNICIEN FORMÉ EN USINE EST UNE PERSONNE QUI A RÉPONDU AVEC SUCCÈS AUX EXIGENCES DE L'ÉCOLE DE FORMATION À L'ENTRETIEN DE JLG POUR LE MODÈLE DE PRODUIT JLG SPÉCIFIQUE.

SECTION 2 – RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

Tableau 2-1. Tableau d'inspection et d'entretien

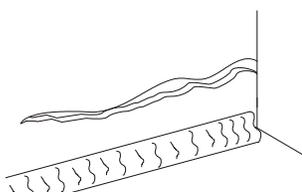
Type	Fréquence	Responsable principal	Qualification de l'entretien	Référence
Inspection avant mise en route	Chaque jour avant d'utiliser la machine, ou à chaque changement d'opérateur.	Utilisateur ou opérateur	Utilisateur ou opérateur	Manuel d'utilisation et de sécurité
Inspection avant livraison (voir la remarque)	Avant chaque livraison de vente, concession de bail ou location.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance et formulaire d'inspection JLG applicable
Inspection périodique (voir la remarque)	En service depuis 3 mois ou 150 heures, selon la première des échéances, ou Hors service pendant plus de 3 mois, ou Machine d'occasion.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance et formulaire d'inspection JLG applicable
Inspection annuelle de la machine (voir la remarque)	Une fois par an, dans les 13 mois suivant l'inspection précédente.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Technicien formé en usine (recommandé)	Manuel d'entretien et de maintenance et formulaire d'inspection JLG applicable
Entretien préventif	Aux intervalles spécifiés dans le manuel d'entretien et de maintenance.	Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur	Mécanicien JLG qualifié	Manuel d'entretien et de maintenance

REMARQUE: les formulaires d'inspection sont disponibles auprès de JLG. Utiliser le manuel d'entretien et de maintenance pour effectuer les inspections.

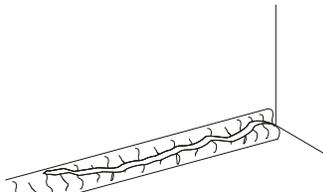
Inspection avant mise en route

L'inspection avant mise en route doit inclure chaque point suivant :

1. **Propreté** – S'assurer de l'absence de fuites (huile, carburant ou liquide de batterie) ou de corps étrangers sur toutes les surfaces. Signaler toute fuite au personnel d'entretien concerné.
2. **Structure** – Inspecter la structure de la machine en vue de détecter les bosselures, dommages, soudures ou métal de base fissurés ou autres anomalies.



Fissure du métal de base



Fissure de la soudure

3. **Autocollants et panonceaux** – Vérifier qu'ils sont tous propres et lisibles. S'assurer qu'aucun autocollant ou panonceau ne manque. Veiller à nettoyer ou remplacer tout autocollant ou panonceau illisible.

4. **Manuels d'utilisation et de sécurité** – S'assurer qu'un exemplaire du manuel d'utilisation et de sécurité, du manuel de sécurité AEM (États-Unis uniquement) et du manuel des responsabilités ANSI (États-Unis uniquement) se trouve dans la boîte de rangement résistante aux intempéries.
5. **Ronde d'inspection** – Voir la Figure 2-2.
6. **Batterie** – La charger selon le besoin.
7. **Carburant** (machines à moteur à combustion) – Ajouter du carburant approprié selon le besoin.
8. **Circuit d'huile moteur** – S'assurer que le niveau d'huile moteur se trouve au repère maximum sur la jauge d'huile et que le bouchon de remplissage est solidement fixé.
9. **Huile hydraulique** – Vérifier le niveau d'huile hydraulique. Veiller à ajouter de l'huile hydraulique selon le besoin.
10. **Accessoires** – Pour connaître les instructions spécifiques préconisées pour l'inspection, l'utilisation et l'entretien, consulter la section Accessoires de ce manuel ou l'accessoire installé sur la machine.

- 11. Contrôle de fonctionnement** — Une fois la “ronde d’inspection” terminée, effectuer un contrôle de fonctionnement de tous les systèmes dans une zone ne présentant aucun obstacle en hauteur ni au sol. Se reporter à la Section 4 pour des instructions d’utilisation plus spécifiques.

AVERTISSEMENT

**SI LA MACHINE NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT, L'ÉTEINDRE IMMÉDIATEMENT !
SIGNALER LE PROBLÈME AU PERSONNEL D'ENTRETIEN CONCERNÉ. NE PAS UTILISER
LA MACHINE TANT QU'ELLE PRÉSENTE ENCORE DES RISQUES.**

Contrôle de fonctionnement

Pour effectuer le contrôle de fonctionnement, procéder comme suit :

1. Depuis la console de commande au sol avec la plate-forme vide :
 - a. Vérifier que toutes les protections d’interrupteurs ou les dispositifs de blocage sont en place.
 - b. Actionner toutes les commandes et s’assurer que le témoin d’avertissement du système de commande de la flèche ne s’allume pas.
 - c. Vérifier l’alimentation auxiliaire.
 - d. S’assurer que toutes les commandes de la machine sont désactivées lorsque le bouton d’arrêt d’urgence est enfoncé.
 - e. S’assurer que toutes les commandes de la flèche s’arrêtent lorsque l’interrupteur d’activation des fonctions est relâché.

SECTION 2 – RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

2. Depuis la console de commande de la plate-forme :
 - a. S'assurer que la console de commande est solidement fixée au bon emplacement.
 - b. Vérifier que toutes les protections d'interrupteurs ou les dispositifs de blocage sont en place.
 - c. Actionner toutes les commandes et s'assurer que le témoin d'avertissement du système de commande de la flèche ne s'allume pas.
 - d. S'assurer que toutes les commandes de la machine sont désactivées lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé.
3. Plate-forme en position d'arrimage :
 - a. Conduire la machine sur une pente, sans dépasser l'inclinaison admissible, et s'arrêter pour s'assurer que les freins la retiennent.
 - b. Vérifier que l'avertisseur du capteur de basculement fonctionne correctement.
 - c. Vérifier que toutes les commandes de la flèche sont désactivées avec les essieux rétractés et la flèche hors du mode de transport.
4. Faire pivoter la flèche au-dessus de l'un des pneus arrière et vérifier que le témoin de direction de translation est allumé et que l'interrupteur de direction de translation prioritaire est utilisé pour activer la commande de translation.

REMARQUE : La machine est en mode de transport jusqu'à ce que l'un des trois facteurs suivants soit dépassé :

Flèche principale étendue de plus de 1,2 m (4 ft) OU

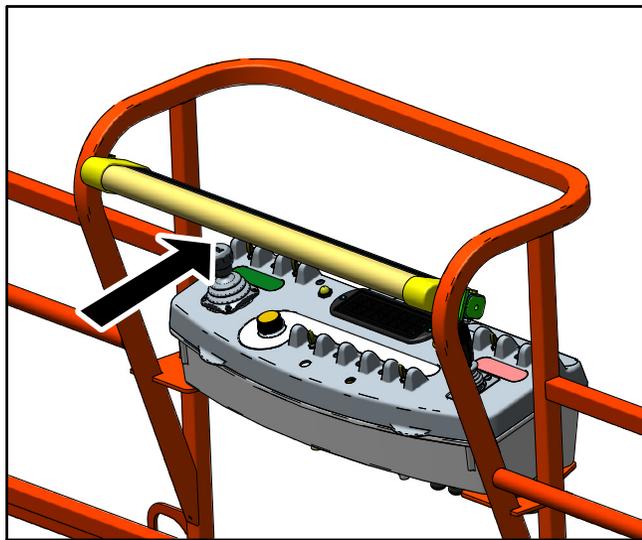
Flèche principale à 6° au-dessus de l'horizontale (avec la tourelle arrimée) OU

Tourelle au-dessus de l'horizontale.

Test de la fonction SkyGuard

Depuis la console de la plate-forme :

Contrôler la fonction SkyGuard en actionnant les fonctions d'extension, puis en activant le capteur SkyGuard. La fonction d'extension s'arrête et la fonction de rétraction s'active pendant une courte durée, et l'avertisseur retentit jusqu'à ce que le capteur SkyGuard et l'interrupteur à pédale soient désactivés.



REMARQUE : Si la machine est équipée à la fois des fonctions SkyGuard et de contact pare-chocs, les fonctions ne s'inversent pas, mais se contentent de s'arrêter.

REMARQUE : Le cas échéant, s'assurer que le gyrophare SkyGuard s'allume lorsque SkyGuard est activé.

Désactiver le capteur SkyGuard, relâcher les commandes, actionner l'interrupteur à pédale et s'assurer que la machine peut fonctionner normalement.

Si SkyGuard reste activé après l'inversion ou l'arrêt des fonctions, appuyer sans relâcher sur l'interrupteur de priorité manuelle sur SkyGuard pour pouvoir utiliser normalement les fonctions de la machine jusqu'à ce que le capteur SkyGuard soit désactivé.

SECTION 2 – RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

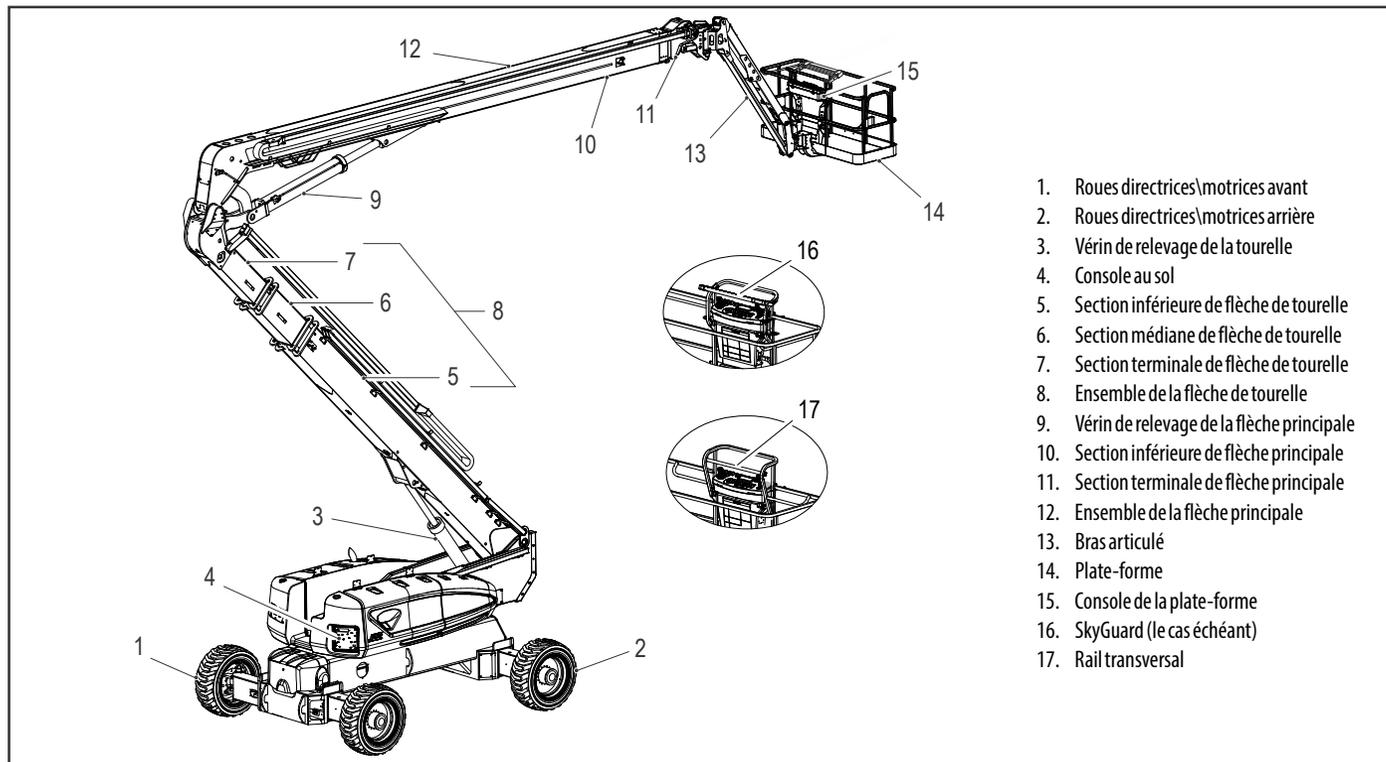


Figure 2-1. Nomenclature de base

SECTION 2 – RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR, PRÉPARATION ET INSPECTION DE LA MACHINE

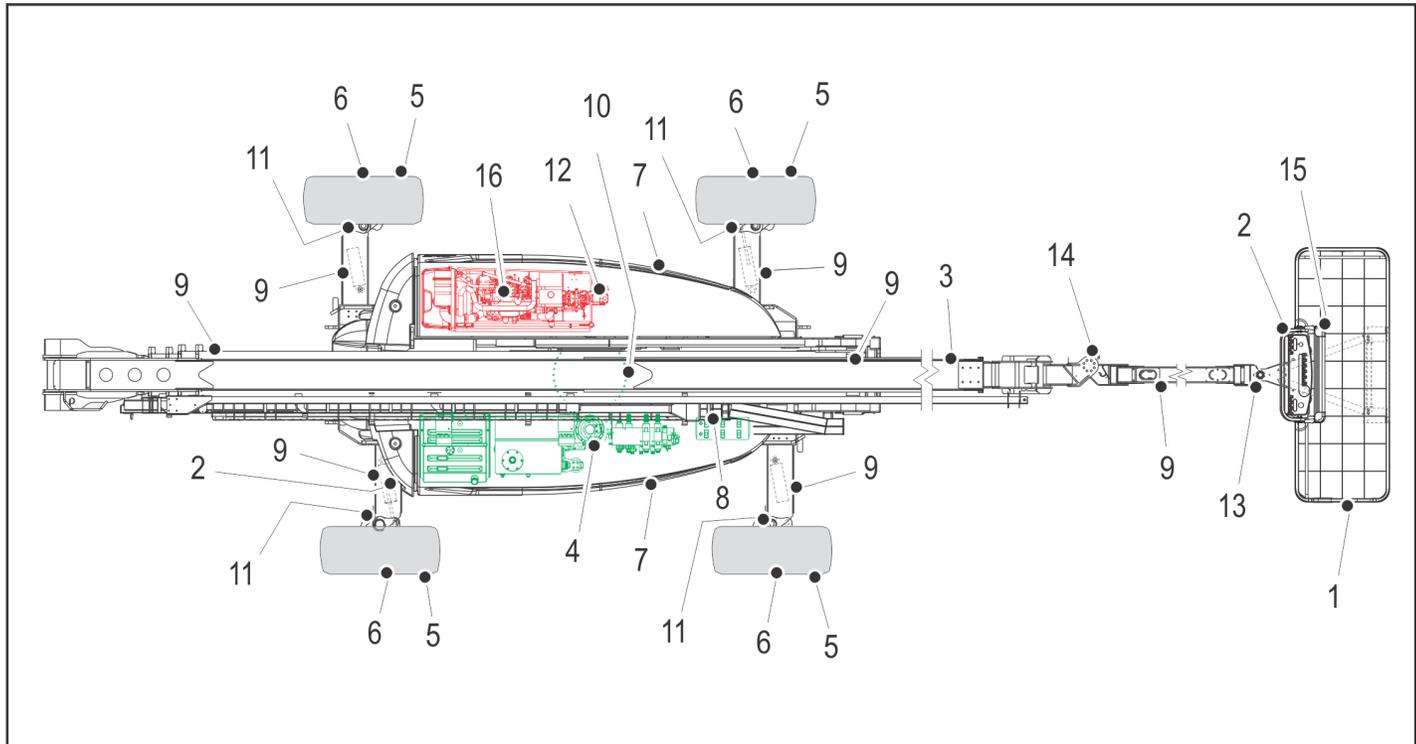


Figure 2-2. Ronde d'inspection quotidienne – Fiche 1 de 2

Généralités

Commencer la “ronde d’inspection” par le point 1, comme indiqué sur le schéma. Poursuivre en contrôlant, dans l’ordre, chaque élément de la liste de vérifications suivante.

⚠ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES, S'ASSURER QUE LA MACHINE EST HORS TENSION.

NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE TANT QUE TOUTES LES DÉFAILLANCES N'ONT PAS ÉTÉ RÉPARÉES.

NOTE D'INSPECTION : *pour chaque composant, s'assurer qu'il n'y a pas de pièces desserrées ou manquantes, que les composants sont solidement fixés et qu'ils ne présentent pas de dommage apparent, de fuite ou d'usure excessive en plus des autres critères mentionnés.*

- 1. Plate-forme et portillon** – L'interrupteur à pédale fonctionne correctement ; il n'est pas modifié, désactivé ni bloqué. Trappe et charnières en état de marche.
- 2. Console de commande de la plate-forme et au sol** – Les interrupteurs et les leviers reviennent en position neutre, autocollants/panonceaux en place et lisibles, fonction des commandes lisible.
- 3. Sections de flèche/plate-forme tournante** – Voir la note d'inspection.
- 4. Commande de pivotement** – Pas de dommages.
- 5. Roues et pneus** – Correctement fixés, pas d'écrous de roue manquants. Inspecter en vue de détecter l'usure de la bande de roulement, les coupures, les déchirures ou autres anomalies. Vérifier que les roues sont en bon état et non corrodées.
- 6. Moteur d'entraînement, frein et moyeu** – Pas de trace de fuites.
- 7. Capots** – Voir la note d'inspection.
- 8. Pompe hydraulique auxiliaire** – Voir la note d'inspection.
- 9. Tous les vérins hydrauliques** – Pas de dommages apparents, pivots d'articulation et flexibles hydrauliques en bon état, pas de fuites.
- 10. Roulement de la plate-forme tournante** – Lubrification correcte. Aucune trace de boulons desserrés ni de jeu entre le roulement et la machine.
- 11. Capteurs et pivots de fusée de direction** – Voir la note d'inspection.
- 12. Pompe hydraulique principale** – Voir la note d'inspection.
- 13. Mécanisme de rotation de la plate-forme** – Voir la note d'inspection.
- 14. Mécanisme de rotation du bras articulé** – Voir la note d'inspection.
- 15. SkyGuard (le cas échéant)** – Voir la note d'inspection.
- 16. Robinet d'arrêt d'air (ASOV) (le cas échéant)** – Voir la note d'inspection.

Figure 2-3. Ronde d'inspection quotidienne – Fiche 2 de 2

2.3 TEST DE BLOCAGE DE L'ESSIEU OSCILLANT (LE CAS ÉCHÉANT)

Les essieux avant oscillent lorsque la flèche est en position de transport.

AVIS

LE TEST DU SYSTÈME DE BLOCAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ TOUTS LES TROIS MOIS, DÈS QU'UN COMPOSANT SYSTÈME EST REMPLACÉ OU LORSQUE L'ON SOUPÇONNE UNE DÉFAILLANCE DU SYSTÈME.

REMARQUE: *Avant de commencer à tester les vérins de blocage, s'assurer que les essieux sont étendus et que la flèche est complètement rétractée, abaissée et centrée entre les roues arrière.*

1. Placer une cale de 15,2 cm (6 in) de haut et une rampe d'ascension devant la roue avant gauche.
2. Depuis le poste de commande de la plate-forme, démarrer le moteur.
3. Placer le levier de commande de Translation sur marche avant et conduire doucement la machine sur la rampe d'ascension jusqu'à ce que la roue avant gauche soit sur la cale.
4. Étendre la flèche avec précaution suffisamment pour la dégager de la position de transport.
5. Une fois la flèche positionnée, placer le levier de commande de Translation sur marche arrière et reculer la machine avec précaution pour la descendre de la cale et de la rampe.
6. Demander à une autre personne de vérifier si la roue avant gauche ou arrière droite reste relevée au-dessus du sol.
7. Ramener avec précaution la flèche en position de transport. Une fois la position de transport atteinte, actionner doucement la commande de Translation pour relâcher les vérins. Les vérins de blocage doivent se relâcher et permettre à la roue de reposer sur le sol.
8. Répéter cette procédure pour le vérin d'oscillation droit en vérifiant si la roue avant droite ou arrière gauche reste relevée au-dessus du sol.
9. Si les vérins de blocage ne fonctionnent pas correctement, demander à du personnel qualifié de réparer la panne avant de remettre la machine en service.

SECTION 3. COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

3.1 GÉNÉRALITÉS

AVIS

LE FABRICANT N'A AUCUN CONTRÔLE DIRECT SUR L'UTILISATION ET LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE. LE RESPECT DES PRATIQUES DE SÉCURITÉ APPROPRIÉES RELÈVE DE LA RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR ET DE L'OPÉRATEUR.

Cette section fournit les informations nécessaires à la compréhension des fonctions des commandes.

3.2 COMMANDES ET INDICATEURS

REMARQUE : Toutes les machines sont équipées de tableaux de commande sur lesquels les fonctions de chaque commande sont indiquées à l'aide de symboles. Sur les machines ANSI, pour connaître ces symboles et leurs fonctions, se reporter à l'auto-collant apposé sur la protection de la boîte de commandes, à l'avant de la boîte de commandes, ou près des commandes au sol.

REMARQUE : Les panneaux des témoins utilisent des symboles de forme différente pour indiquer à l'opérateur les différentes situations de fonctionnement qui peuvent se présenter. La signification de ces symboles est expliquée ci-après.



Signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas corrigée, risque d'entraîner des blessures graves voire mortelles. Ce témoin est rouge.



Signale une condition de fonctionnement anormale qui, si elle n'est pas corrigée, peut entraîner des dégâts ou la panne de la machine. Ce témoin est jaune.



Indique des informations importantes sur les conditions de fonctionnement, par exemple les procédures essentielles pour un fonctionnement en toute sécurité. Ce témoin est vert, à l'exception du témoin de charge qui peut être vert ou jaune en fonction de la position de la plate-forme.

⚠ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES GRAVES, NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE SI UN DES LEVIERS DE COMMANDE OU INTERRUPTEURS À BASCULE CONTRÔLANT LE MOUVEMENT DE LA PLATE-FORME NE REVIENT PAS EN POSITION D'ARRÊT LORSQU'IL EST RELÂCHÉ.

Poste de commande au sol

(Voir Figure 3-1., Poste de commande au sol et Section 3-2., Poste de commande au sol avec système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) (CE uniquement).)

1. Panneau des témoins

Le panneau des témoins est constitué de témoins qui signalent des problèmes ou l'utilisation des fonctions durant le fonctionnement de la machine.

REMARQUE: *L'interrupteur d'activation des fonctions doit être maintenu vers le bas pour utiliser les commandes d'extension de la flèche principale, de relevage de la tourelle, de pivotement, de relevage de la flèche principale, de relevage du bras articulé, de mise à niveau prioritaire de la plate-forme, de rotation de la plate-forme et de pivotement du bras articulé.*



2. Commande d'extension de la flèche principale

Permet d'étendre et de rétracter la flèche principale.

3. Commande de relevage de la flèche de tourelle

Permet de relever et d'abaisser la flèche de tourelle.

4. Commande de pivotement

Permet de faire pivoter la plate-forme tournante de 360° de manière continue.

5. Commande de relevage de la flèche principale

Permet de relever et d'abaisser la flèche principale.

6. Relevage du bras articulé

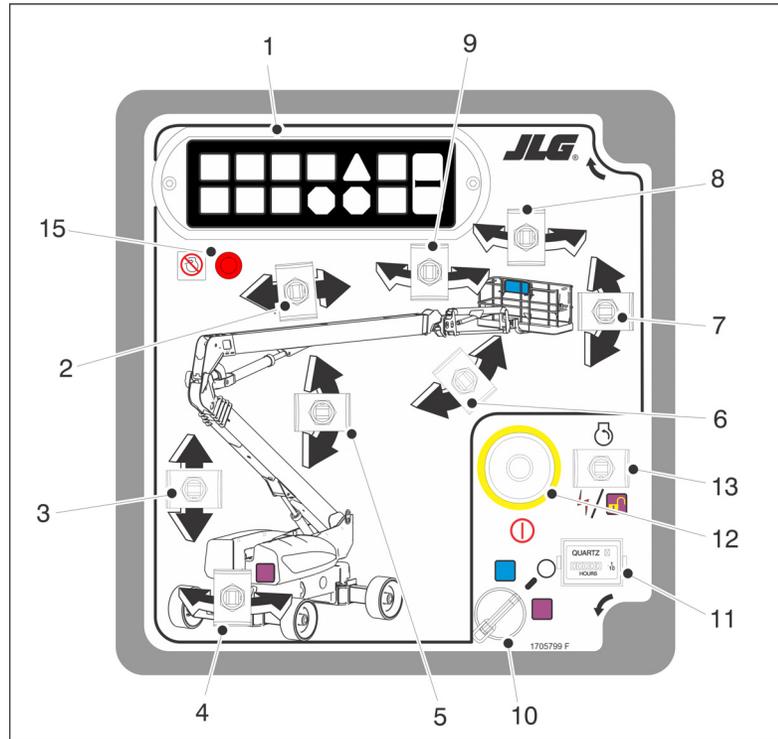
Permet de relever et d'abaisser le bras articulé.

⚠ AVERTISSEMENT

UTILISER UNIQUEMENT LA FONCTION DE MISE À NIVEAU PRIORITAIRE DE LA PLATE-FORME POUR PROCÉDER À UNE LÉGÈRE MISE À NIVEAU DE LA PLATE-FORME. UN USAGE INAPPROPRIÉ PEUT CAUSER LE DÉPORT OU LA CHUTE DE LA CHARGE/DÉS OCCUPANTS. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

7. Mise à niveau prioritaire de la plate-forme

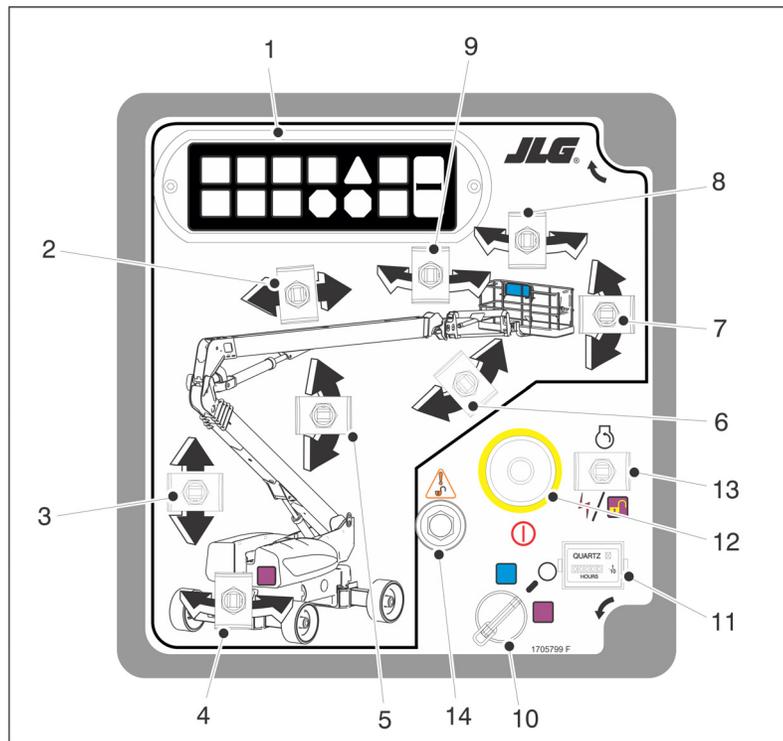
Interrupteur à trois positions qui permet à l'opérateur de régler le dispositif de mise à niveau automatique. Cet interrupteur permet d'ajuster le niveau de la plate-forme lors de la montée/descente d'une pente, par exemple.



1. Panneau des témoins
2. Extension de la flèche principale
3. Relevage de la flèche de tourelle
4. Pivotement
5. Relevage de la flèche principale
6. Relevage du bras articulé
7. Mise à niveau prioritaire de la plate-forme
8. Rotation de la plate-forme
9. Pivotement du bras articulé
10. Sélecteur Plate-forme/Sol
11. Compteur horaire
12. Alimentation/arrêt d'urgence
13. Démarrage du moteur/Alimentation auxiliaire/Activation des fonctions
14. Non utilisé
15. Robinet d'arrêt d'air (ASOV) (le cas échéant)

Figure 3-1. Poste de commande au sol

SECTION 3 – COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE



1. Panneau des témoins
2. Extension de la flèche principale
3. Relevage de la flèche de tourelle
4. Pivotement
5. Relevage de la flèche principale
6. Relevage du bras articulé
7. Mise à niveau prioritaire de la plate-forme
8. Rotation de la plate-forme
9. Pivotement du bras articulé
10. Sélecteur Plate-forme/Sol
11. Compteur horaire
12. Alimentation/arrêt d'urgence
13. Démarrage du moteur/Alimentation auxiliaire/Activation des fonctions
14. Système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) (CE uniquement)

Figure 3-2. Poste de commande au sol avec système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) (CE uniquement)

8. Rotation de la plate-forme

Permet la rotation de la plate-forme.

9. Pivotement du bras articulé

Permet le pivotement du bras articulé.

REMARQUE : Lorsque le SÉLECTEUR PLATE-FORME/SOL est en position centrale, l'alimentation vers les commandes des deux postes de commande est coupée.

10. Sélecteur Plate-forme/Sol

Le sélecteur à clé à trois positions alimente la console de commande de la plate-forme lorsqu'il est placé en position PLATE-FORME. Lorsque la clé du sélecteur est maintenue en position SOL, l'alimentation vers la plate-forme est coupée et seules les commandes au sol sont utilisables.

11. Compteur horaire

Enregistre le nombre d'heures de fonctionnement de la machine lorsque le moteur tourne. En le connectant au circuit de pression d'huile du moteur, seules les heures de fonctionnement du moteur sont enregistrées. Le compteur horaire enregistre jusqu'à 9 999,9 heures et ne peut pas être remis à zéro.

REMARQUE : Lorsque l'interrupteur d'alimentation/arrêt d'urgence est en position de MARCHE alors que le moteur ne tourne pas, une alarme sonore signale que le contact est MIS.

AVIS

LORSQUE LA MACHINE EST ÉTEINTE, L'INTERRUPTEUR PRINCIPAL/D'ARRÊT D'URGENCE DOIT ÊTRE PLACÉ EN POSITION D'ARRÊT POUR ÉCONOMISER LES BATTERIES.

12. Interrupteur d'alimentation/arrêt d'urgence

Interrupteur rouge en forme de champignon à deux positions qui, lorsqu'il est tiré (activé), alimente le SÉLECTEUR PLATE-FORME/SOL. Lorsqu'il est enfoncé (désactivé), l'alimentation vers le SÉLECTEUR PLATE-FORME/SOL est coupée.

SECTION 3 – COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

REMARQUE: L'alimentation auxiliaire ne fonctionne qu'en l'absence de pression d'huile moteur, elle est désactivée lorsque le moteur tourne.

Les commandes sont exécutées à une vitesse inférieure à la normale en raison du débit hydraulique plus faible.

AVIS

LORSQUE L'ALIMENTATION AUXILIAIRE EST UTILISÉE, NE PAS ACTIONNER PLUS D'UNE COMMANDE À LA FOIS. (CELA RISQUE DE SURCHARGER LA POMPE AUXILIAIRE.)

13. Interrupteur de démarrage du moteur/alimentation auxiliaire/activation des fonctions

Pour démarrer le moteur, maintenir l'interrupteur "VERS LE HAUT" jusqu'à ce que le moteur démarre.



Pour utiliser l'alimentation auxiliaire, cet interrupteur doit être tenu "VERS LE BAS" pendant toute la durée d'utilisation de la pompe auxiliaire.



Lorsque le moteur tourne, l'interrupteur doit être maintenu "VERS LE BAS" pour activer toutes les commandes de la flèche.



14. Système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) (CE uniquement)

Permet de prendre, d'urgence, la priorité sur les commandes de fonctions qui sont bloquées en cas d'activation du système de détection de charge.



15. Robinet d'arrêt d'air (ASOV) (le cas échéant)

La DEL ASOV rouge indique que le robinet a été actionné.



Panneau des témoins des commandes au sol

(Voir la Figure 3-3., Panneau des témoins des commandes au sol)

1. Témoin de charge des batteries

Indique un problème dans la batterie ou le circuit de charge et informe qu'un entretien est requis.

2. Témoin de basse pression d'huile moteur

Indique que la pression d'huile moteur est inférieure à la normale et qu'un entretien est requis.

3. Température de liquide de refroidissement moteur élevée

Indique que la température du liquide de refroidissement moteur est anormalement élevée et qu'un entretien est requis.

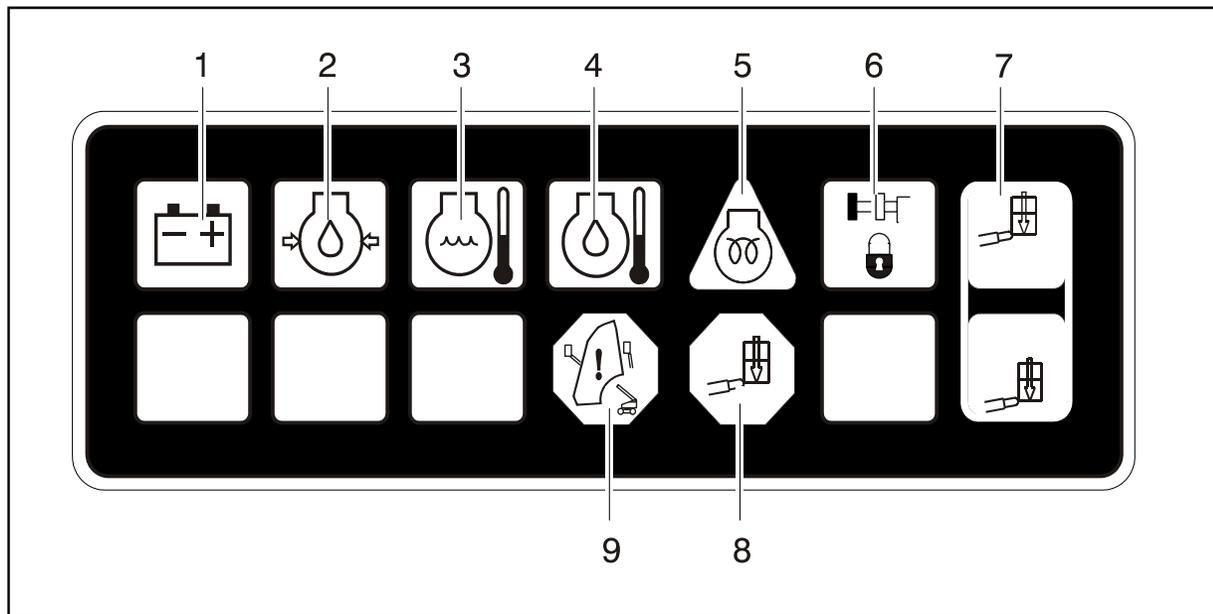
4. Témoin de température d'huile moteur

Indique que la température de l'huile moteur, qui sert également de liquide de refroidissement moteur, est anormalement élevée et qu'un entretien est requis.

5. Témoin de préchauffage

Indique que les bougies de préchauffage fonctionnent. Une fois le contact mis, attendre que le témoin s'éteigne pour lancer le moteur.

SECTION 3 – COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE



- | | | |
|--|--------------------------------|--|
| 1. Charge des batteries | 4. Temp. d'huile moteur élevée | 7. Charge de la plate-forme |
| 2. Pression d'huile moteur faible | 5. Témoin de préchauffage | 8. Surcharge de la plate-forme |
| 3. Temp. de liquide de refroidissement moteur élevée | 6. Réglage des essieux | 9. Avertissement du système de commande de la flèche |

Figure 3-3. Panneau des témoins des commandes au sol

6. Témoin de réglage des essieux

Indique que les essieux sont totalement étendus. Le témoin clignote à mesure que les essieux sont étendus ou rétractés et s'allume de façon continue une fois les essieux complètement étendus. Le témoin s'éteint une fois les essieux complètement rétractés.

7. Témoin de charge de la plate-forme

Indique la plage de charge sélectionnée. Cette dernière est uniquement sélectionnable depuis la console de commande de la plate-forme.

8. Témoin de surcharge de la plate-forme (le cas échéant)

Indique que la plate-forme a été surchargée.

9. Témoin d'avertissement du système de commande de la flèche

Indique que la plate-forme se trouve à l'extérieur de la zone de fonctionnement et que certaines fonctions de la flèche peuvent être désactivées (telles que le relevage, l'extension). Toute tentative d'utilisation des fonctions désactivées fait clignoter le témoin et retentir une alarme. Ramener la plate-forme immédiatement au sol. Si le témoin reste allumé, une anomalie ou une défaillance du système de commande de la flèche a été détectée. Si une défaillance est localisée, le système doit être réparé par le personnel d'entretien autorisé JLG avant d'utiliser la machine.

Poste de la plate-forme

(Voir la Figure 3-4., Console de commande de la plate-forme)

AVERTISSEMENT

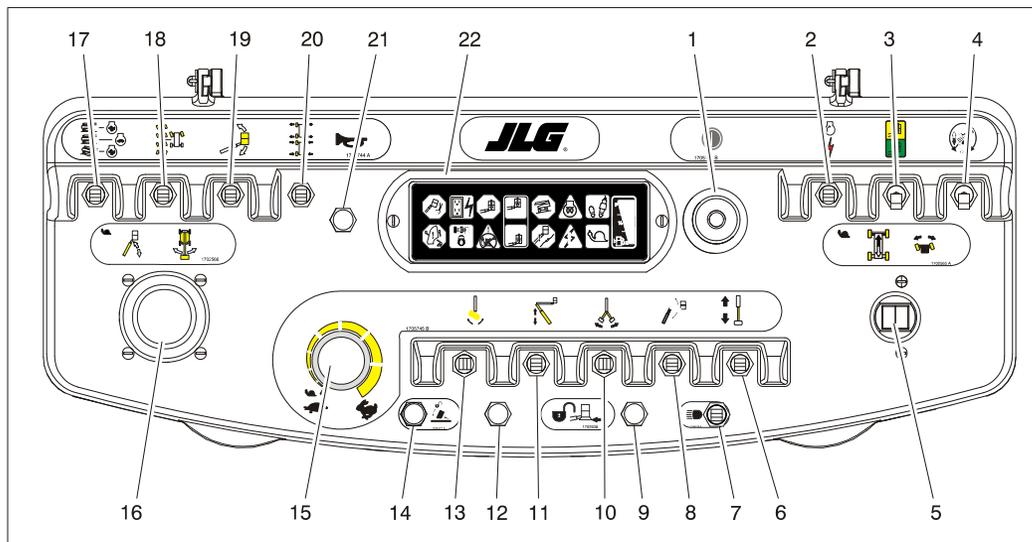
POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES GRAVES, NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE SI UN DES LEVIERS DE COMMANDE OU INTERRUPTEURS À BASCULE CONTRÔLANT LE MOUVEMENT DE LA PLATE-FORME NE REVIENT PAS EN POSITION D'ARRÊT OU NEUTRE LORSQU'IL EST RELÂCHÉ.

1. Alimentation / Arrêt d'urgence

Interrupteur rouge en forme de champignon à deux positions permettant d'alimenter les commandes de la PLATE-FORME lorsqu'il est tiré (activé). Lorsqu'il est enfoncé (désactivé), l'alimentation vers les commandes de la plate-forme est coupée.

Dans les 2 secondes suivant l'activation de l'interrupteur, la machine effectue un contrôle diagnostic des différents circuits électriques et, si aucun problème n'est détecté, l'alarme de la plate-forme retentit une fois. Pendant ce temps, les témoins du panneau des témoins clignotent également une fois pour s'assurer que les ampoules fonctionnent.

SECTION 3 – COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE



- | | | | |
|--|--|---|---|
| 1. Alimentation/arrêt d'urgence | 7. Éclairage | 13. Rotation de la plate-forme | 19. Mise à niveau prioritaire de la plate-forme |
| 2. Démarrage du moteur/alimentation auxiliaire | 8. Relevage du bras articulé | 14. Arrimage prioritaire du bras articulé | 20. Extension/rétraction des essieux |
| 3. Sélecteur de charge | 9. Priorité manuelle Soft Touch/SkyGuard | 15. Bouton de vitesse des commandes | 21. Avertisseur |
| 4. Direction de translation prioritaire | 10. Pivotement du bras articulé | 16. Relevage de la flèche principale/pivotement | 22. Panneau des témoins |
| 5. Translation/direction | 11. Relevage de la flèche de tourelle | 17. Sélecteur de vitesse de déplacement/couple | |
| 6. Extension de la flèche principale | 12. Témoin Soft Touch/SkyGuard | 18. Sélecteur de direction | |

Figure 3-4. Console de commande de la plate-forme

2. Démarrage/alimentation auxiliaire

Lorsque l'interrupteur est poussé vers l'avant, il met sous tension le démarreur pour pouvoir faire démarrer le moteur.

Lorsqu'il est poussé vers l'arrière, il met sous tension la pompe hydraulique à moteur électrique. (L'interrupteur doit être maintenu en position MARCHE pendant toute la durée d'utilisation de la pompe auxiliaire.)

3. Sélecteur de charge

Cet interrupteur permet à l'opérateur de choisir entre une enveloppe de fonctionnement avec une charge limitée à 227 kg (500 lb) (pour les États-Unis) et 230 kg (pour l'Europe et l'Australie) ou à 454 kg (1 000 lb) (pour les États-Unis) et 450 kg (pour l'Europe et l'Australie).

4. Direction de translation prioritaire

Une fois que la flèche a pivoté au-dessus des pneus arrière, voire au-delà dans un sens ou dans l'autre, le témoin de direction de translation doit s'allumer dès que la commande de translation est sélectionnée. Appuyer sur l'interrupteur, puis le relâcher et, dans un délai de 3 secondes, déplacer la commande de translation/direction pour activer soit la translation, soit la direction. Avant de conduire la machine, observer le sens des flèches de direction noires/blanches sur le châssis et les commandes de la plate-forme. Déplacer les commandes de translation dans un des sens des flèches de direction.

REMARQUE : Pour actionner le manipulateur de translation, tirer vers le haut l'anneau de verrouillage en dessous de la poignée.

REMARQUE : Les leviers de commande de TRANSLATION sont montés sur ressort et reviennent automatiquement en position neutre (ARRÊT) lorsqu'ils sont relâchés.

5. Translation/direction

Permet de faire avancer ou reculer la machine. Le manipulateur est à action proportionnelle continue pour permettre de sélectionner des vitesses de déplacement variées.

La direction est contrôlée au moyen d'un interrupteur à bascule situé sur le dessus du manipulateur.

SECTION 3 – COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

6. Extension de la flèche principale

Permet d'étendre et de rétracter la flèche principale.

7. Éclairage (le cas échéant)

Permet d'actionner les éclairages des accessoires si la machine en est équipée.

8. Relevage du bras articulé

Pousser la commande vers l'avant pour relever le bras, et vers l'arrière pour l'abaisser. La vitesse de relevage peut être variée à l'aide du bouton de vitesse des commandes.

9. Interrupteur de priorité manuelle contact pare-chocs/sur SkyGuard (le cas échéant)

La machine peut être équipée de trois options : contact pare-chocs, SkyGuard, ou contact pare-chocs et SkyGuard.

Si elle est équipée de l'option de contact pare-chocs, cet interrupteur permet aux fonctions désactivées par le système de contact pare-chocs de fonctionner à nouveau en vitesse d'approche, permettant ainsi à l'opérateur d'éloigner la plate-forme de l'obstacle à l'origine de la désactivation.



Si elle est équipée de l'option SkyGuard, cet interrupteur permet aux fonctions désactivées par le système SkyGuard de fonctionner à nouveau, permettant ainsi à l'opérateur d'utiliser à nouveau les fonctions de la machine.



Si elle est équipée des deux options de contact pare-chocs et SkyGuard, cet interrupteur fonctionne comme décrit ci-dessus et permet à l'opérateur de prendre la priorité sur le système qui a été désactivé.



REMARQUE : La fonction de pivotement du bras articulé n'est pas utilisable tant que la commande du sélecteur de charge est placée en position 454 kg (1000 lb) pour les marchés ANSI et 450 kg pour l'Europe et l'Australie.

10. Pivotement du bras articulé

Permet à l'opérateur de faire pivoter le bras articulé vers la gauche ou vers la droite.

11. Relevage de la flèche de tourelle

Permet de relever et d'abaisser la flèche de tourelle en activant les vérins d'extension et de relevage de la tourelle comme déterminé par le système de commande de la flèche.

12. Témoin de contact pare-chocs/SkyGuard (le cas échéant)

Indique que le pare-chocs touche un objet ou que le capteur SkyGuard a été activé. Toutes les commandes sont désactivées jusqu'à ce que le bouton prioritaire soit enfoncé. Pour le contact pare-chocs, les commandes sont alors activées en vitesse d'approche ou pour SkyGuard, les commandes fonctionnent normalement.

13. Rotation de la plate-forme

Permet à l'opérateur de faire pivoter la plate-forme vers la gauche ou vers la droite.

14. Arrimage prioritaire du bras articulé

Permet à l'opérateur de faire pivoter le bras articulé vers la droite au-delà de la butée électronique pour arrimer le bras articulé à côté de la flèche pour le transport.

15. Bouton de vitesse des commandes

Permet de régler la vitesse des commandes de la flèche et de pivotement. Le tourner vers la gauche pour diminuer la vitesse et vers la droite pour l'augmenter. Pour passer en vitesse d'approche, tourner le bouton complètement vers la gauche jusqu'au dé clic.

REMARQUE : Pour actionner le manipulateur de relevage de la flèche principale/de pivotement, tirer vers le haut l'anneau de verrouillage en dessous de la poignée.

REMARQUE : Le levier de commande de RELEVAGE DE LA FLÈCHE PRINCIPALE/PIVOTEMENT est monté sur ressort et revient automatiquement en position neutre (ARRÊT) lorsqu'il est relâché.

16. Contrôleur de relevage de la flèche principale/pivotement

Ce manipulateur bidirectionnel à action proportionnelle continue permet de commander le relevage de la flèche principale et le pivotement. Le pousser vers l'avant pour relever la flèche, et vers l'arrière pour l'abaisser. Le placer à droite pour pivoter vers la droite, et à gauche pour pivoter vers la gauche.

SECTION 3 – COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

REMARQUE : Lorsque la flèche est au-dessus de la position de transport ou étendue et que le **SÉLECTEUR VITESSE DE DÉPLACEMENT/ COUPLE** ou le **BOUTON DE VITESSE DES COMMANDES** est placé sur **RAPIDE**, le mode (vitesse rapide) des commandes est automatiquement désactivé et la machine continue de fonctionner à une vitesse réduite.

ATTENTION

NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE SI LE SÉLECTEUR VITESSE DE DÉPLACEMENT/ COUPLE OU LE BOUTON DE VITESSE DES COMMANDES PEUT ÊTRE ACTIVÉ ALORS QUE LA FLÈCHE EST HORS DE LA POSITION DE TRANSPORT.

17. Sélecteur vitesse de déplacement/couple

Lorsqu'il est placé vers l'avant, il fournit la vitesse de déplacement maximum. Lorsqu'il est placé vers l'arrière, il fournit le couple maximum pour les terrains difficiles et en pente. La position centrale permet de conduire la machine aussi calmement que possible.

18. Sélecteur de direction

L'opérateur peut choisir l'action du circuit de direction. La position centrale du sélecteur donne une direction train avant classique sans affectation des roues arrière. Il s'agit de la position pour conduire normalement à des vitesses maximum. La position avant convient à la translation "en crabe". Dans ce mode, les essieux avant et arrière sont orientés dans la même direction, ce qui permet au châssis de se déplacer latéralement tout en avançant. Utiliser ce mode pour positionner la machine dans des allées ou près des bâtiments. La position arrière s'applique à la direction "coordonnée". Dans ce mode, les essieux avant et arrière s'orientent dans les directions opposées pour permettre un rayon de braquage très serré afin de manoeuvrer dans les zones confinées.

AVERTISSEMENT

UTILISER UNIQUEMENT LA FONCTION DE MISE À NIVEAU PRIORITAIRE DE LA PLATE-FORME POUR PROCÉDER À UNE LÉGÈRE MISE À NIVEAU DE LA PLATE-FORME. UN USAGE INAPPROPRIÉ PEUT CAUSER LE DÉPORT OU LA CHUTE DE LA CHARGE/DÉS OCCUPANTS. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

19. Mise à niveau prioritaire de la plate-forme

Interrupteur à trois positions qui permet à l'opérateur de régler le dispositif de mise à niveau automatique. Cet inter-

rupteur permet d'ajuster le niveau de la plate-forme lors de la montée/descente d'une pente, par exemple.

20. Extension/rétraction des essieux

Permet à l'opérateur d'étendre ou de rétracter les essieux. Les essieux sont uniquement extensibles ou rétractables lorsque la machine fonctionne en marche avant ou en marche arrière.

21. Avertisseur

Interrupteur qui alimente l'avertisseur en courant électrique lorsqu'il est enfoncé.

22. Panneau des témoins

Le panneau des DEL témoins est constitué de témoins qui signalent des problèmes ou l'utilisation des fonctions durant le fonctionnement de la machine.

Panneau des témoins des commandes de la plate-forme

(Voir la Figure 3-5., Panneau des témoins des commandes de la plate-forme)

1. Témoin de défaut du système de mise à niveau

Indique un défaut du système de mise à niveau électronique. Le témoin de défaut clignote et un avertisseur retentit. Toutes les commandes passent par défaut à la vitesse d'approche si la flèche est hors du mode de transport.

AVERTISSEMENT

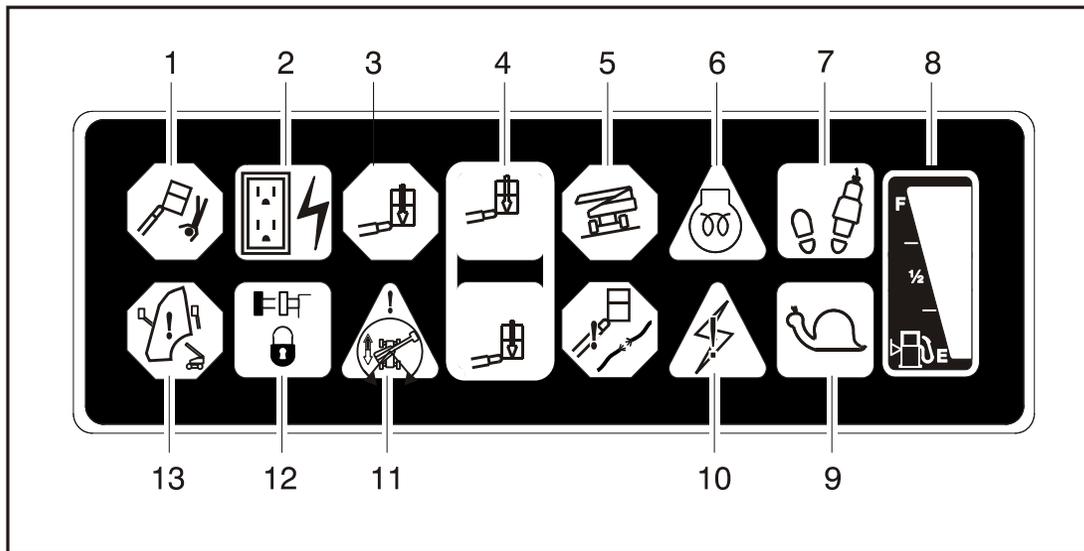
SI LE TÉMOIN DE DÉFAUT DU SYSTÈME DE MISE À NIVEAU EST ALLUMÉ, ÉTEINDRE LA MACHINE, RÉENCLANCHER L'INTERRUPTEUR D'ARRÊT D'URGENCE, ET RÉDÉMARRER LA MACHINE. SI LE DÉFAUT PERSISTE, RAMÈNER LA PLATE-FORME EN POSITION D'ARRIMAGE, À L'AIDE DU SYSTÈME DE MISE À NIVEAU MANUELLE SELON LE BESOIN, ET FAIRE RÉPARER LE SYSTÈME DE MISE À NIVEAU.

2. Générateur CA (le cas échéant)

Indique que le générateur est en marche.

3. Témoin de surcharge de la plate-forme (le cas échéant)

Indique que la plate-forme a été surchargée.



- | | | |
|--|---------------------------|---|
| 1. Système de mise à niveau | 6. Bougie de préchauffage | 11. Direction de translation |
| 2. Générateur CA | 7. Activation | 12. Réglage des essieux |
| 3. Surcharge de la plate-forme | 8. Niveau de carburant | 13. Avertissement du système de commande de la flèche |
| 4. Charge de la plate-forme | 9. Vitesse d'approche | |
| 5. Témoin d'avertissement de basculement | 10. Alerte du système | |

Figure 3-5. Panneau des témoins des commandes de la plate-forme

4. Témoin de charge de la plate-forme

Indique la charge maximale sélectionnée de la plate-forme.

Un des témoins de charge doit être allumé en permanence. Les deux témoins clignotent et une alarme sonore se déclenche si la plate-forme est hors enveloppe de fonctionnement pour la charge sélectionnée.

5. Témoin d'avertissement de basculement

AVERTISSEMENT

S'IL EST ALLUMÉ LORSQUE LA FLÈCHE EST RELEVÉE OU ÉTENDUE, RÉTRACTER ET ABAISSER CETTE DERNIÈRE EN DESSOUS DE L'HORIZONTALE, PUIS REPOSITIONNER LA MACHINE POUR LA METTRE À NIVEAU AVANT D'ÉTENDRE OU DE RELEVER LA FLÈCHE À PARTIR DE LA POSITION DE TRANSPORT.

Indique que le châssis se trouve sur une pente (plus de 3 à 5°, selon l'angle de la flèche). Si la flèche est hors de la position de transport et que la machine se trouve sur une pente, une alarme retentit et la VITESSE D'APPROCHE est automatiquement activée.

6. Témoin de préchauffage

REMARQUE : *Si le moteur ne démarre pas parce qu'il fait froid ou si une quantité excessive de fumée est produite au démarrage, attendre que le témoin de préchauffage s'éteigne avant de lancer le moteur.*

Indique que les bougies de préchauffage fonctionnent. Une fois le contact mis, attendre que le témoin s'éteigne pour démarrer le moteur.

SECTION 3 – COMMANDES ET INDICATEURS DE LA MACHINE

7. Interrupteur à pédale/témoin d'activation

⚠ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES GRAVES, NE PAS RETIRER, MODIFIER NI DÉSACTIVER L'INTERRUPTEUR À PÉDALE EN LE BLOQUANT OU PAR QUELQU'AUTRE MOYEN QUE CE SOIT.

⚠ AVERTISSEMENT

MODIFIER LE RÉGLAGE DE L'INTERRUPTEUR À PÉDALE SI LES FONCTIONS S'ACTIVENT QUAND CELUI-CI BASCULE UNIQUEMENT À MOINS DE 1/4 IN DU DÉBUT OU DE LA FIN DE SA COURSE.

Pour activer une commande quelconque, l'interrupteur à pédale doit être enfoncé et la fonction correspondante sélectionnée dans les sept secondes qui suivent. Le témoin d'activation atteste de l'activation des commandes. Si une fonction n'est pas sélectionnée dans un délai de sept secondes, ou si sept secondes se sont écoulées entre la désactivation d'une fonction et l'activation de la fonction suivante, le témoin d'activation s'éteint et l'interrupteur à pédale doit être relâché et enfoncé à nouveau pour activer les commandes.

Lorsque l'interrupteur à pédale est relâché, l'alimentation est coupée vers toutes les commandes et les freins d'entraînement sont serrés.

REMARQUE : Voir Circuit de réserve/d'arrêt de carburant dans la Section 4 pour des informations plus détaillées sur le témoin de niveau de carburant bas.

8. Témoin de niveau de carburant

Indique le niveau de carburant dans le réservoir.

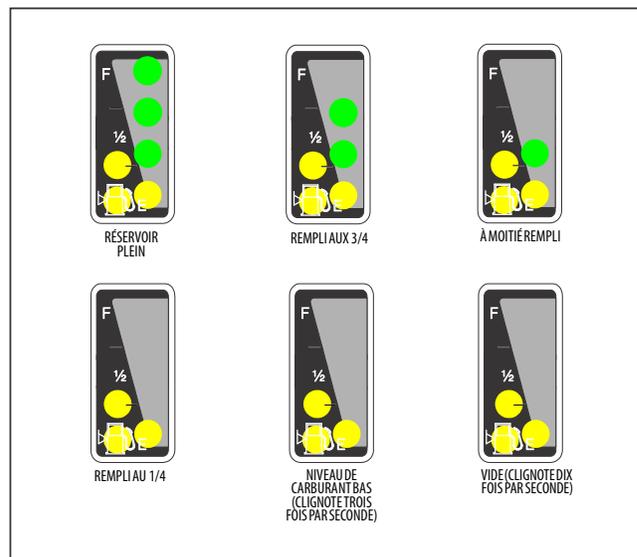


Figure 3-6. Témoin de niveau de carburant

9. Témoin de vitesse d'approche

Lorsque le bouton de vitesse des commandes est tourné en position de vitesse d'approche, il permet de se souvenir que toutes les commandes sont réglées sur la vitesse la plus lente. Le témoin clignote si le système de commande fait fonctionner la machine en vitesse d'approche et s'allume en continu si l'opérateur sélectionne la vitesse d'approche.

10. Témoin d'alerte du système

Ce témoin indique que le système de contrôle JLG a détecté un dysfonctionnement et qu'un code d'anomalie a été enregistré dans la mémoire du système. Consulter le manuel d'entretien pour des instructions sur les codes d'anomalie et savoir comment les rechercher.

Le témoin de dysfonctionnement reste allumé 2 à 3 secondes quand la clé est placée en position de marche pour l'auto test.

11. Témoin de direction de translation

Une fois que la flèche a pivoté au-dessus des pneus arrière, voire au-delà dans un sens ou dans l'autre, le témoin de direction de translation doit s'allumer dès que la commande de translation est sélectionnée. Ce signal indique à l'opérateur qu'il faut vérifier que la commande de translation est actionnée dans la bonne direction (commandes de conduite inversées).

12. Témoin de réglage des essieux

Indique que les essieux sont totalement étendus. Le témoin clignote à mesure que les essieux sont étendus ou rétractés et s'allume de façon continue une fois les essieux complètement étendus. Le témoin s'éteint une fois les essieux complètement rétractés.

13. Témoin d'avertissement du système de commande de la flèche

Indique que la plate-forme se trouve à l'extérieur de la zone de fonctionnement et que certaines fonctions de la flèche peuvent être désactivées (telles que le relevage, l'extension). Toute tentative d'utilisation des fonctions désactivées fait clignoter le témoin et retentir une alarme. Ramener la plate-forme immédiatement au sol. Si le témoin reste allumé, une anomalie ou une défaillance du système de commande de la flèche a été détectée. Si une défaillance est localisée, le système doit être réparé par le personnel d'entretien autorisé JLG avant d'utiliser la machine.

SECTION 4. FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

4.1 DESCRIPTION

Cette machine est une plate-forme de travail élévatrice mobile servant à amener des personnes, leur outillage et leur matériel jusqu'à un emplacement de travail.

Le poste de commande principal se trouve dans la plate-forme. Depuis ce poste de commande, l'opérateur peut conduire et diriger la machine en marche avant comme en marche arrière. Il peut relever ou abaisser la flèche principale ou la flèche de tourelle, ou encore faire pivoter la flèche vers la gauche ou vers la droite. La flèche pivote sur 360 degrés, de manière continue, vers la gauche et la droite par rapport à sa position d'arrimage. Cette machine est également équipée d'un poste de commande au sol prioritaire sur le poste de commande de la plate-forme. Les commandes au sol permettent d'actionner le relevage de la flèche ainsi que le pivotement, et ne doivent être utilisées qu'en cas d'urgence pour abaisser la plate-forme au sol si l'opérateur à bord de la plate-forme est dans l'incapacité de le faire lui-même.

4.2 RÉCHAUFFAGE DU CIRCUIT HYDRAULIQUE

Le système de commande contrôle le circuit hydraulique lorsqu'il fait extrêmement froid et offre une performance optimale en limitant automatiquement la vitesse des fonctions très exigeantes. Le mode de réchauffage s'éteint automatiquement lorsque l'huile du circuit a atteint des températures admissibles.

Quand le circuit est froid et qu'il est en mode de réchauffage, les commandes de relevage de la tourelle et d'extension et de relevage de la flèche principale sont limitées à la vitesse d'approche, ce qui est indiqué à l'opérateur par le clignotement du témoin de vitesse d'approche sur le tableau de commande de la plate-forme.

Les commandes qui fonctionnent lorsque le mode de réchauffage s'éteint restent en vitesse d'approche jusqu'à ce qu'elles soient redémarrées.

4.3 CARACTÉRISTIQUES ET LIMITES DE FONCTIONNEMENT DE LA FLÈCHE

Contenances

La flèche peut être relevée à partir de la position de transport, avec ou sans charge dans la plate-forme, si :

1. La machine se trouve sur une surface uniforme, ferme et plane.
2. Les essieux sont étendus.
3. La charge correspond aux valeurs nominales spécifiées par le fabricant.
4. Tous les systèmes de la machine fonctionnent correctement.
5. La pression des pneus est correcte.
6. L'équipement d'origine de la machine telle que livrée par JLG n'est pas modifié.

Système de commande de l'enveloppe

Le système de commande de l'enveloppe est le moyen principal de contrôle des positions de travail de la tourelle et de la flèche principale à l'intérieur des limites imposées par les exigences structurelles et de stabilité de la machine.

Les angles minimum et maximum de la flèche principale doivent être contrôlés pour éviter qu'elle ne se mette dans une position qui pourrait compromettre la stabilité vers l'arrière et pour l'empêcher de toucher la flèche de tourelle. La flèche de tourelle doit être contrôlée en ne permettant que certaines combinaisons bien particulières de longueurs et d'angles pour la tourelle, pour éviter qu'elle ne se mette dans une position qui pourrait compromettre la stabilité vers l'avant et vers l'arrière (voir le Système de commande de la trajectoire de la tourelle).

Les défaillances reconnues au sein de ce système entraîneront la prise en charge par le système électrique de recherche (consulter le manuel d'entretien), la réduction de la vitesse des commandes et l'allumage des témoins d'avertissement du système de commande de la flèche. Après la recherche, la flèche ne devra pas quitter la position de transport jusqu'à ce que la défaillance soit résolue.

Si la flèche est placée hors de l'enveloppe admissible, les commandes fonctionneront à vitesse réduite, les témoins d'avertissement du système de commande de la flèche s'allumeront et l'usage des fonctions sera limité. Si l'opérateur tente d'utiliser les fonctions faisant l'objet d'une restriction, le témoin d'avertissement du système de commande de la flèche se mettra à clignoter et l'alarme de la plate-forme à retentir.

Si la tourelle est placée hors de sa trajectoire autorisée (le système de commande étant fonctionnel), le fonctionnement automatique

combiné de l'extension et du relevage de la tourelle sera suspendu. Si la tourelle est placée trop vers l'avant, cela peut être corrigé en utilisant l'interrupteur de relevage de la tourelle (extension de la tourelle sans relevage automatique) ou son interrupteur d'abaissement (abaissement de la tourelle sans rétraction automatique). Si la tourelle est placée trop vers l'arrière, cela peut être corrigé en utilisant l'interrupteur de relevage de la tourelle (relevage de la tourelle sans extension automatique) ou son interrupteur d'abaissement (rétraction de la tourelle sans abaissement automatique).

Si la tourelle est trop vers l'arrière par rapport à l'enveloppe admissible, les fonctions suivantes ne pourront plus être utilisées : abaissement automatique de la tourelle, extension automatique de la tourelle, relevage et abaissement de la flèche principale, rétraction de la flèche principale, bras articulé, pivotement, translation et direction.

Si la tourelle est trop vers l'avant par rapport à l'enveloppe admissible, les fonctions suivantes ne pourront plus être utilisées : relevage automatique de la tourelle, rétraction automatique de la tourelle, relevage et abaissement de la flèche principale, extension de la flèche principale, bras articulé, pivotement, translation et direction.

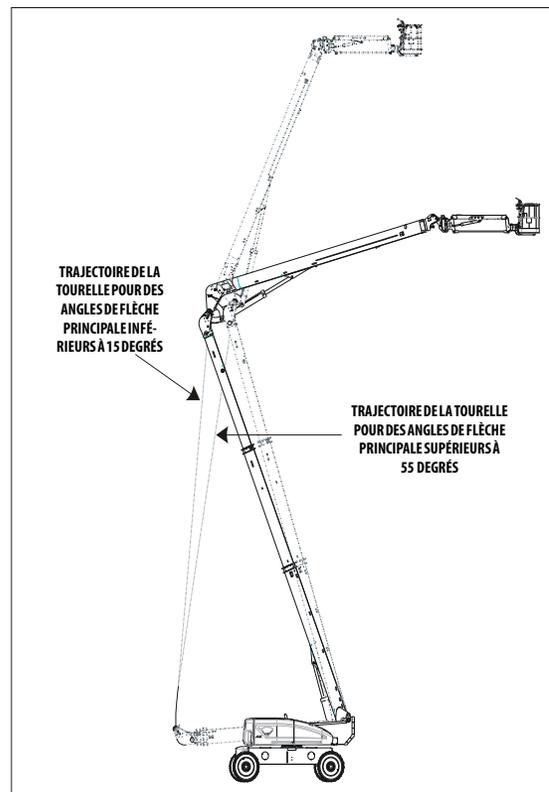
Si la flèche principale dépasse la limite maximum de l'enveloppe admissible, les fonctions suivantes ne pourront plus être utilisées : relevage et abaissement de la tourelle, relevage de la flèche principale, rétraction de la flèche principale, bras articulé, pivotement et translation.

Si la flèche principale dépasse la limite minimum de l'enveloppe admissible, les fonctions suivantes ne pourront plus être utilisées : abaissement de la flèche principale, pivotement et translation.

Système de commande de la trajectoire de la tourelle

Le système de commande de la trajectoire de la tourelle se sert des capteurs de commande de l'enveloppe pour améliorer le contrôle de la flèche de tourelle et l'efficacité de l'utilisateur, et il fait partie intégrante du système de commande de l'enveloppe.

Les tableaux de commande au sol et de la plate-forme utilisent tous deux un interrupteur de fonction pour commander la tourelle. Lorsque les commandes de relevage ou d'abaissement de la tourelle sont actionnées par l'utilisateur, le système de commande calcule automatiquement la combinaison appropriée d'extension et de relevage à appliquer à la flèche de tourelle afin qu'elle suive une trajectoire prédéfinie ou la trajectoire de l'extrémité de la tourelle.



Système de commande automatique de la flèche principale

Lorsque les fonctions de relevage de la tourelle et de la flèche principale sont combinées, le système de commande garde la vitesse de relevage de la tourelle constante et fait automatiquement varier la commande de relevage maximum de la flèche principale selon les besoins afin de compenser l'effet du mouvement de la tourelle.

L'interaction de la flèche principale et de la flèche de tourelle est légèrement différente si la flèche principale se trouve au-dessus ou en dessous de 60° par rapport à la pesanteur.

RELEVAGE ET ABAISSEMENT DE LA TOURELLE - FLÈCHE PRINCIPALE EN DESSOUS DE 60°

Si la flèche principale se trouve en dessous de 60° lors du relevage ou de l'abaissement de la tourelle, le système de commande maintient l'angle de la flèche principale enregistré au début du relevage ou de l'abaissement de la tourelle ou à la fin du relevage ou de l'abaissement de la flèche principale, si les déplacements de la tourelle et de la flèche principale sont combinés.

ABAISSEMENT DE LA TOURELLE - FLÈCHE PRINCIPALE AU-DESSUS DE 60°

Si la flèche principale se trouve initialement au-dessus de 60° lors de l'abaissement de la tourelle, le système de commande abaisse la flèche principale jusqu'à environ 60° avant de commencer le déplacement de la tourelle. Il contrôle ensuite la flèche principale pour qu'elle se maintienne à 60° pendant le reste de la procédure d'abaissement de la tourelle.

RELEVAGE DE LA TOURELLE - FLÈCHE PRINCIPALE AU-DESSUS DE 60°

Si la flèche principale se trouve déjà au-dessus de 60° lors du relevage de la tourelle, le système de commande retarde la compensation automatique de l'angle de la flèche principale pendant le relevage de la tourelle, jusqu'à ce que la flèche principale atteigne un angle d'environ 60°. Il contrôle ensuite la flèche principale pour qu'elle se maintienne à 60° jusqu'à ce que la flèche de tourelle ait atteint sa hauteur maximum. Si le relevage de la tourelle continue quand elle a atteint sa hauteur maximum, le système de commande remonte la flèche principale automatiquement jusqu'à son angle d'origine.

Système de ralentissement

Le système de commande se sert des capteurs de commande de l'enveloppe pour ralentir automatiquement le relevage et l'abaissement de la tourelle au sommet de la trajectoire de celle-ci, de même que pour ralentir automatiquement le relevage et l'abaissement de la flèche principale lorsqu'elle s'approche des angles minimum et maximum de l'enveloppe admissible. Il indique ce ralentissement à l'opérateur en faisant clignoter le témoin de vitesse d'approche sur le tableau d'affichage de la plate-forme. Ce phénomène s'applique à la fois aux commandes au sol et de la plate-forme, mais aucune indication du ralentissement n'est visible sur le tableau de commande au sol.

Angle contrôlé

Le système d'angle contrôlé de la flèche réduit au minimum l'interaction entre les fonctions de pivotement et de translation et les bords de l'enveloppe. Cette interaction est due à deux facteurs. Premièrement, l'enveloppe est contrôlée par rapport à la pesanteur quelle que soit l'inclinaison du terrain et deuxièmement, les fonctions de pivotement et de translation ont un effet sur le montage plate-forme tournante/flèche lorsque l'inclinaison du terrain varie. Cela peut entraîner une variation de la position de la flèche au sein de l'enveloppe ou la flèche peut même franchir les bords de celle-ci lorsqu'un pivotement ou une translation a lieu sans déplacement intentionnel de la flèche. Le système d'angle contrôlé de la flèche active automatiquement le relevage ou l'abaissement de la flèche de tourelle ou de la flèche principale lors d'un pivotement ou d'une translation afin que la flèche garde un angle constant par rapport à la pesanteur.

Le système d'angle contrôlé de la flèche est désactivé en cas de dépassement des limites de l'enveloppe admissible ou en cas de défaillance.

Réglage de la vitesse de pivotement

Les capteurs du système de commande de la flèche déterminent l'extension de la plate-forme depuis l'axe médian de rotation, permettant d'augmenter les vitesses de pivotement quand la plate-forme est proche de cet axe médian et de les diminuer progressivement à mesure qu'elle s'en éloigne.

Stabilité

La stabilité de la machine est basée sur deux (2) conditions, appelées stabilité VERS L'AVANT et stabilité VERS L'ARRIÈRE. La position la moins stable de la machine VERS L'AVANT est illustrée sur la Figure 4-2. et la position la moins stable de la machine VERS L'ARRIÈRE est illustrée sur la Figure 4-4.

⚠ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BASCULEMENT VERS L'AVANT OU VERS L'ARRIÈRE, NE PAS SURCHARGER LA MACHINE, NI LA FAIRE FONCTIONNER SUR UNE SURFACE INCLINÉE.

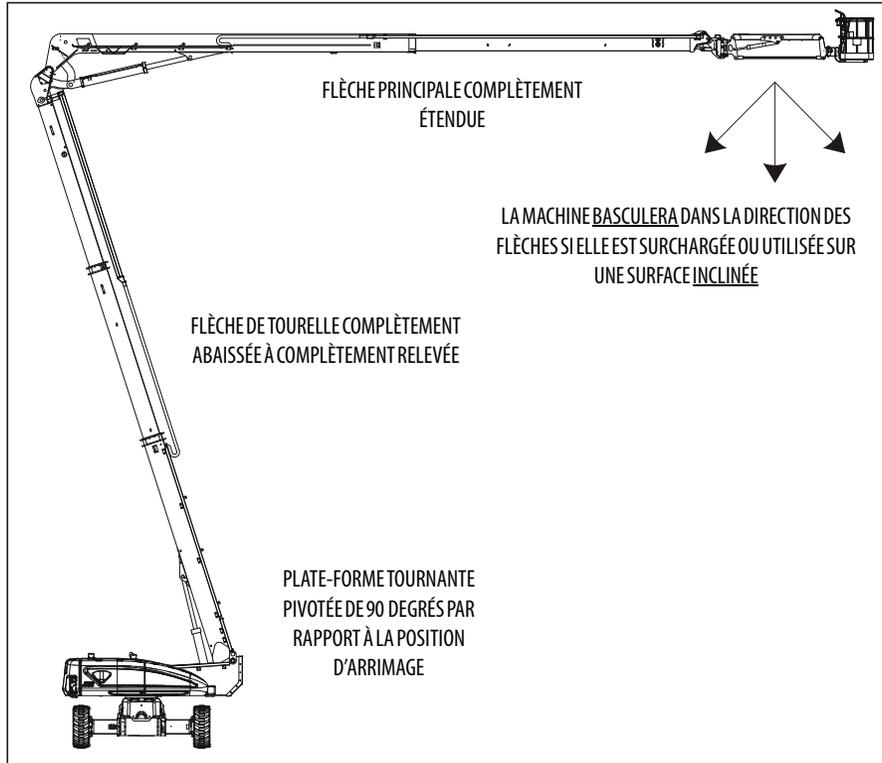


Figure 4-2. Position la moins stable vers l'avant

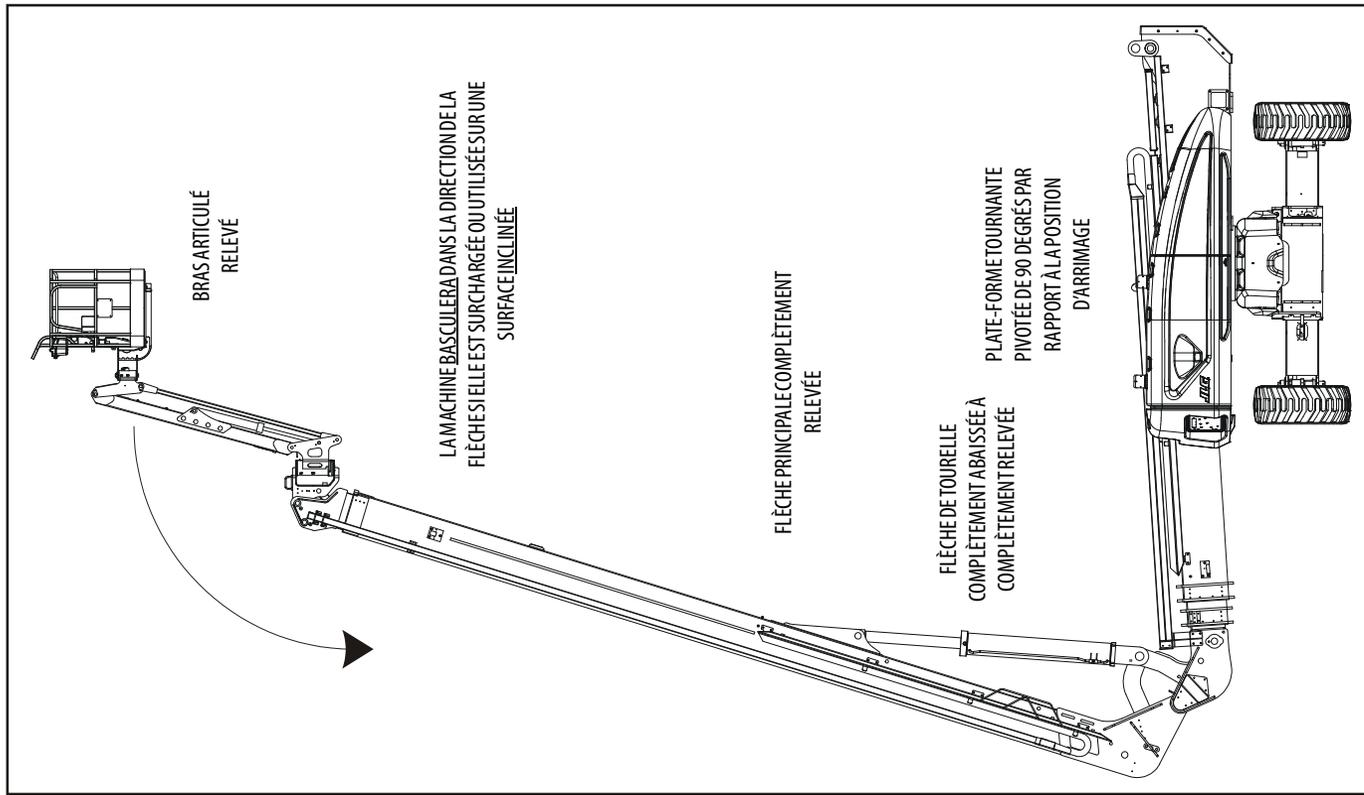


Figure 4-3. Positions les moins stables vers l'arrière – Fiche 1 de 2

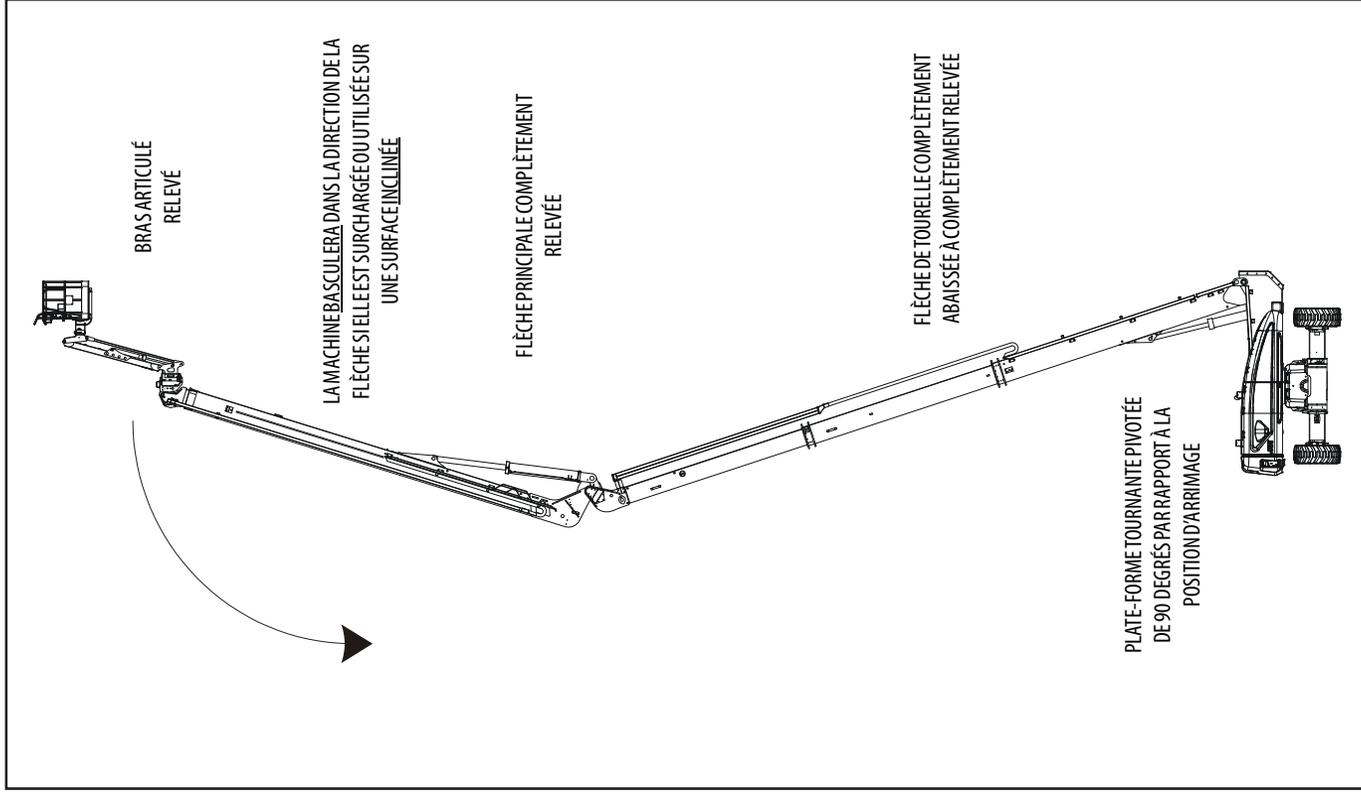


Figure 4-4. Positions les moins stables vers l'arrière – Fiche 2 de 2

4.4 FONCTIONNEMENT AVEC L'ALIMENTATION AUXILIAIRE

Le système d'alimentation auxiliaire permet de déplacer la plate-forme en cas de défaillance du moteur. Ce système utilise une unité moteur/pompe électrique capable d'actionner toutes les commandes de flèche nécessaires pour permettre l'abaissement de la plate-forme au niveau du sol.

Lorsque l'alimentation auxiliaire est activée, le système de commande essaie d'utiliser la pesanteur pour abaisser la flèche principale ou la tourelle, et pour rétracter cette dernière. Si les capteurs de la flèche ne détectent pas de mouvement approprié, le système d'alimentation auxiliaire fournit un débit hydraulique pour alimenter le mouvement de la flèche. Prévoir un temps de fonctionnement suffisant pour que le système puisse répondre.

REMARQUE : *Pour que la batterie dure suffisamment longtemps, utiliser, lorsque c'est possible, les commandes de relevage de la flèche principale et d'extension de la flèche principale pour abaisser la plate-forme au sol au niveau du sol avant d'utiliser le relevage de la tourelle. Les mouvements de la flèche effectués à l'aide de l'alimentation auxiliaire sont LENTS et ils s'arrêtent momentanément et marchent en alternance avec d'autres fonctions selon le besoin. Lors de l'utilisation de la commande de relevage de la tourelle, les mouvements de relevage de la tourelle, d'extension/rétraction de la tourelle et de relevage de la flèche principale fonctionnent en alternance. Lors de l'utilisation de la commande de relevage de la flèche principale, les mouvements de relevage de la flèche principale, de relevage de la tourelle et de mise à niveau de la plate-forme fonctionnent en alternance.*

4.5 SÉLECTEUR DE CHARGE

Le système de contrôle de la flèche permet à l'opérateur de choisir entre une enveloppe de fonctionnement avec une charge limitée à 227 kg (500 lb) (pour les marchés ANSI) et 230 kg (pour l'Europe et l'Australie) ou une enveloppe de fonctionnement avec une charge limitée à 454 kg (1000 lb) (pour les marchés ANSI) et 450 kg (pour l'Europe et l'Australie). L'opérateur sélectionne la limite de charge désirée en positionnant le sélecteur sur la console de la plate-forme. Le témoin de charge affiche la charge sélectionnée, et les deux témoins de charge clignotent et une alarme sonore se déclenche si la plate-forme est en dehors de la plage de charge sélectionnée.

REMARQUE : *L'enveloppe de fonctionnement avec une charge limitée à 454 kg (1000 lb) (pour les États-Unis) et 450 kg (pour l'Europe et l'Australie) nécessite la fixation en position centrale du bras articulé.*

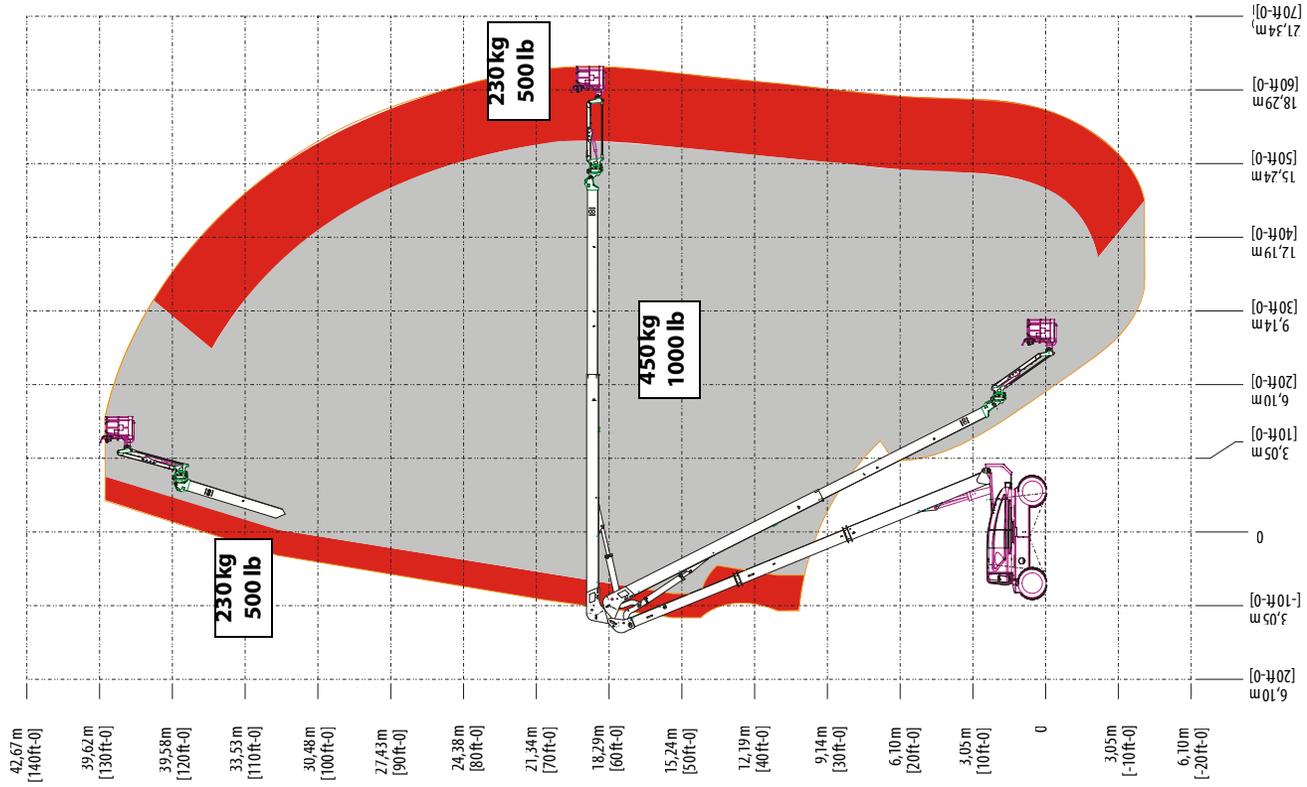


Figure 4-5. Schéma de plage de fonctionnement

4.6 FONCTIONNEMENT DU MOTEUR

REMARQUE : *En cas d'utilisation à des altitudes élevées, la diminution de l'intensité de l'air peut entraîner une baisse des performances de la machine.*

REMARQUE : *Une utilisation à des températures ambiantes élevées peut entraîner une baisse des performances de la machine et une augmentation de la température du liquide de refroidissement moteur.*

REMARQUE : *Contactez le service clientèle JLG pour en savoir plus sur le fonctionnement de la machine dans des conditions anormales.*

REMARQUE : *Le démarrage initial doit toujours être effectué depuis la console de commande au sol.*

Procédure de démarrage

AVIS

SI LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS SANS DÉLAI, NE PAS CONTINUER À LE LANCER PENDANT UNE PÉRIODE PROLONGÉE. SI LE DÉMARRAGE DU MOTEUR ÉCHOU DE NOUVEAU, LAISSER LE DÉMARREUR "REFROIDIR" PENDANT 2 À 3 MINUTES. SI LE MOTEUR CALE APRÈS PLUSIEURS TENTATIVES, CONSULTER LE MANUEL D'ENTRETIEN DU MOTEUR.

REMARQUE : *Si le moteur ne démarre pas parce qu'il fait froid ou si une quantité excessive de fumée est produite au démarrage, attendre que le témoin de préchauffage s'éteigne avant de lancer le moteur.*

1. Tourner la clé du sélecteur PLATE-FORME/SOL en position SOL. Placer l'interrupteur d'ALIMENTATION/ARRÊT D'URGENCE sur MARCHÉ, puis pousser l'interrupteur de DÉMARRAGE DU MOTEUR jusqu'à ce que le moteur démarre.

AVIS

LAISSER LE MOTEUR SE RÉCHAUFFER PENDANT QUELQUES MINUTES AU RALENTI AVANT D'APPLIQUER UNE CHARGE QUELCONQUE.

2. Une fois que le moteur est suffisamment chaud, le couper.
3. Tourner le SÉLECTEUR sur PLATE-FORME.
4. Sur la plate-forme, tirer sur l'interrupteur d'ALIMENTATION/ARRÊT D'URGENCE, puis pousser l'interrupteur de DÉMARRAGE DU MOTEUR jusqu'à ce que le moteur démarre.

REMARQUE : *L'interrupteur à pédale doit être relâché (vers le haut) pour que le démarreur puisse fonctionner. Si le démarreur fonctionne alors que l'interrupteur à pédale est enfoncé, NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE.*

Procédure de coupure du moteur

AVIS

SI UNE DÉFAILLANCE DU MOTEUR PROVOQUE UN ARRÊT IMPRÉVU DE LA MACHINE, DÉTERMINER ET CORRIGER LA CAUSE DE LA PANNE AVANT DE REDÉMARRER LE MOTEUR.

1. Retirer toute charge et laisser le moteur fonctionner au ralenti pendant 3 à 5 minutes. Cela permet de réduire la température à l'intérieur du moteur.
2. Pousser sur l'interrupteur d'ALIMENTATION/ARRÊT D'URGENCE.
3. Tourner l'interrupteur PRINCIPAL sur Arrêt.

Consulter le manuel du fabricant du moteur pour des informations plus détaillées.

Robinet d'arrêt d'air (ASOV) (le cas échéant)

Le robinet d'arrêt d'air (ASOV) est un dispositif de protection contre le surrégime monté sur le circuit d'admission d'air du moteur. Lorsqu'il est actionné, il bloque l'arrivée d'air et arrête le moteur. Il est recommandé de procéder à des tests hebdomadaires pour vérifier le bon état de marche du robinet.

1. Démarrer le moteur et le faire tourner au ralenti.
2. Ouvrir la protection rouge de l'interrupteur d'essai ASOV, puis placer l'interrupteur à bascule en mode test.

REMARQUE: L'interrupteur d'essai se trouve sous le capot, à gauche du moteur (près de l'autocollant d'essai).



3. Sur le tableau de commande au sol, sélectionner une fonction et l'activer jusqu'à ce que le robinet se déclenche à un régime d'essai de 1 500 tr/mn. Lorsque le robinet se déclenche, le moteur s'arrête.
4. Couper le contact.
5. Inspecter visuellement le robinet pour s'assurer qu'il semble en bon état.
6. Réinitialiser le robinet en tournant sa poignée en position ouverte.

REMARQUE: La poignée ne peut être tournée que si la machine est hors tension. S'assurer que le contact est en position d'ARRÊT.

⚠ Avertissement

NE PAS UTILISER LE ROBINET ASOV POUR ARRÊTER LA MACHINE.

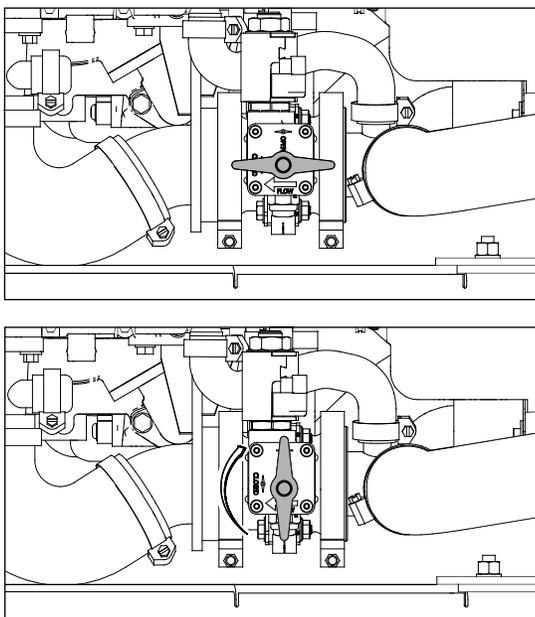


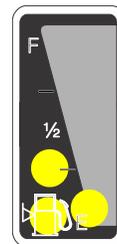
Figure 4-6. Réinitialisation du robinet ASOV (de la position ouverte à fermée)

Circuit de réserve/d'arrêt de carburant

REMARQUE : Consulter le manuel d'entretien et de maintenance ainsi qu'un mécanicien JLG qualifié pour vérifier la configuration de la machine.

Le circuit d'arrêt du carburant surveille le carburant dans le réservoir et détecte quand le niveau de carburant devient bas. Le système de commande JLG coupe le moteur automatiquement avant que le réservoir de carburant soit vidé sauf si la machine est configurée pour le redémarrage du moteur.

Si le niveau de carburant devient bas, le témoin de réservoir rempli à 1/4 clignote une fois par seconde et il reste environ 5 minutes de fonctionnement du moteur. Si le système se trouve dans cet état et coupe le moteur automatiquement ou si l'opérateur coupe le moteur manuellement avant l'expiration des 5 minutes de fonctionnement du moteur, le témoin de réservoir rempli au 1/4 clignote 10 fois par seconde et le moteur réagit selon la configuration de la machine. Les options de configuration sont les suivantes :



- Un redémarrage du moteur – Lorsque le moteur s'arrête, l'opérateur peut couper et redémarrer le moteur une seule fois avec environ 2 minutes de fonctionnement. Au bout des 2 minutes de fonctionnement ou si le moteur est coupé par l'opérateur avant l'expiration des 2 minutes de

fonctionnement, il ne peut pas redémarrer avant l'ajout de carburant au réservoir.

- Redémarrage du moteur – Lorsque le moteur s'arrête, l'opérateur peut couper et redémarrer le moteur pendant environ 2 minutes de fonctionnement. Au bout des 2 minutes de fonctionnement, l'opérateur peut couper et redémarrer le moteur pendant encore 2 minutes de fonctionnement. L'opérateur peut refaire cette procédure jusqu'à ce que le carburant soit épuisé.

AVIS

CONTACTER UN MÉCANICIEN JLG QUALIFIÉ S'IL EST NÉCESSAIRE DE REDÉMARRER LA MACHINE UNE FOIS LE CARBURANT ÉPUISE.

- Arrêt du moteur – Le moteur s'arrête. Il ne peut pas redémarrer avant l'ajout de carburant au réservoir.

4.7 DÉPLACEMENT (TRANSLATION)

Voir Figure 4-7., Pente et dévers

REMARQUE : Consulter le tableau des caractéristiques de fonctionnement pour les inclinaisons admissibles et dévers nominaux.

Les inclinaisons admissibles et dévers nominaux sont tous donnés pour une machine dont la flèche se trouve en position d'arrimage et est complètement abaissée et rétractée.

⚠ AVERTISSEMENT

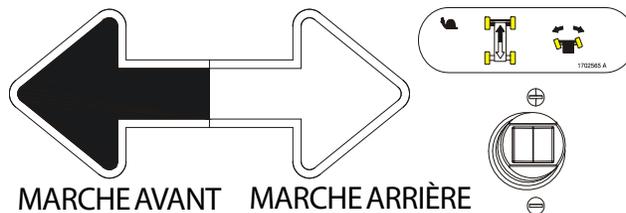
NE CONDUIRE AVEC LA FLÈCHE HORS DU MODE DE TRANSPORT QUE LORSQUE LA MACHINE SE TROUVE SUR UNE SURFACE UNIFORME, FERME ET PLANE.

POUR ÉVITER TOUTE PERTE DE CONTRÔLE OU TOUT RISQUE DE RENVERSEMENT, NE PAS CONDUIRE LA MACHINE SUR DES PENTES SUPÉRIEURES À L'INCLINAISON ADMISSIBLE SPÉCIFIÉE SUR LA PLAQUE DE NUMÉRO DE SÉRIE.

NE PAS CONDUIRE SUR DES DÉVERS DE PLUS DE 5 DEGRÉS.

TOUJOURS FAIRE PREUVE D'UNE EXTRÊME PRUDENCE EN MARCHÉ ARRIÈRE ET EN CONDUISANT AVEC LA PLATE-FORME RELEVÉE.

AVANT DE CONDUIRE LA MACHINE, OBSERVER LE SENS DES FLÈCHES DE DIRECTION NOIRES/BLANCHES SUR LE CHÂSSIS ET LES COMMANDES DE LA PLATE-FORME. DÉPLACER LES COMMANDES DE TRANSLATION DANS UN DES SENS DES FLÈCHES DE DIRECTION.



Le déplacement est limité par deux facteurs :

1. L'inclinaison admissible, qui est l'inclinaison de la pente, exprimée en pourcentage, que la machine peut monter.
2. Le dévers, qui est l'angle de la pente le long duquel la machine peut se déplacer horizontalement.

Lorsque la flèche est relevée ou étendue, la machine ne doit pas être utilisée si l'inclinaison ou le dévers sont supérieurs à ceux détectés par l'alarme de basculement. L'alarme de basculement retentit pour indiquer à l'opérateur que la machine se trouve sur une pente dangereuse. La commande d'entraînement de la machine passe aussi en vitesse lente.

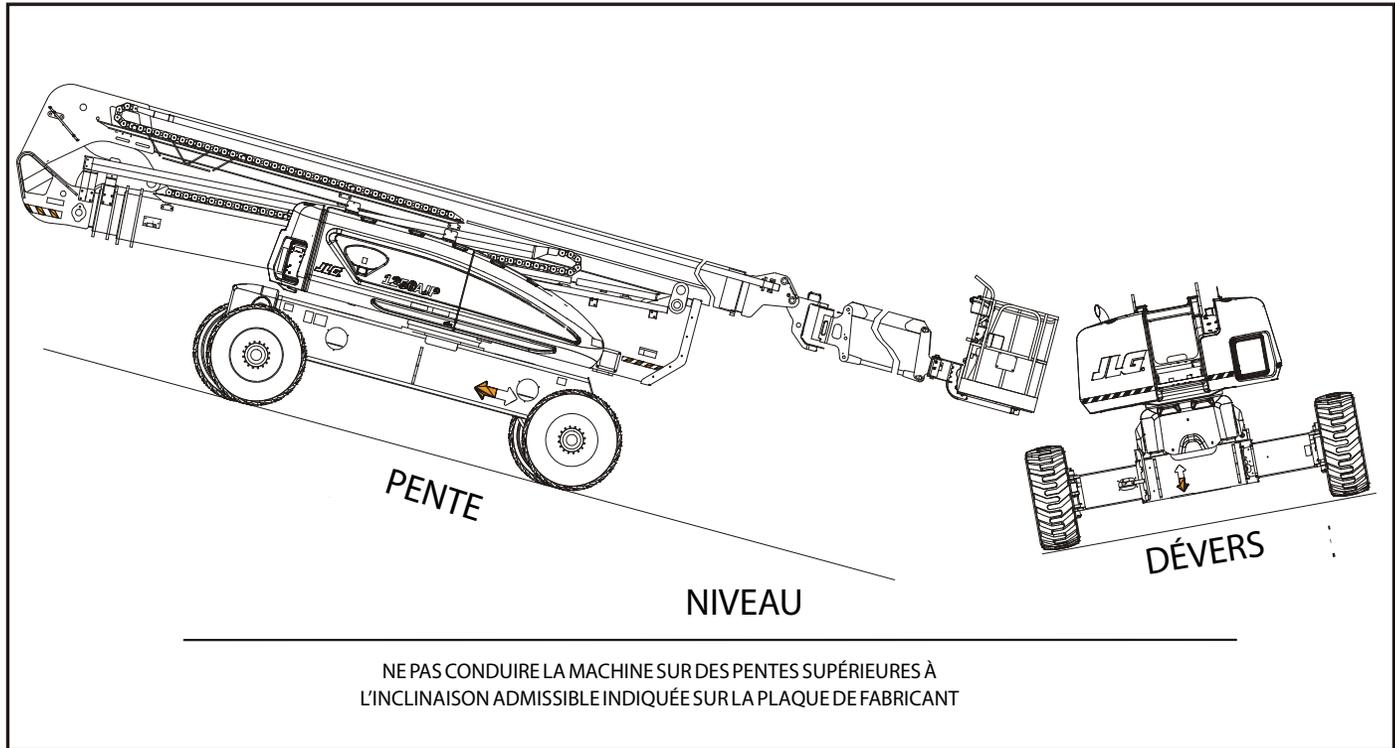


Figure 4-7. Pente et dévers

Translation en marche avant et en marche arrière

1. Depuis les commandes de la plate-forme, tirer l'interrupteur d'arrêt d'urgence, faire démarrer le moteur et activer l'interrupteur à pédale.
2. Placer le manipulateur de translation sur MARCHE AVANT ou MARCHE ARRIÈRE, selon l'action souhaitée.

Cette machine est équipée d'un témoin de direction de translation. Le témoin jaune sur la console de commande de la plate-forme indique que la flèche a pivoté au-delà des pneus arrière et que la machine peut fonctionner (Translation/Direction) dans la direction opposée au mouvement des commandes. Si le témoin est allumé, faire fonctionner la commande de translation comme suit :

1. Faire correspondre les flèches de direction noire et blanche sur le tableau de commande de la plate-forme et sur le châssis pour déterminer le sens de déplacement de la machine.
2. Appuyer sur l'interrupteur de direction de translation prioritaire et le relâcher. Dans un délai de 3 secondes, déplacer lentement la commande de translation vers la flèche correspondant au sens de déplacement prévu de la machine. Le témoin clignote pendant 3 secondes tant que la commande de translation n'est pas sélectionnée.

Translation en pente

Lors d'une translation en pente, le freinage et la traction maximum sont obtenus avec la flèche en position d'arrimage sur l'essieu arrière et dans le sens du déplacement. Conduire la machine en marche avant pour gravir une pente et en marche arrière pour la descendre. Ne pas dépasser l'inclinaison admissible de la machine.

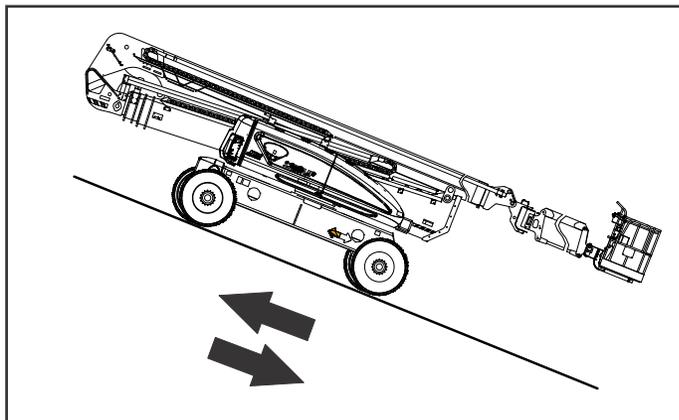


Figure 4-8. Translation en pente

AVIS

SI LA FLÈCHE EST AU-DESSUS DE L'ESSIEU AVANT (ROUES DIRECTRICES), LES MOUVEMENTS DE TRANSLATION ET DE DIRECTION SONT INVERSÉS PAR RAPPORT À CEUX DES COMMANDES.

4.8 DIRECTION

Placer l'interrupteur à bascule du manipulateur de translation/direction à DROITE pour tourner à droite, ou à GAUCHE pour tourner à gauche.

4.9 EXTENSION DES ESSIEUX

REMARQUE : *L'opérateur doit conduire la machine (en marche avant ou en marche arrière) afin d'étendre les essieux.*

Placer l'interrupteur d'extension des essieux de façon à permettre leur extension ou rétraction.

4.10 PLATE-FORME

Réglage de la mise à niveau de la plate-forme

⚠ AVERTISSEMENT

UTILISER UNIQUEMENT LA FONCTION DE MISE À NIVEAU PRIORITAIRE DE LA PLATE-FORME POUR PROCÉDER À UNE LÉGÈRE MISE À NIVEAU DE LA PLATE-FORME. UN USAGE INAPPROPRIÉ PEUT CAUSER LE DÉPORT OU LA CHUTE DE LA CHARGE/DÉS OCCUPANTS. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

REMARQUE : *La mise à niveau de la plate-forme est active avec toutes les fonctions, à l'exception de l'extension.*

Durant le fonctionnement normal de la machine, la plate-forme maintient automatiquement sa position. Pour mettre la plate-forme à niveau manuellement vers le haut ou vers le bas, placer

l'interrupteur de commande de mise à niveau de la plate-forme vers le haut ou vers le bas et l'y maintenir jusqu'à obtenir la position désirée de la plate-forme.

Rotation de la plate-forme

Pour faire pivoter la plate-forme vers la gauche ou vers la droite, sélectionner une direction avec l'interrupteur de commande de rotation de la plate-forme et l'y maintenir jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.

4.11 FLÈCHE

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS FAIRE PIVOTER NI RELEVER LA FLÈCHE HORS DU MODE DE TRANSPORT LORSQUE LA MACHINE N'EST PAS DE NIVEAU.

NE PAS COMPTER SUR L'ALARME DE BASCULEMENT POUR INDIQUER LE NIVEAU DU CHÂSSIS.

POUR ÉVITER TOUT RENVERSEMENT, ABAISSER LA PLATE-FORME AU SOL. PUIS CONDUIRE LA MACHINE SUR UNE SURFACE PLANE AVANT DE RELEVER LA FLÈCHE.

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES GRAVES, NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE SI UN DES LEVIERS DE COMMANDE OU INTERRUPTEURS À BASCULE CONTRÔLANT LES MOUVEMENTS DE LA PLATE-FORME NE REVIENT PAS EN POSITION D'ARRÊT OU NEUTRE LORSQU'IL EST RELÂCHÉ.

SI LA PLATE-FORME NE S'ARRÊTE PAS LORSQU'UN INTERRUPTEUR OU UN LEVIER DE COMMANDE EST RELÂCHÉ, RETIRER LE PIED DE L'INTERRUPTEUR À PÉDALE OU UTILISER L'INTERRUPTEUR D'ARRÊT D'URGENCE POUR ARRÊTER LA MACHINE.

Pivotement de la flèche

Pour faire pivoter la flèche, placer la commande de pivotement à droite ou à gauche selon la direction souhaitée.

AVIS

LORS DU PIVOTEMENT DE LA FLÈCHE, S'ASSURER QU'IL Y A SUFFISAMMENT D'ESPACE ENTRE LA FLÈCHE ET LES MURS ET ÉQUIPEMENTS ENVIRONNANTS.

Relevage et abaissement de la flèche principale

REMARQUE : *La commande de relevage de la flèche principale n'est pas utilisable avec la flèche hors du mode de transport si les essieux ne sont pas complètement étendus.*

Pour relever ou abaisser la flèche principale, placer la commande de relevage/abaissement de la flèche vers le haut ou vers le bas.

Extension de la flèche principale

REMARQUE : *La commande d'extension n'est pas utilisable au-delà de la position de transport si les essieux ne sont pas complètement étendus.*

Pour étendre ou rétracter la flèche principale, placer l'interrupteur de commande d'extension sur Rétraction ou sur Extension.

Relevage de la tourelle

REMARQUE : *Le système de commande utilise automatiquement une combinaison d'extension et de relevage de la flèche de tourelle afin qu'elle suive une trajectoire prédéfinie.*

Pour relever ou abaisser la flèche de tourelle, placer la commande de relevage/abaissement de la flèche de tourelle vers le haut ou vers le bas.

Pivotement du bras articulé

REMARQUE : *Pour le fonctionnement en mode 454 kg (1000 lb) pour les marchés ANSI et 450 kg pour l'Europe et l'Australie, le bras articulé doit être centré et la commande de pivotement du bras articulé n'est pas utilisable. Si le bras articulé n'est pas en position centrée lorsque la machine fonctionne dans ce mode, la commande de pivotement du bras articulé permettra à l'opérateur de recentrer celui-ci.*

Pour faire pivoter le bras articulé, placer la commande de pivotement à droite ou à gauche selon la direction souhaitée.

4.12 BOUTON DE VITESSE DES COMMANDES

Ce bouton affecte la vitesse de toutes les commandes de la flèche et du mécanisme de rotation de la plate-forme. Lorsque le bouton est dans la position la plus à gauche, la machine est conduite en vitesse d'approche.

4.13 SYSTÈME DE SÉCURITÉ PRIORITAIRE DE LA MACHINE (MSSO)(CE UNIQUEMENT)

Le système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) est utilisé pour prendre la priorité sur les commandes de fonction d'extraction d'urgence de la plate-forme uniquement. Voir la Section 5.5, Système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) (CE uniquement) pour les procédures d'utilisation.



4.14 UTILISATION DE SKYGUARD

SkyGuard est utilisé pour fournir une protection supplémentaire au tableau de commande. Lorsque le capteur SkyGuard est activé, les fonctions utilisées au moment de l'activation sont inversées ou arrêtées. Le tableau ci-dessous présente ces fonctions.

Tableau 4-1. Tableau de fonctions SkyGuard

Relevage de la flèche principale	Extension de la flèche principale	Pivotement	Translation en marche avant		Translation en marche arrière		Relevage de la tourelle	Extension de la flèche	Mise à niveau de la plate-forme	Rotation de la plate-forme	Relevage du bras articulé	Rotation du bras articulé	Extension du bras articulé
I	A/I*	I	I	E	I	I	A/I**	A	A	A	A	A	A
I = Indique que l'inversion est activée													
A = Indique que l'arrêt est activé													
E = Entrée ignorée													
Remarque : lorsque le contact pare-chocs est activé avec SkyGuard, toutes les fonctions sont uniquement arrêtées.													
* L'inversion s'applique uniquement à l'extension de la flèche principale. La rétraction de la flèche principale est arrêtée.													
* L'inversion s'applique uniquement au Relevage de la tourelle. L'abaissement de la tourelle est arrêté.													

4.15 REMORQUAGE D'URGENCE

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE DE PERTE DE CONTRÔLE DU VÉHICULE/DE LA MACHINE. LA MACHINE N'EST PAS ÉQUIPÉE DE FREINS DE REMORQUAGE. LE VÉHICULE DE REMORQUAGE DOIT ÊTRE CAPABLE DE GARDER CONSTAMMENT LA MAÎTRISE DE LA MACHINE. LE REMORQUAGE EST INTERDIT SUR AUTOROUTE. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

VITESSE DE REMORQUAGE MAXIMUM 8 KM/H (5 MPH)

INCLINAISON MAXIMUM POUR LE REMORQUAGE 25 %.

AVIS

NE PAS REMORQUER LA MACHINE AVEC LE MOTEUR EN MARCHÉ OU LES MOYEUX DE TRANSMISSION ENGAGÉS.

1. Rétracter et abaisser la flèche et la mettre en position de transport ; verrouiller la plate-forme tournante.
2. Débrayer les moyeux de transmission en retournant le couvercle de prise.

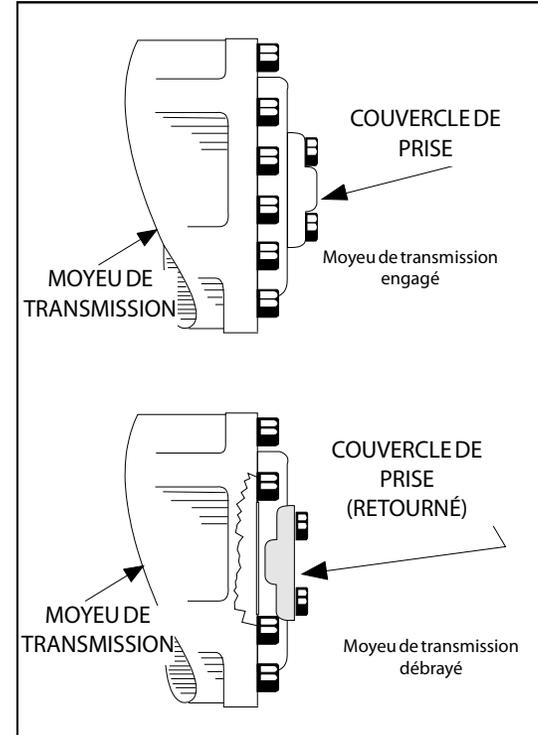


Figure 4-9. Moyeu de transmission engagé/débrayé

3. Engager les moyeux de transmission en retournant le couvercle de prise une fois le remorquage terminé.

4.16 EXTINCTION ET STATIONNEMENT DE LA MACHINE

Pour éteindre et garer la machine, suivre les procédures suivantes :

1. Conduire la machine dans une zone bien protégée.
2. S'assurer que la flèche est abaissée au-dessus de l'essieu de transmission arrière.
3. Enfoncer le bouton d'arrêt d'urgence au niveau des commandes de la plate-forme.
4. Enfoncer le bouton d'arrêt d'urgence au niveau des commandes au sol. Placer le sélecteur Plate-forme/Sol en position centrale d'ARRÊT.
5. Si nécessaire, couvrir les commandes de la plate-forme pour protéger les panneaux d'instructions, les autocollants d'avertissement et les commandes d'environnements hostiles.

4.17 LEVAGE ET ARRIMAGE

Figure 4-10.

Levage

1. Le poids de la machine est estampillé sur la plaque de numéro de série. Si cette plaque a disparu ou est illisible, contacter JLG Industries ou peser chaque unité pour obtenir le poids brut du véhicule.
2. Placer la flèche en position d'arrimage en verrouillant la plate-forme tournante.
3. Retirer tous les éléments non fixés de la machine.
4. Ne fixer un appareil de levage que sur les points de levage prévus à cet effet.
5. Régler la fixation de manière précise de sorte que la machine ne soit pas endommagée et reste horizontale.

Arrimage

AVIS

LORS DU TRANSPORT DE LA MACHINE, LA FLÈCHE DOIT ÊTRE ENTIÈREMENT ABAISSÉE DANS SON SUPPORT.

1. Placer la flèche en position d'arrimage en verrouillant la plate-forme tournante.
2. Retirer tous les éléments non fixés de la machine.
3. Immobiliser le châssis et la plate-forme à l'aide de sangles ou de chaînes d'une résistance adéquate fixées aux points d'arrimage prévus à cet effet.

4.18 ARRIMAGE DU BRAS ARTICULÉ POUR LE TRANSPORT

1. Placer la flèche en position d'arrimage avec les essieux rétractés.
2. Maintenir l'interrupteur de commande de pivotement du bras articulé vers la droite jusqu'à ce que la plate-forme ne pivote plus.

REMARQUE : *La fonction de pivotement du bras articulé n'est pas utilisable tant que la commande du sélecteur de charge est placée en position 454 kg (1000 lb) pour les marchés ANSI et 450 kg pour l'Europe et l'Australie.*

REMARQUE : *La mise à niveau automatique de la plate-forme est désactivée lors de l'arrimage du bras articulé.*

3. Maintenir l'interrupteur de commande d'arrimage prioritaire du bras articulé enfoncé jusqu'à ce que le bras articulé et la plate-forme soient en position d'arrimage sous la flèche.

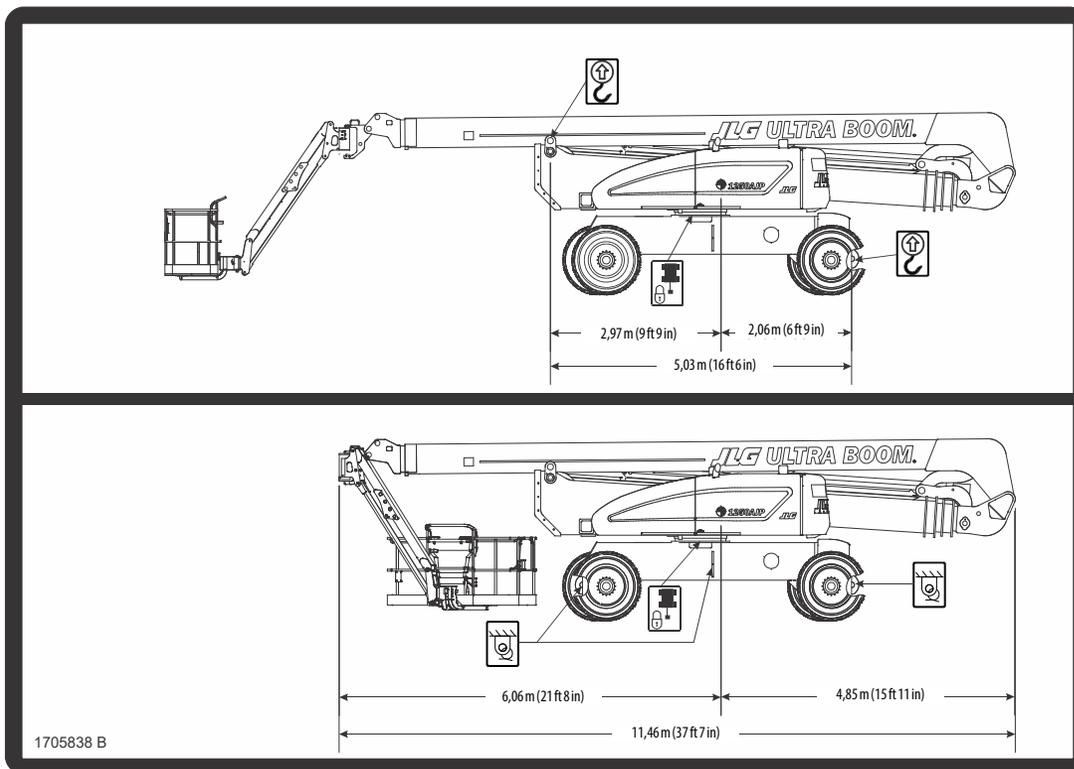


Figure 4-10. Tableau de levage et d'arrimage

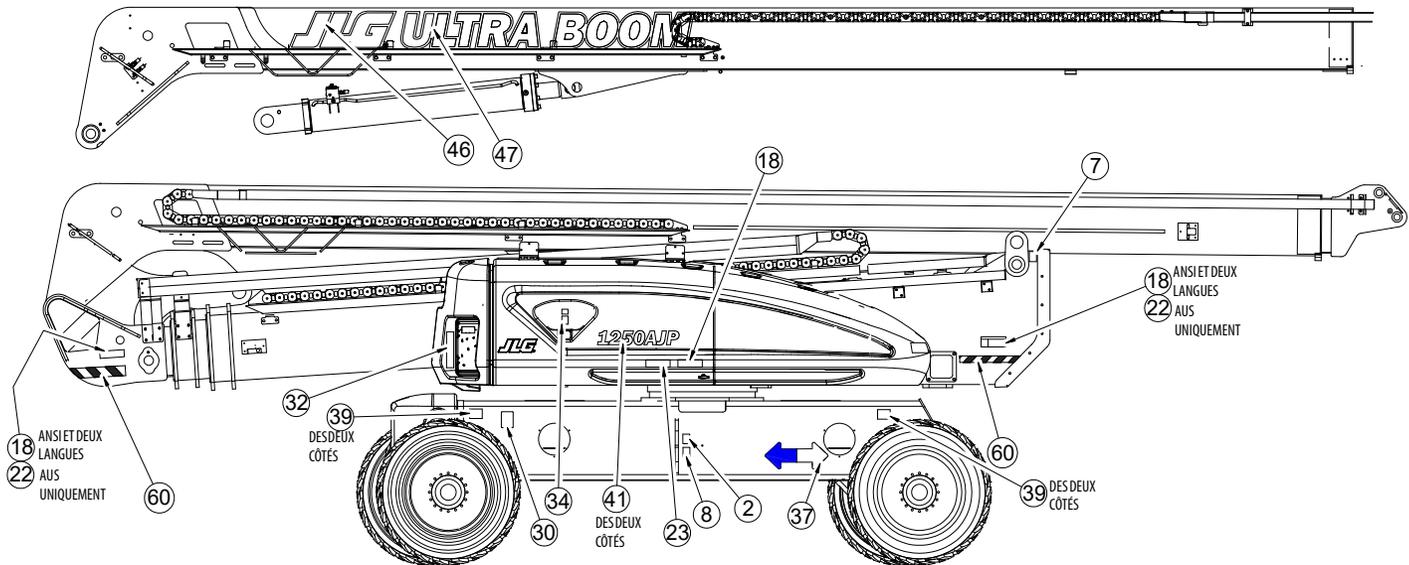


Figure 4-11. Emplacement des autocollants – Fiche 1 de 5

SECTION 4 – FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

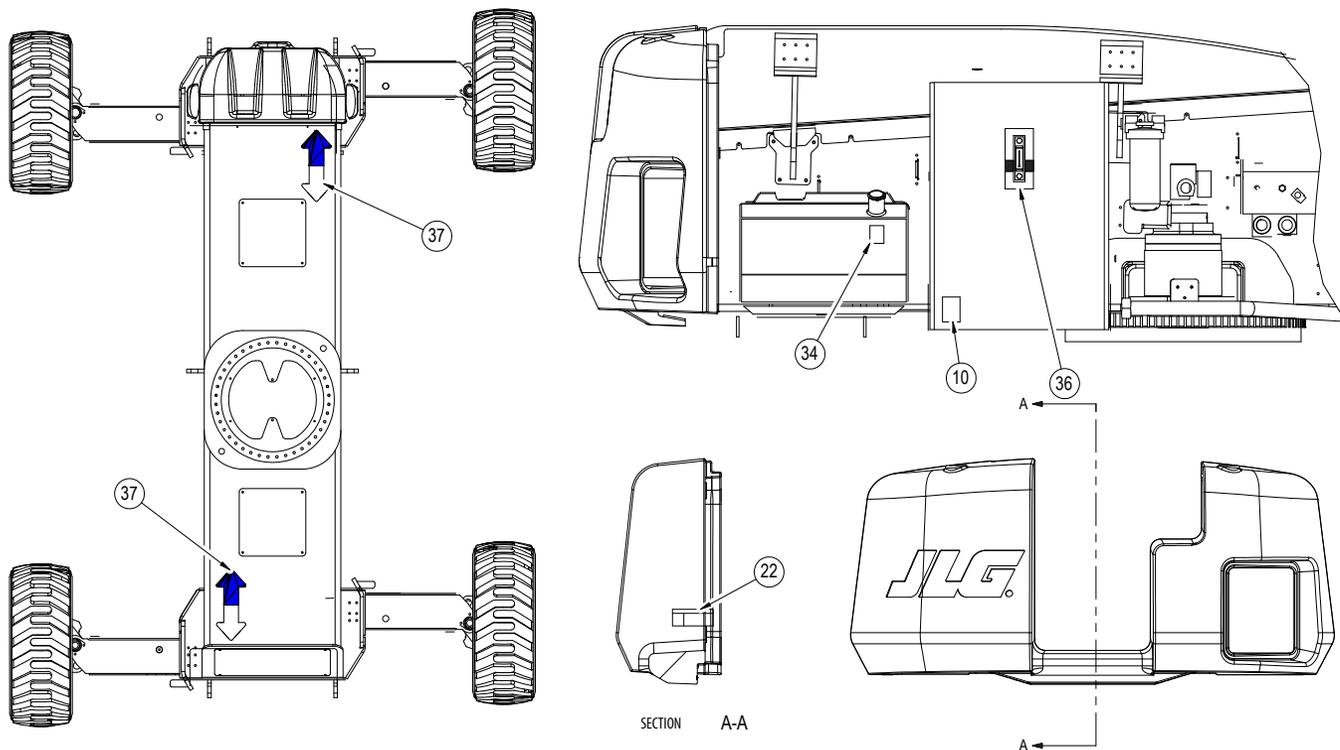


Figure 4-12. Emplacement des autocollants – Fiche 2 de 5

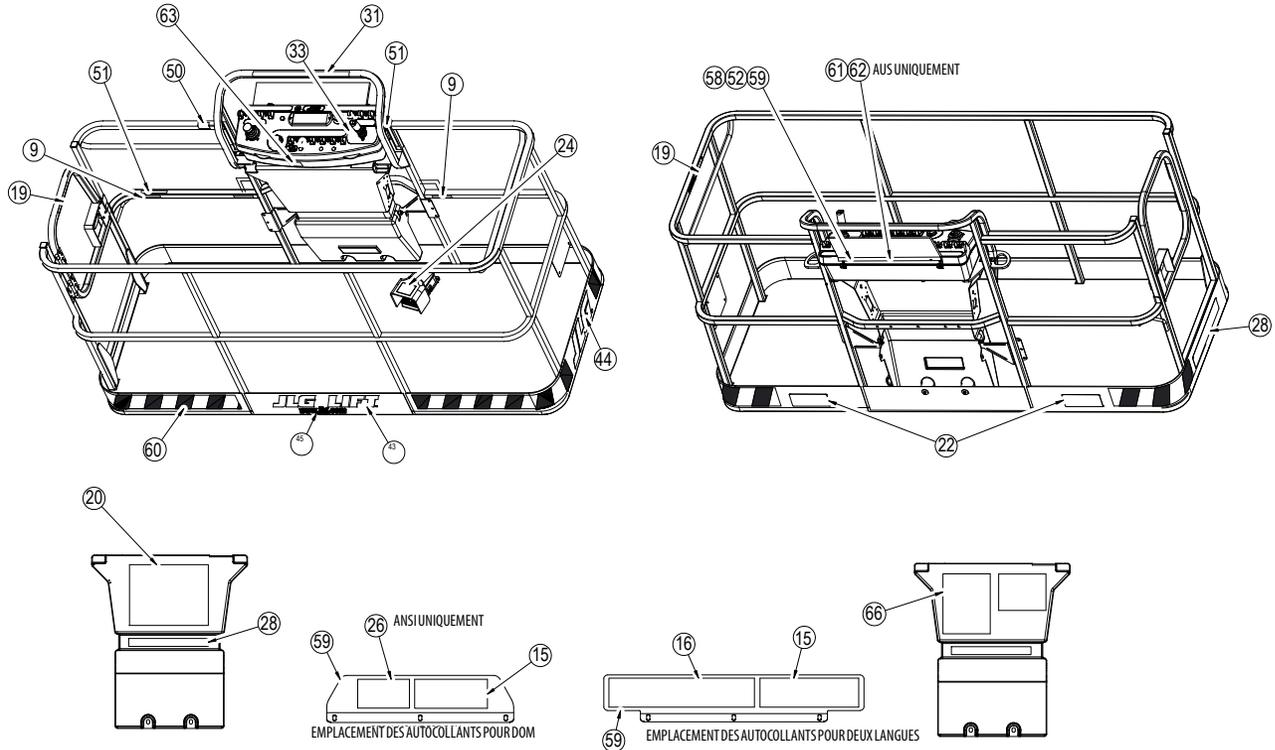


Figure 4-13. Emplacement des autocollants – Fiche 3 de 5

SECTION 4 – FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

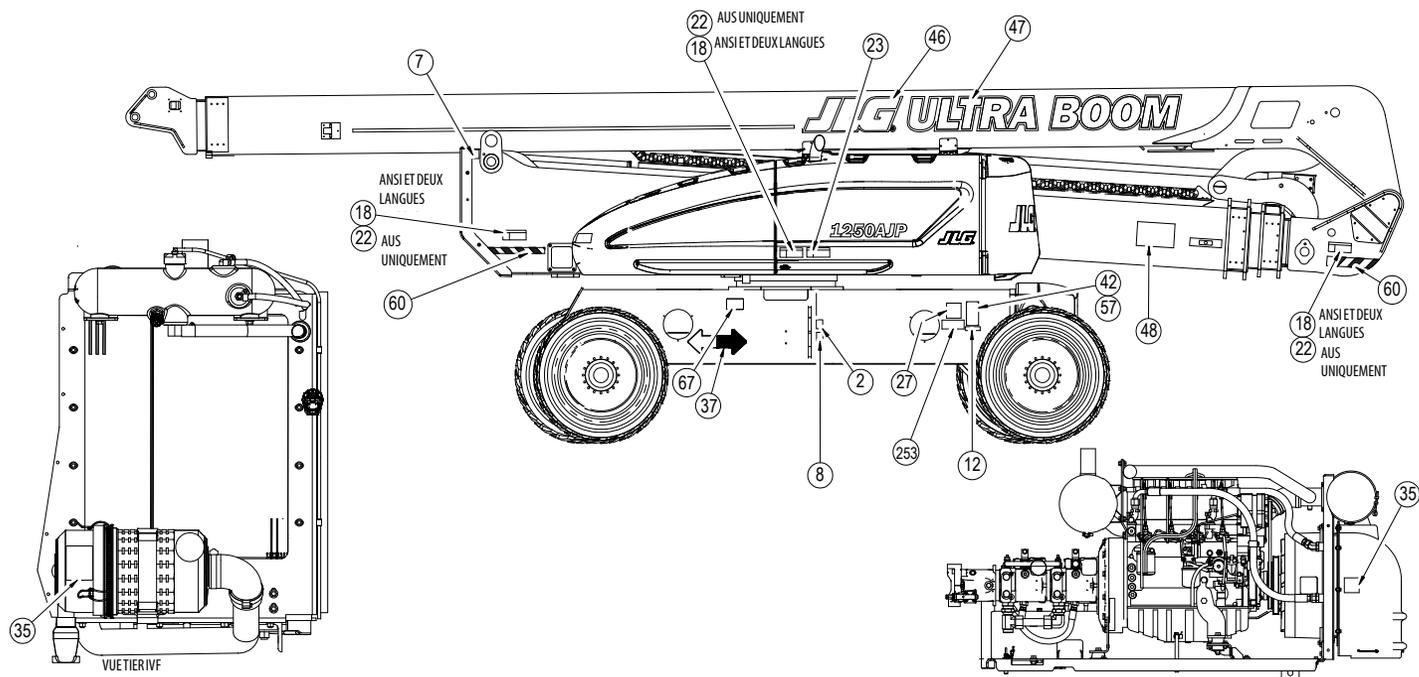


Figure 4-14. Emplacement des autocollants – Fiche 4 de 5

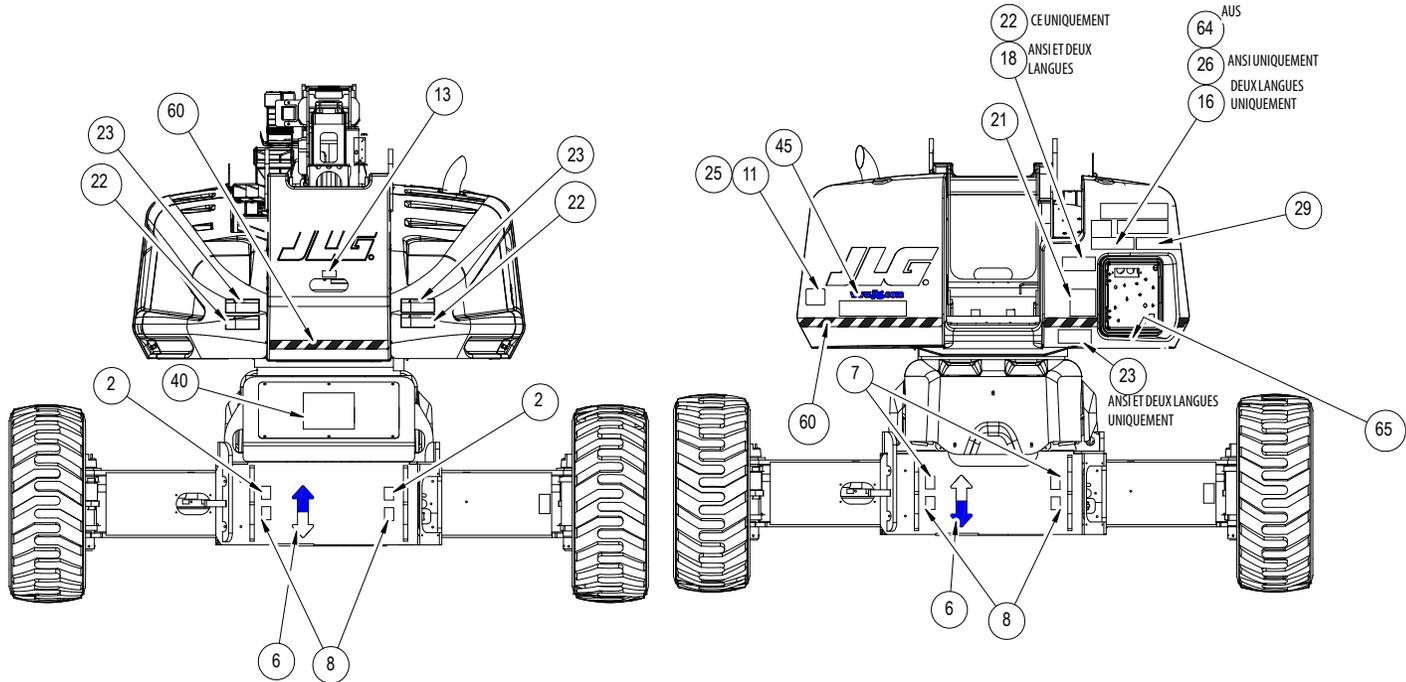


Figure 4-15. Emplacement des autocollants – Fiche 5 de 5

SECTION 4 – FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-2. Légende des autocollants - Antérieurs au N/S 0300141446

Élément	ANSI 0274722-7	Coréen 0274723-7	Chinois 0274724-7	Portugais 0274725-7	Anglais/ Espagnol 0274726-8	Français/ Anglais 0274727-7	CE/Australie 0274728-8	Japon 0274729-7
1	--	--	--	--	--	--	--	--
2	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
3	--	--	--	--	--	--	--	--
4	--	--	--	--	--	--	--	--
5	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
6	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529
7	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811
8	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814
9	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
10	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
11	--	--	--	--	--	--	1705515	--
12	--	--	--	--	--	1705514	--	--
13	3251243	3251243	3251243	3251243	3251243	3251243	--	3251243
14	--	--	--	--	--	--	--	--
15	1705337	1705337	1705342	1705904	1705337	1705341	--	1705338
16	--	--	1705507	1705906	1705916	1705505	--	1705493

Tableau 4-2. Légende des autocollants - Antérieurs au N/S 0300141446

Élément	ANSI 0274722-7	Coréen 0274723-7	Chinois 0274724-7	Portugais 0274725-7	Anglais/ Espagnol 0274726-8	Français/ Anglais 0274727-7	CE/Australie 0274728-8	Japon 0274729-7
17	--	1702153	--	1705901	1704007	1704006	--	--
18	1703953	1703953	1703943	1705903	1703941	1703942	--	1703944
19	1702868	1702868	1705968	1705967	1704001	1704000	--	--
20	1703797	1703797	1703925	1705895	1703923	1703924	1705921	1703926
21	1705336	1705336	1705348	1705896	1705917	1705347	1705822	1705344
22	1703804	1703804	1703949	1705898	1703947	1703948	1701518	1703950
23	1703805	1703805	1703937	1705897	1703935	1703936	1705961	1703938
24	3252347	--	1703982	1705902	1703983	1703984	1705828	1703980
25	3251813	3251813	3251813	3251813	3251813	3251813	--	3251813
26	1705492	1705492	1705508	1705907	1705915	1705506	--	1705494
27	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
28	1705168	1705168	1705334	1705899	1705908	1705333	1706770	1705330
29	1705181	1705181	1705478	1705900	1705919	1705477	1705468	1705480
30	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584	1700584
31	1706751	1706751	1706751	1706751	1706751	1706751	--	1706751
32	1705868	1705868	1705868	1705868	1705868	1705868	--	1705868
33	1705351	1705351	1705430	1705905	1705910	1705429	--	1705426
34	1701505	1701505	1701505	1701505	1701505	1701505	1701505	1701505

SECTION 4 – FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-2. Légende des autocollants - Antérieurs au N/S 0300141446

Élément	ANSI 0274722-7	Coréen 0274723-7	Chinois 0274724-7	Portugais 0274725-7	Anglais/ Espagnol 0274726-8	Français/ Anglais 0274727-7	CE/Australie 0274728-8	Japon 0274729-7
35	1704972	1704972	1706060	1706059	1706063	1706064	1706098	1704972
36	1705511	1705511	1705511	1705511	1705511	1705511	1705511	1705511
37	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501
38	--	--	--	--	--	--	--	--
39	--	--	--	--	--	--	--	--
40	--	--	--	--	--	--	--	--
41	--	--	--	--	--	--	--	--
42	--	--	--	--	--	--	--	--
43	--	--	--	--	--	--	--	--
44	--	--	--	--	--	--	--	--
45	--	--	--	--	--	--	--	--
46	--	--	--	--	--	--	--	--
47	--	--	--	--	--	--	--	--
48	--	--	--	--	--	--	--	--
49	--	--	--	--	--	--	--	--
50	--	--	--	--	--	--	--	--
51	--	--	--	--	--	--	--	--
52	--	--	--	--	--	--	--	--

Tableau 4-2. Légende des autocollants - Antérieurs au N/S 0300141446

Élément	ANSI 0274722-7	Coréen 0274723-7	Chinois 0274724-7	Portugais 0274725-7	Anglais/ Espagnol 0274726-8	Français/ Anglais 0274727-7	CE/Australie 0274728-8	Japon 0274729-7
53	--	--	--	--	--	--	--	--
54	--	--	--	--	--	--	--	--
55	--	--	--	--	--	--	--	--
56	--	--	--	--	--	--	--	--
57	--	--	--	--	--	--	--	--
58	--	--	--	--	--	--	--	--
59	--	--	--	--	--	--	--	--
60	--	--	--	--	--	--	--	--

SECTION 4 – FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-3. Légende des autocollants - Du N/S 0300141446 à aujourd'hui

Élément	ANSI 0274722-F	Coréen 0274723-E	Chinois 0274724-E	Portugais 0274725-E	Anglais/ Espagnol 0274726-E	Français/ Anglais 0274727-E	Australie 1001114383-E	Japon 0274729-E
1	--	--	--	--	--	--	--	--
2	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
3	--	--	--	--	--	--	--	--
4	--	--	--	--	--	--	--	--
5	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
6	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529	1701529
7	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811
8	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814
9	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
10	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
11	--	--	--	--	--	--	--	--
12	1705514	--	--	--	--	1705514	--	--
13	3251243	3251243	3251243	3251243	3251243	3251243	--	3251243
14	--	--	--	--	--	--	--	--
15	1705337	1705337	1705342	1705904	1705337	1705341	--	1705338
16	--	--	1001117035	1705906	1705916	1705505	--	1705493

Tableau 4-3. Légende des autocollants - Du N/S 0300141446 à aujourd’hui

Élément	ANSI 0274722-F	Coréen 0274723-E	Chinois 0274724-E	Portugais 0274725-E	Anglais/ Espagnol 0274726-E	Français/ Anglais 0274727-E	Australie 1001114383-E	Japon 0274729-E
17	--	1702153	--	--	--	--	--	--
18	1703953	1703953	1703943	1705903	1703941	1703942	--	1703944
19	1702868	1702868	1001116846	1705967	1704001	1704000	--	--
20	1703797	1703797	1703925	1705895	1703923	1703924	1705921	1703926
21	1705336	1705336	1001116849	1705896	1705917	1705347	1705822	1705344
22	1703804	17033951	1703949	1705898	1703947	1703948	1701518	1703950
23	1703805	1703805	1001116851	1705897	1703935	1703936	1705961	1703938
24	3252347	--	1703982	1705902	1703983	1703984	1705828	1703980
25	--	--	--	--	--	--	--	--
26	1705492	1705492	1705508	1705907	1705915	1705506	--	1705494
27	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631	1702631
28	1001122369	1001122370	1001122371	1001122372	1001122373	1001122374	1706770	1001122375
29	1001122376	1001122377	1001122378	1001122379	1001122380	1001122381	1705468	1001122382
30	1001131269	--	--	--	--	1700584	--	--
31	1706751	1706751	1706751	1706751	1706751	1706751	--	1706751
32	1705868	1705868	1705868	1705868	1705868	1705868	--	1705868
33	1705351	1705351	1705430	1705905	1705910	1705429	--	1705426
34	1701505	1701505	1701505	1701505	1701505	1701505	1701505	1701505

SECTION 4 – FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-3. Légende des autocollants - Du N/S 0300141446 à aujourd’hui

Élément	ANSI 0274722-F	Coréen 0274723-E	Chinois 0274724-E	Portugais 0274725-E	Anglais/ Espagnol 0274726-E	Français/ Anglais 0274727-E	Australie 1001114383-E	Japon 0274729-E
35	1704972	1704972	1706060	1706059	1706063	1706064	1706098	1706062
36	1705511	1705511	1705511	1705511	1705511	1705511	1705511	1705511
37	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501	1701501
38	--	--	--	--	--	--	--	--
39	--	--	--	--	--	--	--	--
40	--	--	--	--	--	--	--	--
41	--	--	--	--	--	--	--	--
42	--	--	--	--	--	--	--	--
43	--	--	--	--	--	--	--	--
44	--	--	--	--	--	--	--	--
45	--	--	--	--	--	--	--	--
46	--	--	--	--	--	--	--	--
47	--	--	--	--	--	--	--	--
48	--	--	--	--	--	--	--	--
49	--	--	--	--	--	--	--	--
50	--	--	--	--	--	--	--	--
51	--	--	--	--	--	--	--	--
52	--	--	--	--	--	--	--	--

Tableau 4-3. Légende des autocollants - Du N/S 0300141446 à aujourd’hui

Élément	ANSI 0274722-F	Coréen 0274723-E	Chinois 0274724-E	Portugais 0274725-E	Anglais/ Espagnol 0274726-E	Français/ Anglais 0274727-E	Australie 1001114383-E	Japon 0274729-E
53	--	--	--	--	--	--	--	--
54	--	--	--	--	--	--	--	--
55	--	--	--	--	--	--	--	--
56	--	--	--	--	--	--	--	--
57	--	--	--	--	--	--	--	--
58	--	--	--	--	--	--	--	--
59	--	--	--	--	--	--	--	--
60	--	--	--	--	--	--	--	--
61	--	--	--	--	--	--	--	--
62	--	--	--	--	--	--	--	--
63	--	--	--	--	--	--	--	--
64	--	--	--	--	--	--	1001112551	--
65	--	--	--	--	--	--	--	--
66	--	--	--	--	--	--	--	--
67	1001223055	1001224048	1001224050	--	1001224049	1001223971	--	1001224053

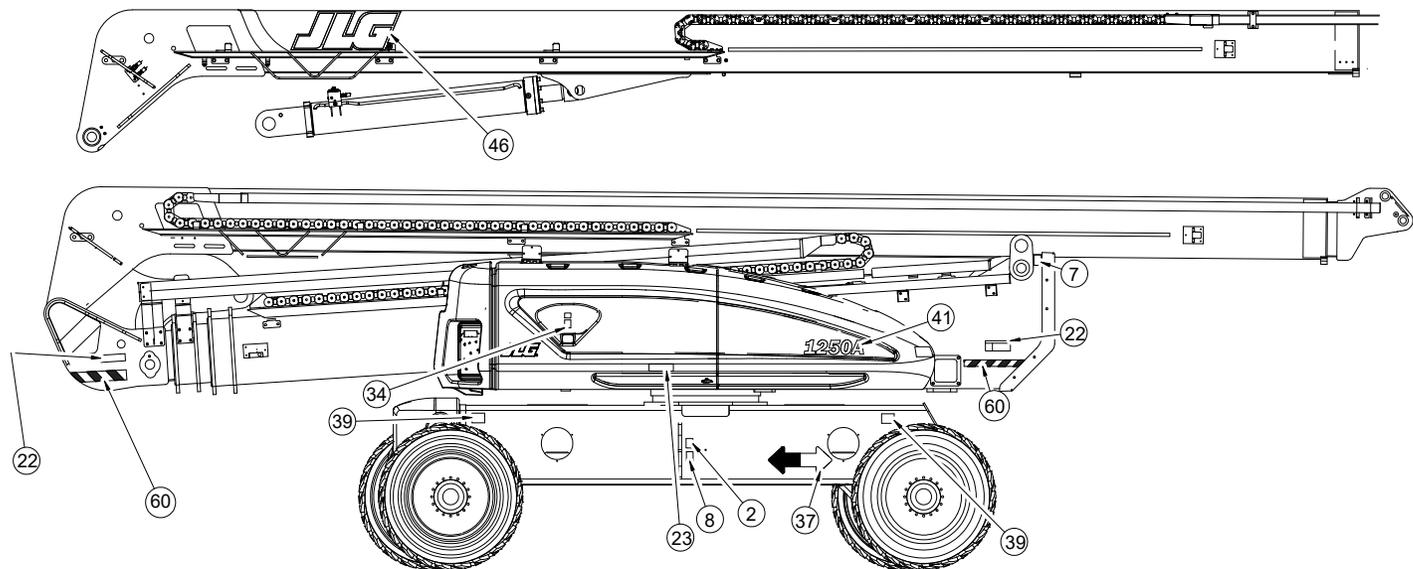


Figure 4-16. Emplacement des autocollants - N/S 0300141446 à aujourd'hui - CE uniquement – Fiche 1 de 5

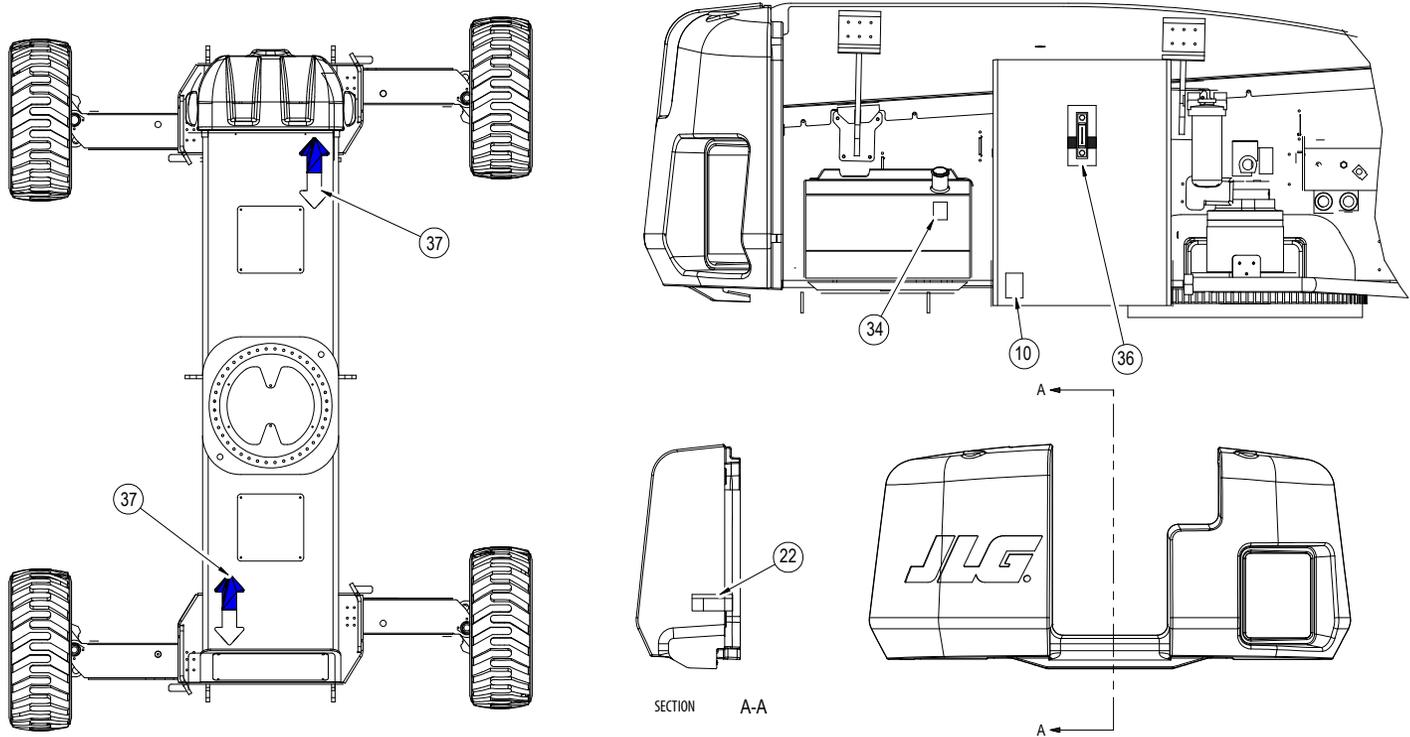


Figure 4-17. Emplacement des autocollants - N/S 0300141446 à aujourd'hui - CE uniquement – Fiche 2 de 5

SECTION 4 – FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

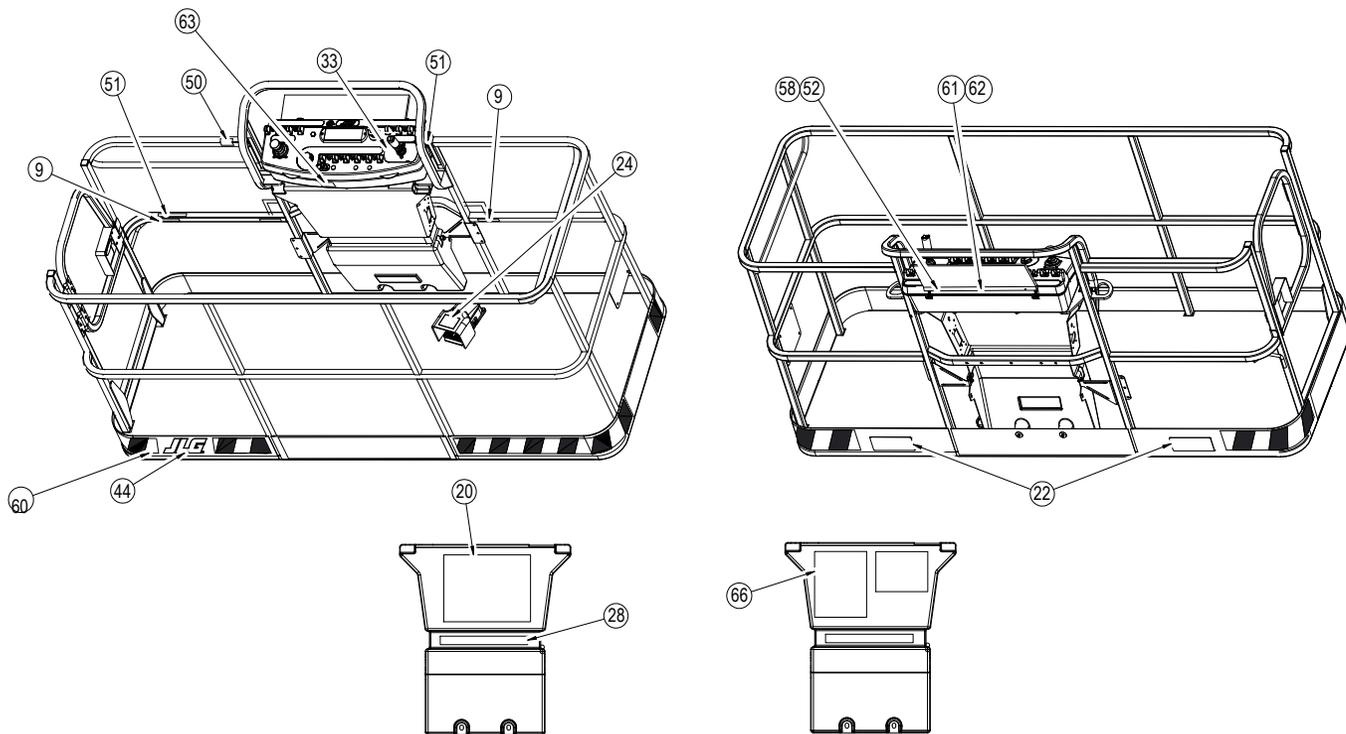


Figure 4-18. Emplacement des autocollants - N/S 0300141446 à aujourd'hui - CE uniquement – Fiche 3 de 5

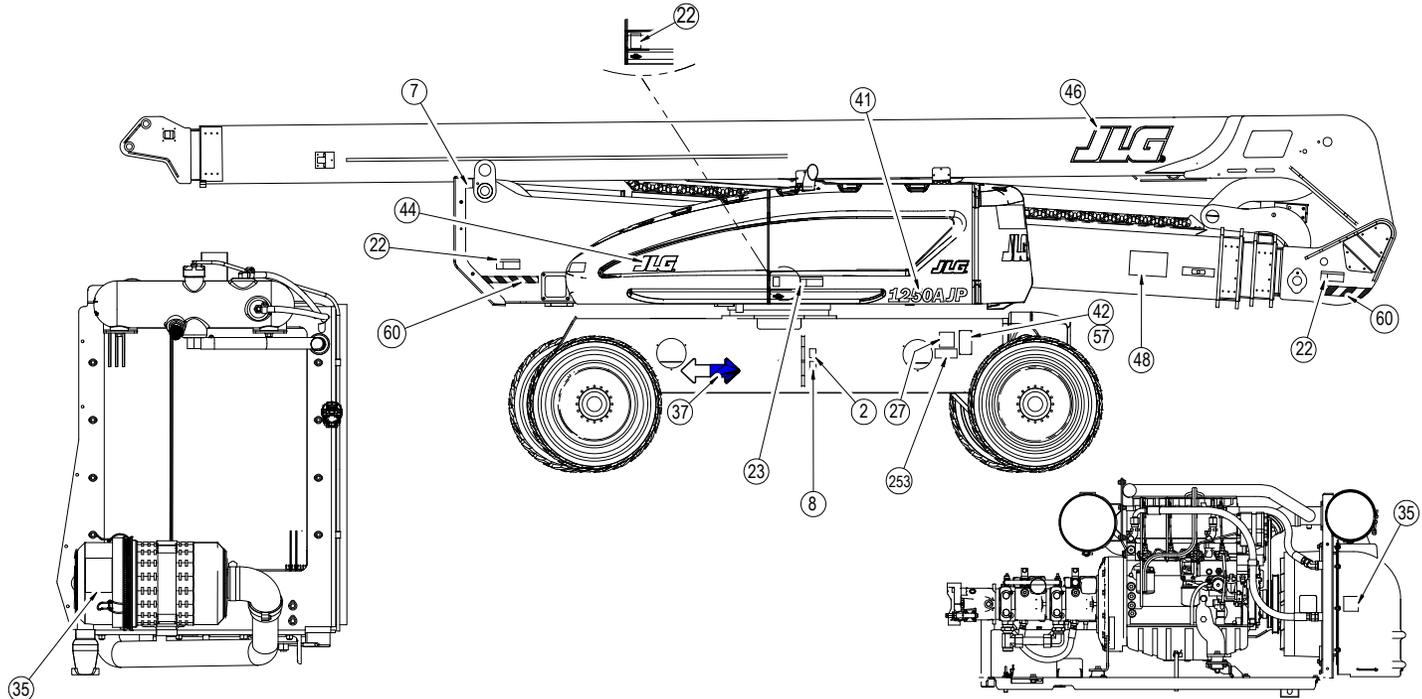


Figure 4-19. Emplacement des autocollants - N/S 0300141446 à aujourd'hui - CE uniquement – Fiche 4 de 5

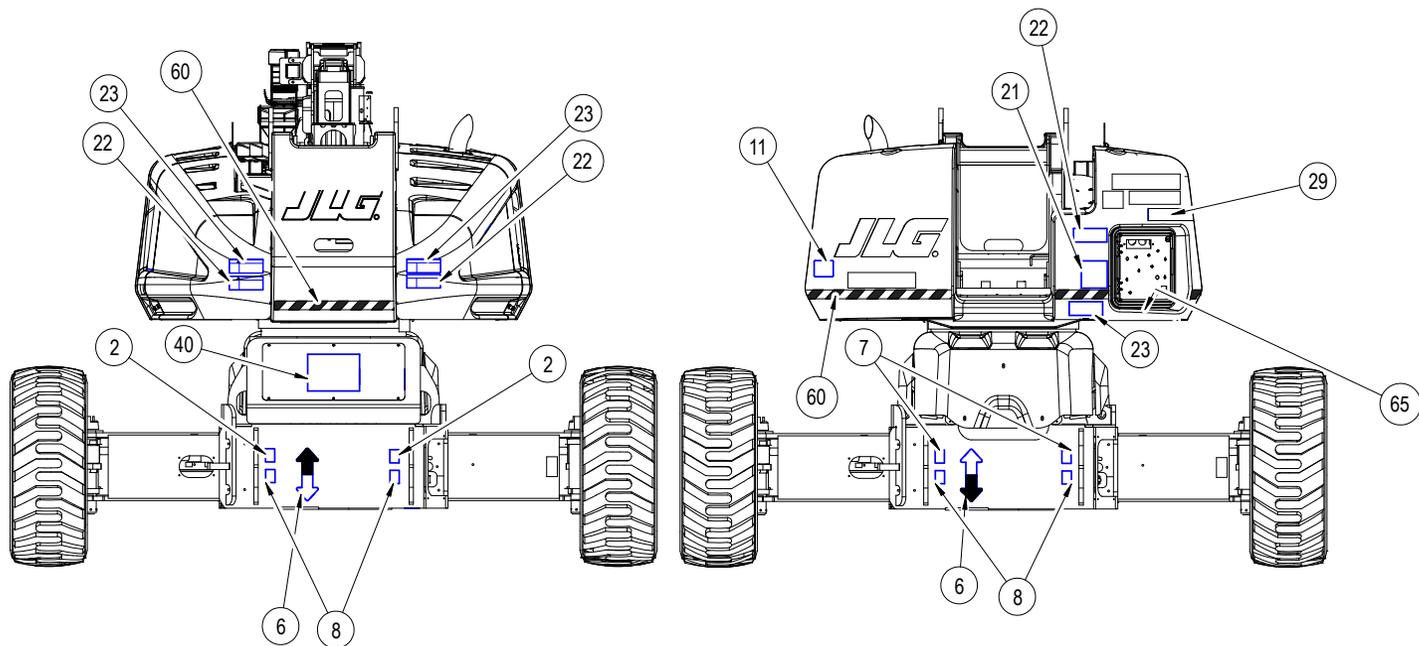


Figure 4-20. Emplacement des autocollants - N/S 0300141446 à aujourd'hui - CE Uniquement – Feuille 5 de 5

Tableau 4-4. Légende des autocollants - N/S 0300141446 à aujourd'hui - CE uniquement

Élément	CE 0274728-G
1	--
2	1701499
3	--
4	--
5	1701509
6	1701529
7	1703811
8	1703814
9	1704277
10	1704412
11	--
12	--
13	--
14	--
15	--
16	--

Tableau 4-4. Légende des autocollants - N/S 0300141446 à aujourd'hui - CE uniquement

Élément	CE 0274728-G
17	--
18	--
19	--
20	1705921
21	1705822
22	1701518
23	1705961
24	1705828
25	--
26	--
27	1702631
28	1706770
29	1705468
30	--
31	--
32	--
33	--
34	1701505

SECTION 4 – FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Tableau 4-4. Légende des autocollants - N/S 0300141446 à aujourd'hui - CE uniquement

Élément	CE 0274728-G
35	1706098
36	1705511
37	1701501
38	--
39	--
40	--
41	--
42	--
43	--
44	1702773
45	--
46	1705864
47	--
48	--
49	--
50	--
51	--
52	--

Tableau 4-4. Légende des autocollants - N/S 0300141446 à aujourd'hui - CE uniquement

Élément	CE 0274728-G
53	--
54	--
55	--
56	--
57	--
58	--
59	--
60	--

SECTION 5. PROCÉDURES D'URGENCE

5.1 GÉNÉRALITÉS

Cette section explique les procédures à suivre en cas d'urgence durant le fonctionnement de la machine.

5.2 RAPPORT D'INCIDENT

JLG Industries, Inc. doit immédiatement être averti de tout incident impliquant un produit JLG. Même si aucun dommage corporel ou matériel n'est apparent, contacter l'usine par téléphone et lui fournir tous les détails nécessaires.

Aux États-Unis :

Téléphone de JLG : 877-JLG-SAFE (554-7233)
(8h00 à 16h45, heure de l'Est)

En dehors des USA :

240-420-2661

E-mail :

ProductSafety@JLG.com

Tout incident impliquant un produit de JLG Industries n'ayant pas été signalé au fabricant dans un délai de 48 heures peut entraîner l'annulation de la garantie sur la machine concernée.

AVIS

APRÈS UN ACCIDENT, INSPECTER SOIGNEUSEMENT LA MACHINE ET TESTER TOUTES LES FONCTIONS EN COMMENÇANT À PARTIR DES COMMANDES AU SOL, PUIS DEPUIS LES COMMANDES DE LA PLATE-FORME. NE PAS RELEVER LA PLATE-FORME À PLUS DE 3 M (10 FT) À MOINS D'ÊTRE SÛR QUE TOUS LES DOMMAGES ONT ÉTÉ RÉPARÉS ET QUE TOUTES LES COMMANDES FONCTIONNENT CORRECTEMENT.

5.3 EN CAS D'URGENCE

Opérateur perdant totalement le contrôle de la machine

SI L'OPÉRATEUR DE LA PLATE-FORME EST COINCÉ, BLOQUÉ OU DANS L'INCAPACITÉ DE FAIRE FONCTIONNER OU DE CONTRÔLER LA MACHINE :

1. D'autres personnes doivent faire fonctionner la machine depuis les commandes au sol uniquement selon le besoin.
2. Les autres personnes se trouvant à bord de la plate-forme peuvent utiliser les commandes de la plate-forme. NE PAS CONTINUER À UTILISER LA MACHINE SI LES COMMANDES NE FONCTIONNENT PAS CORRECTEMENT.
3. Les grues, chariots à fourche ou autres équipements peuvent servir à libérer les occupants de la plate-forme et stabiliser le mouvement de la machine.

Plate-forme ou flèche prise dans des structures en hauteur

Si la plate-forme ou la flèche est coincée ou accrochée dans des structures ou équipements en hauteur, libérer les occupants de la plate-forme avant de dégager la machine.

5.4 REMORQUAGE D'URGENCE

Il est interdit de remorquer cette machine sans l'équipement approprié. Il est toutefois possible de la déplacer. Se reporter à la Section 4 pour des procédures spécifiques.

5.5 SYSTÈME DE SÉCURITÉ PRIORITAIRE DE LA MACHINE (MSSO) (CE UNIQUEMENT)

Le système de sécurité prioritaire de la machine (MSSO) ne doit être utilisé que pour extraire un opérateur coincé, bloqué ou dans l'incapacité de faire fonctionner la machine et les commandes de fonction sont verrouillées depuis la plate-forme en raison d'une surcharge de la plate-forme.



REMARQUE: Si le système MSSO est utilisé, le témoin d'anomalie clignote et un code d'anomalie est défini dans le système de commande JLG, qui doit être réinitialisé par un technicien JLG qualifié.

REMARQUE: Aucun contrôle de fonctionnement du système MSSO n'est requis. Le système de commande JLG configure un code d'anomalie en cas de défaillance de l'interrupteur de commande.

Pour utiliser le système MSSO :

1. Depuis la console de commande au sol, mettre le sélecteur Plate-forme/Sol en position Sol.
2. Tirer la commande d'alimentation/d'arrêt d'urgence.
3. Démarrer le moteur.
4. Appuyer sans relâcher sur l'interrupteur MSSO et l'interrupteur de commande correspondant à la fonction souhaitée.

SECTION 6. ACCESSOIRES

Tableau 6-1. Accessoires disponibles

Accessoire	Marché						
	ANSI (États-Unis uniquement)	ANSI	CSA	CE	AUS	Japon	Chine
Plate-forme antichute (36 in x 72 in)	√	√					√
Plate-forme antichute (36 in x 96 in)	√						
Porte-tuyaux	√				√		
SkyCutter™	√	√	√			√	√
SkyGlazier™	√		√	√	√		√
SkyPower™	√	√	√	√	√	√	√
SkyWelder™	√	√	√	√		√	√
Soft Touch	√	√	√	√		√	√

SECTION 6 – ACCESSOIRES

Tableau 6-2. Tableau des relations options/accessoires

ACCESSOIRE	ÉLÉMENT REQUIS	COMPATIBLE AVEC (Remarque 1)	INCOMPATIBLE AVEC	INTERCHANGEABLE AVEC (Remarque 2)
Porte-tuyaux		SkyPower™	Plate-forme MMR**, Plate-forme MTR*, Soft Touch	SkyCutter™, SkyGlazier™ SkyWelder™
SkyCutter™	SkyPower™	SkyWelder™	Plate-forme 4 ft, Porte-tuyaux, Plate-forme MTR*, Soft Touch	SkyGlazier™
SkyGlazier™		SkyPower™	Plate-forme 4' ft Porte-tuyaux, Plate-forme MTR*, Soft Touch	SkyCutter™, SkyWelder™
SkyPower™		SkyCutter™, SkyGlazier™ SkyWelder™		
SkyWelder™	SkyPower™	SkyCutter™	Plate-forme 4 ft, Porte-tuyaux, Plate-forme MTR*, Soft Touch	SkyGlazier™
Soft Touch		SkyPower™	Porte-tuyaux, SkyCutter™, SkyGlazier™, SkyWelder™	

Remarque 1 : tout accessoire autre que (Sky) qui ne figure pas dans la colonne (INCOMPATIBLE AVEC) est présumé compatible.

Remarque 2 : ils peuvent être utilisés sur la même unité mais pas simultanément.

* Plate-forme MTR = Filet de plate-forme jusqu'au rail supérieur, ** Plate-forme MMR = Filet de plate-forme jusqu'au rail central

⚠ AVERTISSEMENT

LA POSE OU LA DÉPOSE D'ACCESSOIRES APPROUVÉS OU LE CHANGEMENT DE TAILLE DE PLATE-FORME EXIGE UN RÉÉTALONNAGE DU SYSTÈME DE COMMANDE DE LA FLÈCHE (VOIR LE MANUEL D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE).

6.1 PLATE-FORME ANTICHUTE

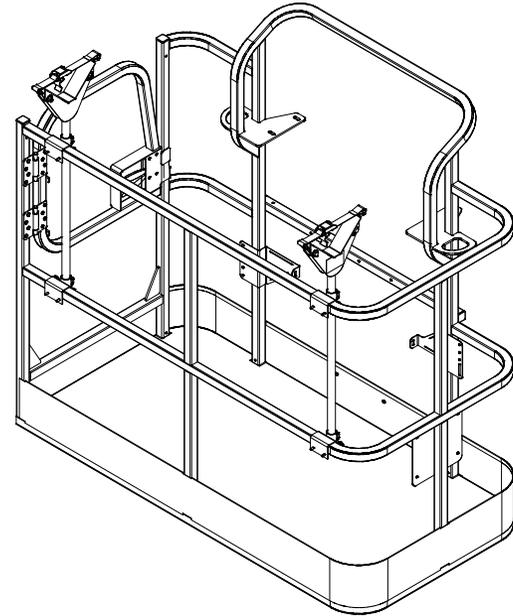
REMARQUE: Voir le manuel du dispositif antichute externe JLG (réf. 3128935) pour des informations plus détaillées.

Le dispositif antichute externe prévoit un point d'attache à sangle permettant à l'opérateur d'accéder à des endroits extérieurs à la plate-forme. Entrer et sortir de la plate-forme uniquement par la zone du portillon. Le dispositif ne doit être utilisé que par une seule personne.

Le personnel doit utiliser la protection antichute en permanence. Un harnais corporel complet est nécessaire, avec une sangle d'une longueur maximale de 1,8 m (6 ft) qui limite la force antichute maximale à 408 kg (900 lb) pour le dispositif antichute de type "transfastener" et 612 kg (1350 lb) pour le type navette.

Consignes de sécurité**⚠ AVERTISSEMENT**

NE PAS UTILISER LES COMMANDES DE LA MACHINE LORSQUE L'ON SE TROUVE EN DEHORS DE LA PLATE-FORME, FAIRE PREUVE DE PRUDENCE EN SORTANT DE LA PLATE-FORME EN HAUTEUR ET EN Y ENTRANT.

6.2 PORTE-TUYAUX

Le porte-tuyaux permet de stocker des tuyaux ou des gaines sur la plate-forme en évitant toute détérioration des rambardes et en optimisant l'utilisation de la plate-forme. Cet accessoire consiste en deux râteliers équipés de sangles ajustables permettant de maintenir la charge en place.

Spécifications de charge (Australie uniquement)

Charge max. du porte-tuyaux	Charge max. de la plate-forme (avec poids max. sur les porte-tuyaux)
80 kg	184 kg
Longueur max. du matériel des porte-tuyaux : 6,0 m	
Longueur min. du matériel des porte-tuyaux : 2,4 m	

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

RÉDUIRE LA CHARGE MAXIMUM DE LA PLATE-FORME DE 45,5 KG (100 LB) LORSQU'ELLE EST INSTALLÉE.

AVERTISSEMENT

LE POIDS DANS LES PORTE-TUYAUX PLUS LE POIDS DANS LA PLATE-FORME NE DOIT PAS DÉPASSER LA CHARGE NOMINALE.

AVIS

LA CHARGE MAXIMALE DES PORTE-TUYAUX EST DE 80 KG (180 LB), RÉPARTIE DE MANIÈRE ÉGALE ENTRE LES DEUX PORTE-TUYAUX.

AVIS

LA LONGUEUR MAXIMALE DU MATÉRIEL DES PORTE-TUYAUX EST DE 6,1 M (20 FT).

- S'assurer que personne ne se trouve sous la plate-forme.
- Ne pas quitter la plate-forme en sautant par-dessus les rambardes ni se tenir sur les rambardes.
- Ne pas déplacer la machine tant que le matériel n'est pas correctement attaché.
- Remettre les râteliers en position d'arrimage quand ils ne sont pas utilisés.
- N'utiliser cette option que sur les modèles approuvés.

Préparation et inspection

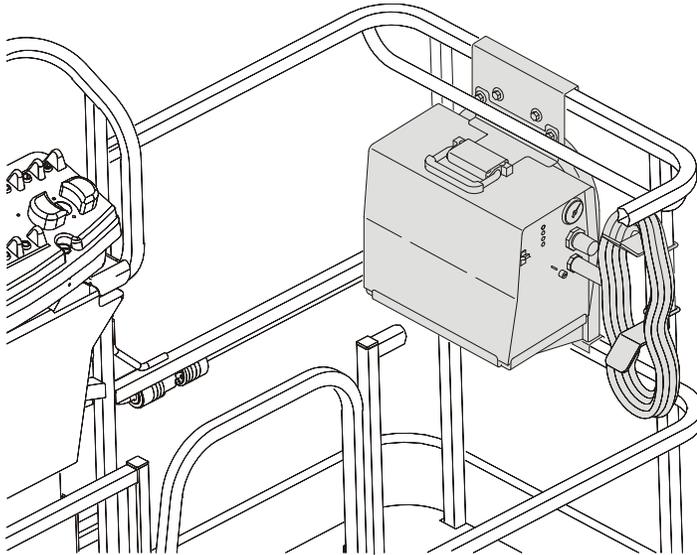
- S'assurer que tous les râteliers sont correctement fixés à la plate-forme.
- Remplacer les sangles d'arrimage abîmées ou effilochées.

Utilisation

1. Pour préparer le chargement des râteliers, retirer les goupilles de blocage, faire tourner chaque râtelier de 90 degrés, de la position d'arrimage à la position de travail, puis les fixer à l'aide des goupilles de blocage.
2. Desserrer et retirer les sangles d'arrimage. Placer le matériel sur les râteliers en distribuant le poids de manière homogène sur les deux râteliers.
3. Faire passer les sangles d'arrimage le long du matériel chargé, puis les serrer.
4. Pour décharger le matériel, relâcher et retirer les sangles d'arrimage, puis retirer avec précaution le matériel des râteliers.

REMARQUE : remettre en place les sangles d'arrimage sur le matériel restant avant de continuer à utiliser la machine.

6.3 SKYCUTTER™



Le SkyCutter™ permet de couper du métal d'une épaisseur pouvant atteindre 3/8 in. Ce poste peut produire une sortie de 27 A à 92 V c.c. à un facteur de marche de 35 % ou de 14 A à 92 V c.c. à un facteur de marche de 60 %. Il est alimenté par le système SkyPower™.

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS SURCHARGER LA PLATE-FORME.

⚠ AVERTISSEMENT

RÉDUIRE LA CAPACITÉ DE CHARGE DE LA PLATE-FORME DE 32 KG (70 LB) LORSQUE LE POSTE DE COUPAGE À L'ARC PLASMA Y EST INSTALLÉ.

- Vérifier que les supports du poste de coupe à l'arc plasma sont en bon état et ne présentent aucune soudure fissurée.
- Vérifier que le poste de coupe et son support sont solidement installés.
- S'assurer que personne ne se trouve sous la plate-forme.
- Ne pas quitter la plate-forme en sautant par-dessus les rambardes ni se tenir sur les rambardes.
- N'utiliser cette option que sur les modèles approuvés.
- Attacher la sangle en permanence.
- Utiliser les réglages de coupe corrects.
- Ne pas utiliser de cordons électriques sans les mettre à la masse.
- Ne pas utiliser d'outils électriques dans l'eau.
- Ne pas couper la plate-forme ni utiliser la plate-forme comme prise de masse.
- Porter les vêtements et dispositifs de protection appropriés pour la coupe.

SECTION 6 – ACCESSOIRES

- Ne pas déplacer la machine lorsqu'elle est branchée à des sources d'air/gaz externes.

Caractéristiques nominales de l'accessoire

Caract.	Sortie nominale	Intensité d'entrée à la sortie nominale, 60 Hz, monophasée	kVA/kW	Gaz plasma	Débit/pression du gaz plasma	Capacité de coupe nominale à 10 IPM	Tension à vide max.
120 V ± 10 % (20 A)	27 A à 91 V c.c. à facteur de marche de 20 %	28,8 max., 0,30*	3,4 kVa 3,2 kW	Air ou azote uniquement @ 621 - 827 kPa (90 - 120 psi)	129 l/mn (4,5 cfm) à 414 kPa (60 psi)	10 mm (3/8 in)	400 V c.c.
120 V ± 10 % (15 A)	20 A à 88 V c.c. à facteur de marche de 35 %	20,6 max., 0,30*	2,5 kVa 2,3 kW				
240 V ± 10 % (27 A)	27 A à 91 V c.c. à facteur de marche de 35 %	13,9 max., 0,13*	3,3 kVa 3,0 kW				

* Au repos.

Sortie du générateur

Régime moteur de 1 800 tr/mn ± 10 %.

Caractéristiques ANSI :

- Triphasée : 240 V, 60 Hz, 7,5 kW
- Monophasée : 240 V/120 V, 60 Hz, 6 kW

Préparation et inspection

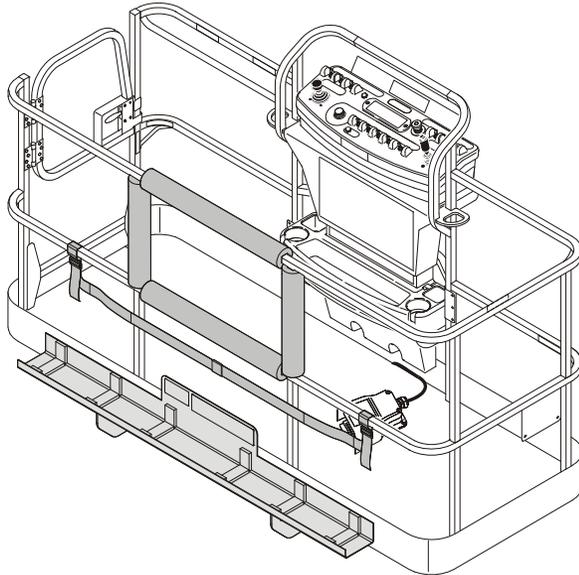
- Brancher le collier de mise à la masse sur le métal à couper.
- S'assurer que la connexion à la masse est correcte.

Utilisation

Démarrer le moteur, activer le générateur puis allumer le poste de coupage à l'arc plasma.

Voir le manuel d'utilisation du poste de coupage à l'arc plasma Miller (réf. 3128420) pour plus d'informations.

6.4 SKYGLAZIER™



Le SkyGlazier™ permet aux vitriers de positionner les panneaux de façon efficace. Le kit du vitrier comprend un bac qui fixe le bas de la plate-forme. Le panneau repose sur le bac et contre le rail supérieur de la plate-forme, qui est rembourré pour éviter tout endommagement. Le SkyGlazier™ comporte une sangle permettant de fixer le panneau au rail de la plate-forme.

Spécifications de charge

Zone de charge *	Capacité max. du bac	Charge max. de la plate-forme (avec poids max. sur le bac)
227 kg (500 lb)	68 kg (150 lb)	113 kg (250 lb)
250 kg (550 lb)	68 kg (150 lb)	113 kg (250 lb)
272 kg (600 lb)	68 kg (150 lb)	113 kg (250 lb)
340 kg (750 lb)	68 kg (150 lb)	200 kg (440 lb)
454 kg (1000 lb)	113 kg (250 lb)	227 kg (500 lb)

* correspond aux autocollants de charge placés sur la machine pour information.

Type de plate-forme requis : accès latéral

Dimensions max. de panneau : 3 m² (32 sq ft)

⚠ AVERTISSEMENT

LA POSE OU LA DÉPOSE D'ACCESSOIRES APPRUVÉS OU LE CHANGEMENT DE TAILLE DE PLATE-FORME EXIGE UN RÉÉTALONNAGE DU SYSTÈME DE COMMANDE DE LA FLÈCHE (VOIR LE MANUEL D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE).

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

S'ASSURER QUE LE PANNEAU EST BIEN FIXÉ À L'AIDE D'UNE SANGLE.

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS SURCHARGER LE BAC OU LA PLATE-FORME, LA CHARGE TOTALE DE LA MACHINE EST RÉDUITE LORSQUE LE BAC EST INSTALLÉ.

⚠ AVERTISSEMENT

UNE FOIS LE SKYGLAZIER™ INSTALLÉ, LES CHARGES NOMINALES DE LA PLATE-FORME D'ORIGINE SONT RÉDUITES COMME INDIQUÉ DANS LE TABLEAU DES SPÉCIFICATIONS DE CHARGE. NE PAS DÉPASSER LA NOUVELLE CHARGE NOMINALE DE LA PLATE-FORME. VOIR L'AUTOCOLLANT DE CHARGE APPOSÉ SUR LE BAC.

⚠ AVERTISSEMENT

PLUS LA SURFACE EXPOSÉE AU VENT EST GRANDE, MOINS LA MACHINE EST STABLE. LIMITER LA SURFACE DU PANNEAU À 32 SQ FT (3 M²).

- S'assurer que personne ne se trouve sous la plate-forme.
- Ne pas quitter la plate-forme en sautant par-dessus les rambardes ni se tenir sur les rambardes.
- Enlever le bac quand il ne sert pas.
- N'utiliser cette option que sur les modèles approuvés.

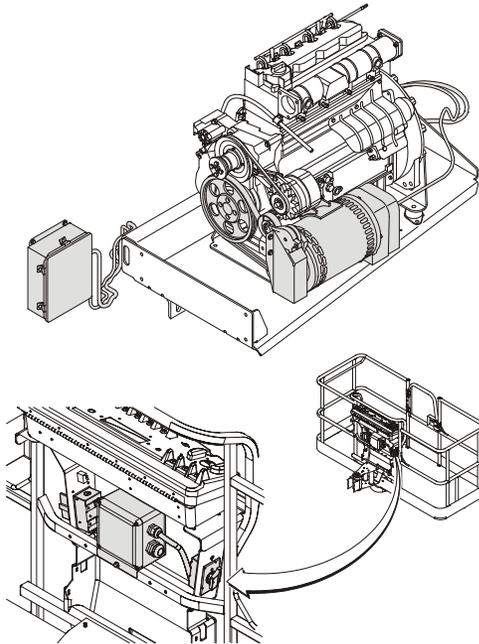
Préparation et inspection

- Vérifier que le bac est en bon état et ne présente aucune soudure fissurée.
- S'assurer que le bac est correctement fixé à la plate-forme.
- S'assurer que la sangle n'est ni abîmée ni effilochée.

Utilisation

1. Charger le bac du SkyGlazier™ avec le panneau.
2. Faire passer la sangle ajustable autour du panneau et la serrer jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.
3. Positionner le panneau à l'emplacement souhaité.

6.5 SKYPOWER™



Le système SkyPower™ alimente la plate-forme en courant alternatif par le biais d'une prise c.a. pour le fonctionnement des outils, des lampes, et de l'équipement de coupe et de soudure.

Tous les composants de régulation de l'alimentation se trouvent dans un boîtier étanche connecté par un câble au générateur. Le générateur fournit une alimentation lorsqu'il fonctionne à la vitesse spécifiée et que l'interrupteur d'alimentation est en position de marche (interrupteur situé sur la plate-forme). Un disjoncteur de 30 A à trois pôles protège le générateur contre toute surcharge.

Sortie du générateur

Caractéristiques ANSI :

- Triphasée : 240 V, 60 Hz, 7,5 kW
- Monophasée : 240 V/120 V, 60 Hz, 6 kW

Caractéristiques CE :

- Triphasée : 240 V, 7,5 kW, 18,3 A, 1,0 pf
- Monophasée : 240 V, 6,0 kW, 26 A, 1,0 pf
- Monophasée : 120 V, 6,0 kW, 50 A, 1,0 pf

Crête :

- Triphasée : 8,5 kW
- Monophasée : 6,0 kW

Caractéristiques nominales de l'accessoire

- 3 000 tr/mn (50 Hz)
- 3 600 tr/mn (60 Hz)

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS SURCHARGER LA PLATE-FORME.

- S'assurer que personne ne se trouve sous la plate-forme.
- Cette option installée en usine est disponible uniquement sur les modèles spécifiés.
- Attacher la sangle en permanence.
- Ne pas utiliser d'outils électriques dans l'eau.
- Utiliser la tension correspondant à l'outil employé.
- Ne pas surcharger le circuit.

Préparation et inspection

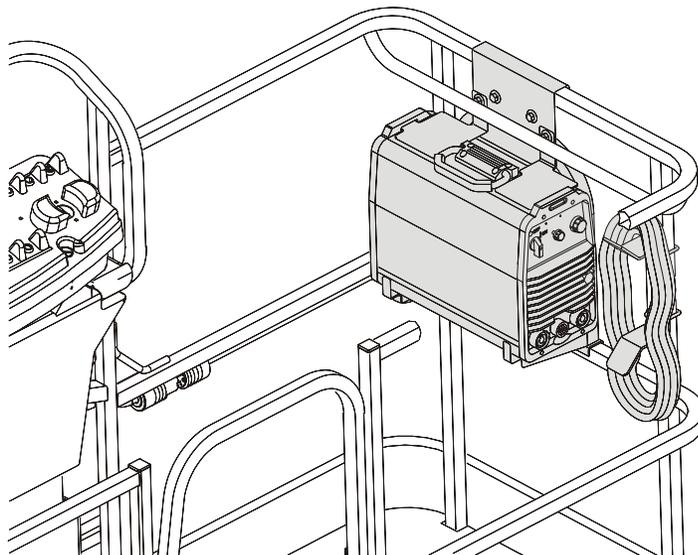
- S'assurer que le générateur est bien fixé.
- Vérifier l'état de la courroie et du câblage.

Utilisation

Démarrer le moteur puis activer le générateur.

Voir le manuel technique du générateur Miller (réf. 3121677) pour plus d'informations.

6.6 SKYWELDER™



Le SkyWelder™ permet de réaliser des soudures à l'arc TIG et à électrode enrobée. Il peut produire une sortie de 200 A à un facteur de marche de 100 % ou de 250 A à un facteur de marche de 50 %. Cet accessoire est alimenté par le système SkyPower™.

Caractéristiques nominales de l'accessoire

Mode de soudure	Tension d'entrée	Sortie nominale	Plage d'intensité de soudure	Tension à vide maximum	Intensité d'entrée à la sortie nominale (50/60 Hz)				
					230 V	460 V	575 V	kVA	kW
Électrode enrobée (procédé SMAW) À l'arc TIG (procédé GTAW)	Triphasée	280 A à 31,2 V à un facteur de marche de 35 %	5–250 A	79 V c.c.	32	17	13	15,7	10
		200 A à 28 V à un facteur de marche de 100 %			20	11	8	10,3	6,4
	Monophasée :	200 A à 28 V à un facteur de marche de 50%	5–200 A	79 V c.c.	35	-----	-----	9,8	6,5
		150 A à 28 V à un facteur de marche de 100 %			34	-----	-----	6,9	4,4

Sortie du générateur

Régime moteur de 1 800 tr/mn \pm 10 %.

Caractéristiques ANSI :

- Triphasée : 240 V, 60 Hz, 7,5 kW
- Monophasée : 240 V/120 V, 60 Hz, 6 kW

Caractéristiques CE :

- Triphasée : 400 V, 50 Hz, 7,5 kW
- Monophasée : 220 V, 50 Hz, 6 kW

Accessoires de soudure

- Fils de soudure de 12 ft avec collier et guide (stockés sur la plateforme)
- Extincteur

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS SURCHARGER LA PLATE-FORME.

⚠ AVERTISSEMENT

RÉDUIRE LA CAPACITÉ DE CHARGE DE LA PLATE-FORME DE 32 KG (70 LB) LORSQUE LE POSTE DE SOUDURE Y EST INSTALLÉ.

- Vérifier que les supports du poste de soudure sont en bon état et ne présentent aucune soudure fissurée.
- Vérifier que le poste de soudure et son support sont correctement et solidement installés.
- S'assurer que personne ne se trouve sous la plate-forme.
- Ne pas quitter la plate-forme en sautant par-dessus les rambardes ni se tenir sur les rambardes.
- N'utiliser cette option que sur les modèles approuvés.
- Attacher la sangle en permanence.
- S'assurer que la polarité des fils est correcte.
- Porter les vêtements et dispositifs de protection appropriés pour la soudure.

- Utiliser une taille de baguette et les caractéristiques d'alimentation correctes.
- Ne pas utiliser de cordons électriques sans les mettre à la masse.
- Ne pas utiliser d'outils électriques dans l'eau.
- Ne pas souder sur la plate-forme.
- Ne pas utiliser la plate-forme comme prise de masse.
- Ne pas utiliser d'amorceur d'arc de fréquence élevée sur un poste de soudage à l'arc TIG.

Préparation et inspection

- Brancher le collier de mise à la masse sur le métal à souder.
- S'assurer que la connexion à la masse et la polarité sont correctes.

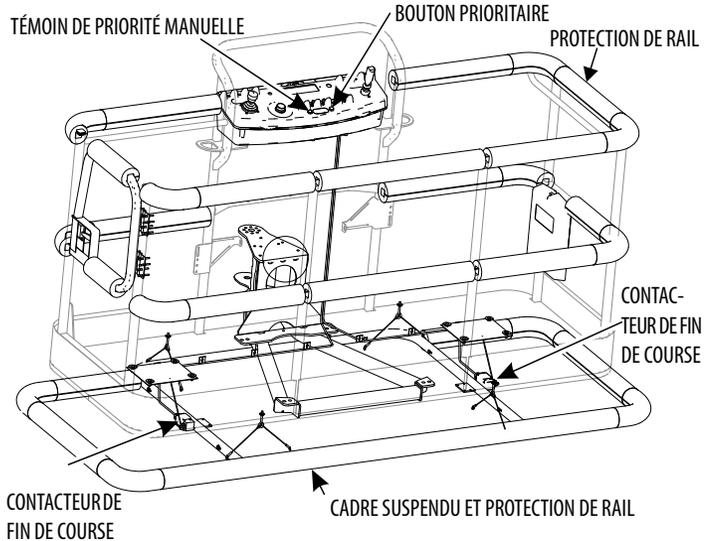
Utilisation

Démarrer le moteur, activer le générateur puis allumer le poste de soudure.

Voir le manuel d'utilisation du poste de soudure Miller (réf. 3128957) pour plus d'informations.

6.7 SOFT TOUCH

Un kit pare-chocs est monté sur les rails de la plate-forme et sur un cadre suspendu sous celle-ci. Des interrupteurs de fin de course désactivent les commandes de plate-forme quand le cadre anti-chocs touche une structure voisine. Un bouton de la console de la plate-forme permet de contourner le système.



SECTION 7. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

7.1 INTRODUCTION

Cette section du manuel fournit les informations supplémentaires nécessaires à l'opérateur pour pouvoir utiliser et maintenir correctement cette machine.

La partie maintenance de cette section est prévue pour aider l'opérateur de la machine à effectuer seulement les tâches quotidiennes de maintenance ; elle ne remplace pas le Programme de maintenance préventive et d'inspection inclus dans le manuel d'entretien et de maintenance.

Autres publications disponibles :

Manuel d'entretien et de maintenance	3121171
Manuel des pièces illustrées (avant le N/S 0300201017) ..	3121172
Manuel des pièces illustrées (N/S 0300201017 à aujourd'hui)	3121737
Guide de dépannage	3128411
CD de dépannage	3128444

7.2 CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT ET PERFORMANCES

**Tableau 7-1. Caractéristiques de fonctionnement -
Avant le N/S 0300141446**

Charge mobile maximum (capacité) Sans condition Limitée	230 kg (500 lb) 450 kg (1000 lb)
Hauteur verticale max. de la plate-forme (sans condition)	38,1 m (125 ft)
Hauteur verticale max. de la plate-forme (limitée)	38,1 m (125 ft)
Portée horizontale max. de la plate-forme (sans condition)	19,3 m (63 ft 2 in)
Portée horizontale max. de la plate-forme (limitée)	16,2 m (53 ft 2 in)
Hauteur relevée et étendue	18,5 m (60 ft 7 in)
Plage de la flèche principale (relevée et étendue au maximum)	+75°/-55°
Pivotement maximal de la flèche	360° en continu
JibPLUS Longueur Mouvement horizontal Mouvement vertical	2,44 m (8 ft) 125° en fonctionnement, 210° arrimée 130° (+75°/-55°)

SECTION 7 – CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

**Tableau 7-1. Caractéristiques de fonctionnement -
Avant le N/S 0300141446**

Pression max. du circuit hydraulique	317 bar (4600 psi)
Vitesse maximale du vent	12,5 m/s (28 mph)
Force manuelle maximale	400 N
Tension du circuit électrique	12 volts
Charge max. des pneus	10 750 kg (23,700 lb)
Rotation maximale de la plate-forme	±90°

**Tableau 7-2. Caractéristiques de fonctionnement -
Du N/S 0300141446 à aujourd'hui**

Charge mobile maximum (capacité) – ANSI Sans condition	227 kg (500 lb)
Limitée	454 kg (1000 lb)
Charge mobile maximum (capacité) – CE et Australie	
Sans condition	230 kg (500 lb)
Limitée	450 kg (1000 lb)
Hauteur verticale max. de la plate-forme (sans condition)	38,1 m (125 ft)
Hauteur verticale max. de la plate-forme (limitée)	38,1 m (125 ft)
Portée horizontale max. de la plate-forme (sans condition)	19,3 m (63 ft 2 in)
Portée horizontale max. de la plate-forme (limitée)	16,2 m (53 ft 2 in)
Hauteur relevée et étendue	18,5 m (60 ft 7 in)

**Tableau 7-2. Caractéristiques de fonctionnement -
Du N/S 0300141446 à aujourd'hui**

Plage de la flèche principale (relevée et étendue au maximum)	+75°/-55°
Pivotement maximal de la flèche	360° en continu
JibPLUS	
Longueur	2,44 m (8 ft)
Mouvement horizontal	125° en fonctionnement, 210° arrimée
Mouvement vertical	130° (+75/-55)
Pression max. du circuit hydraulique	317 bar (4600 psi)
Vitesse maximale du vent	12,5 m/s (28 mph)
Force manuelle maximale	400 N
Tension du circuit électrique	12 volts
Charge max. des pneus	10 750 kg (23,700 lb)
Rotation maximale de la plate-forme	±90°

SECTION 7 – CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Dimensions

Tableau 7-3. Dimensions

Longueur hors tout	
Essieux rétractés	2,49 m (8 ft 2 in)
Essieux étendus	3,8 m (12 ft 6 in)
Hauteur en position repliée	3,05 m (10 ft)
Longueur en position repliée (mode de transport)	11,46 m (37 ft 7 in)
Longueur en position repliée (mode de fonctionnement)	14,48 m (47 ft 6 in)
Empattement	3,81 m (12 ft 6 in)
Pivotement de l'arrière	
Tourelle relevée	2,13 m (7 ft)
Tourelle abaissée	3,43 m (11 ft 3 in)
Essieu oscillant	0,15 m (+6 in)
Garde au sol (essieu)	30,4 cm (12 in)
Garde au sol (châssis)	64,7 cm (255 in)

Châssis

Tableau 7-4. Caractéristiques du châssis

Déclivité maximum avec la flèche en position repliée (inclinaison admissible)	45 %
Déclivité maximum avec la flèche en position repliée (dévers)	5°
Rayon de braquage (essieux rétractés)	
Vers l'extérieur	6,8 m (22 ft 6 in)
Vers l'intérieur	4,4 m (14 ft 5 in)
Rayon de braquage (essieux étendus)	
Vers l'intérieur	2,4 m (8 ft)
Vers l'extérieur	5,9 m (19 ft 4 in)
Charge max. des pneus	10 750 kg (23,700 lb)
Pression max. au sol	7,03 kg/cm ² (100 psi)
Vitesse de translation maximale	
En position d'arrimage	5,2 km/h (3.25 mph)
Relevée	1,2 km/h (0.75 mph)
Poids brut de la machine	
Plate-forme vide	19 958 kg (44,000 lb)
Plate-forme vide avec SkyPower	20 056 kg (44,215 lb)

SECTION 7 – CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Contenances

Tableau 7-5. Contenances

Réservoir hydraulique	201,7l (53.3 gal)
Réservoir de carburant	117l (31 gal)
Circuit hydraulique	247,5l (65.4 gal)
Moyeu de transmission Bonfiglioli	2l (2.1 qt) ± 10%
Reggiana Riduttori	0,5l (0.5 qt) ± 10%

Pneus

Tableau 7-6. Spécifications des pneus

Taille	445/50D710
Gamme de charge	J
Nombre de plis	18
Mousse de remplissage	Mousse de polyuréthane HD (55 au duromètre)
Diamètre	117,9 cm (46.45 in)
Largeur	45,7 cm (18 in)
Taille des jantes	15x28
Poids pneu et roue	393 kg (867 lb)
Charge max. des pneus	10750 kg (23,700 lb)
Taille	445/65-24
Type	À bandage plein
Diamètre	115,1 cm (45.3 in)
Largeur	43,9 cm (17.3 in)
Taille des jantes	12.00-24
Poids pneu et roue	435,4 kg (960 lb)
Charge max. des pneus	10750 kg (23,700 lb)

**Données du moteur – Deutz 2011 avant le N/S
0300127698**

Tableau 7-7. Caractéristiques du Deutz BF4MT011

Type	Refroidissement par liquide
Nombre de cylindres	4
Alésage	94 mm (3.7 in)
Course	112 mm (4.4 in)
Cylindrée totale	3 108 cm ³ (190 cu-in)
Taux de compression	17,5
Ordre d'allumage	1-3-4-2
Puissance	65 kW (87 hp)
Contenance en huile	
Circuit de refroidissement	4,5 l (5 qt)
avec filtre	10,5 l (11 qt)
Contenance totale	15 l (16 qt)
Consommation moyenne de carburant	4,1 l/h (1.1 gph)
Régime moteur au ralenti	1 200
Régime moteur moyen	1 800
Régime moteur élevé (tr/mn)	2 475

**Données du moteur – Deutz 2011 N/S 0300127698 à
aujourd'hui**

Tableau 7-8. Caractéristiques du Deutz TD2011L4

Type	Refroidissement par liquide
Nombre de cylindres	4
Alésage	94 mm (3.7 in)
Course	112 mm (4.4 in)
Cylindrée totale	3 108 cm ³ (190 cu-in)
Taux de compression	17,5
Ordre d'allumage	1-3-4-2
Puissance	56 kW (75 hp)
Contenance en huile	
Circuit de refroidissement	4,5 l (5 qt)
avec filtre	10,5 l (11 qt)
Contenance totale	15 l (16 qt)
Consommation moyenne de carburant	4,1 l/h (1.1 gph)
Régime moteur au ralenti	1 200
Régime moteur moyen	1 800
Régime moteur élevé (tr/mn)	2 475

SECTION 7 – CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Données du moteur – Deutz TCD 2,9L4

Tableau 7-9. Caractéristiques Deutz TCD 2,9L4

Type	Refroidissement par liquide
Nombre de cylindres	4
Alésage	92 mm (3.6 in)
Course	110 mm (4.3 in)
Cylindrée totale	2 925 cm ³ (178 cu-in)
Ordre d'allumage	1-3-4-2
Puissance	55,4 kW (74.2 hp)
Contenance en huile	8,91 (2.4 gal)
Contenance en liquide de refroidissement (Circuit)	12,11 (3.2 gal)
Consommation moyenne de carburant	4,1 l/h (1.2 gph)
Régime moteur bas min.	1 200
Régime moteur moyen	1 800
Régime moteur élevé max.	2 500

Données du moteur – Caterpillar

Tableau 7-10. Caterpillar 3.4T

Type	Refroidissement par liquide, antigel
Nombre de cylindres	4
Alésage	94 mm (3.7 in)
Course	120 mm (4.7 in)
Cylindrée totale	3 294 cm ³ (201 cu-in)
Taux de compression	19,5:1
Ordre d'allumage	1-3-4-2
Puissance	55 kW (73.7hp)
Contenance en huile	101 (10.5 qt)
Consommation moyenne de carburant	5,14 l/h (1.36 gph)
Régime moteur au ralenti	1 200
Régime moteur moyen	1 800
Régime moteur élevé (tr/mn)	2 475

Huile hydraulique

Tableau 7-11. Spécifications de l'huile hydraulique

Plage de température de fonctionnement du circuit hydraulique	Viscosité SAE
-18 à +83 °C (+0 à +180 °F)	10W
-18 à +99 °C (+0 à 210 °F)	10W-20, 10W30
+10 à +99 °C (+50 à +210 °F)	20W-20

REMARQUE : Les huiles hydrauliques doivent présenter des qualités anti-usure au moins égales à la classification de service API GL-3, et une stabilité chimique suffisante pour l'entretien du circuit hydraulique mobile. JLG Industries recommande l'huile hydraulique Mobilfluid 424 présentant un indice de viscosité SAE de 152.

REMARQUE : Lorsque la température reste inférieure à -7 °C (20 °F), JLG Industries recommande l'utilisation de Mobil DTE13.

Outre les recommandations de JLG, il est déconseillé de mélanger des huiles de marques ou de types différents. Les additifs requis qu'elles contiennent, ainsi que leur viscosité peuvent en effet être différents.

Tableau 7-12. Caractéristiques de l'huile Mobilfluid 424

Catégorie SAE	10W30
Densité API	29,0
Masse volumique, lb/gal 60 °F	7,35
Point de fluidité max.	-43 °C (-46 °F)
Point d'éclair min.	228 °C (442 °F)
Viscosité	
Brookfield, cP à -18 °C	2700
à 40 °C	55 cSt
à 100 °C	9,3 cSt
Indice de viscosité	152

SECTION 7 – CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Tableau 7-13. Caractéristiques de l'huile Mobil DTE 10 Excel 32

Viscosité ISO	N°32
Densité	0,877
Point de fluidité max.	-40 °C (-40 °F)
Point d'éclair min.	166 °C (330 °F)
Viscosité	
à 40 °C	33 cSt
à 100 °C	6,6 cSt
à 100 °F	169 SUS
à 210 °F	48 SUS
cP à -20 °F	6 200
Indice de viscosité	140

Tableau 7-14. UCon Hydrolube HP-5046

Type	Synthétique biodégradable
Densité	1,082
Point de fluidité max.	-50 °C (-58 °F)
pH	9,1
Viscosité	
à 0 °C (32 °F)	340 cSt (1600 SUS)
à 40 °C (104 °F)	46 cSt (215 SUS)
à 65 °C (150 °F)	22 cSt (106 SUS)
Indice de viscosité	170

SECTION 7 – CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Tableau 7-15. Caractéristiques de l'huile Exxon Unavis HVI 26

Densité	32,1
Point de fluidité	-60 °C (-76 °F)
Point d'éclair	103 °C (217 °F)
Viscosité	
à 40 °C	25,8 cSt
à 100 °C	9,3 cSt
Indice de viscosité	376
REMARQUE : Mobil/Exxon recommande de vérifier la viscosité de cette huile chaque année.	

Tableau 7-16. Caractéristiques de l'huile Mobil EAL H 46

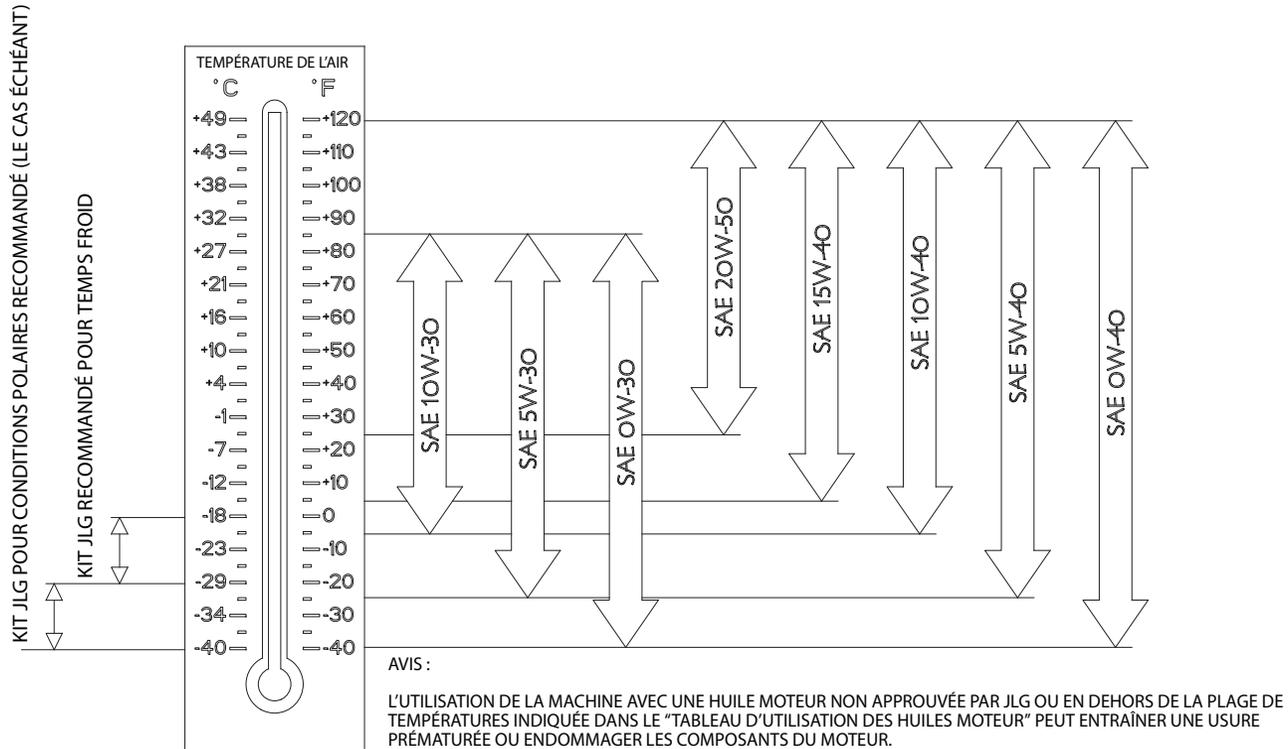
Type	Synthétique biodégradable
Viscosité ISO	46
Densité	0,910
Point de fluidité	-42 °C (-44 °F)
Point d'éclair	260 °C (500 °F)
Temp. de fonctionnement	-17 à 162 °C (0 à 180 °F)
Poids	0,9 kg/l (7.64 lb/gal)
Viscosité	
à 40 °C	45 cSt
à 100 °C	8,0 cSt
Indice de viscosité	153

Poids des composants principaux

Tableau 7-17. Poids des composants

Composant	kg	lb
Pneu et roue	393	867
Moyeu de transmission et moteur	123	275.5
Ensemble moteur	579	1275
Flèche principale	2 357	5186
Flèche de tourelle	3 173	6990
Vérin d'extension de la tourelle	415	915
Vérin d'oscillation d'essieu	34	74
Vérin d'extension d'essieu	42	92
Vérin de mise à niveau	40	89
Plate-forme 36 x 96	111	245
Plate-forme 36 x 72	89	195
Contrepoids *	1506	3320
* Pour le poids réel, voir l'estampille sur le contrepoids		

SECTION 7 – CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR



1001159163-A

Figure 7-1. Spécifications de température de fonctionnement du moteur

SECTION 7 – CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

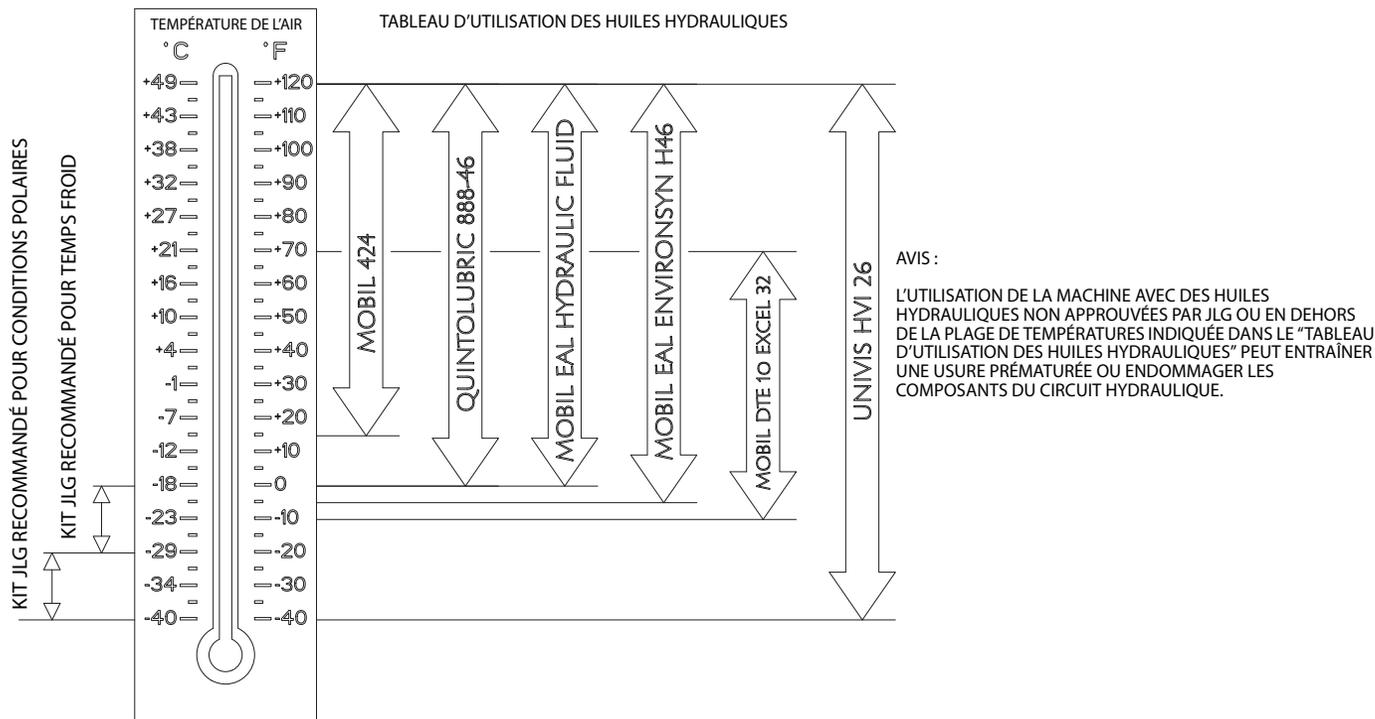


Figure 7-2. Tableau d'utilisation des huiles hydrauliques – Fiche 1 de 2

SECTION 7 – CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Huile	Propriétés		Base				Classifications		
	Viscosité à 40 °C (cSt, typique)	Indice de viscosité	Huiles minérales	Huiles végétales	Synthétique	Esters de polyols synthétiques	Facilement biodégradable*	Pratiquement non toxique**	Résistant au feu***
Mobilfluid 424	55	145	X						
Mobil DTE 10 Excel 32	32	164	X					X	
Univis HVI 26	26	376	X						
Huile hydraulique Mobil EAL	47	176		X			X	X	
Mobil EAL EnviroSyn H46	49	145			X		X	X	
Quintolubric 888-46	50	185				X	X	X	X

* La classification "Facilement biodégradable" correspond à l'une des conditions suivantes :

Conversion en CO₂ > 60 % d'après le test EPA 560/6-82-003

Conversion en CO₂ > 80 % d'après le test EPA CEC-L-33-A-93

** La classification "Pratiquement non toxique" correspond à une CL50 > 5 000 ppm d'après le test OCDE 203

*** La classification "Résistant au feu" correspond à l'homologation par Factory Mutual Research Corp. (FMRC)

4150740 B

Figure 7-3. Tableau d'utilisation des huiles hydrauliques – Fiche 2 de 2

SECTION 7 – CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

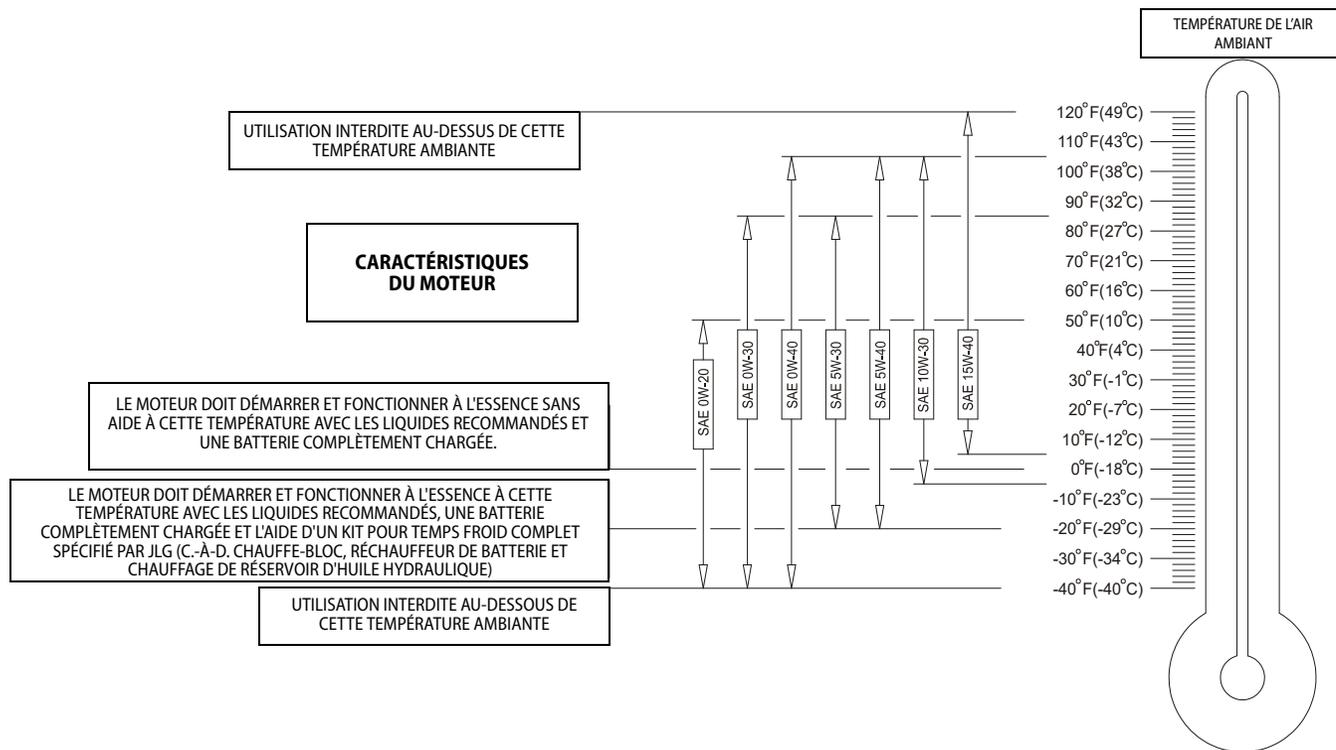


Figure 7-4. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - Caterpillar - Fiche 1 de 2

SECTION 7 – CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

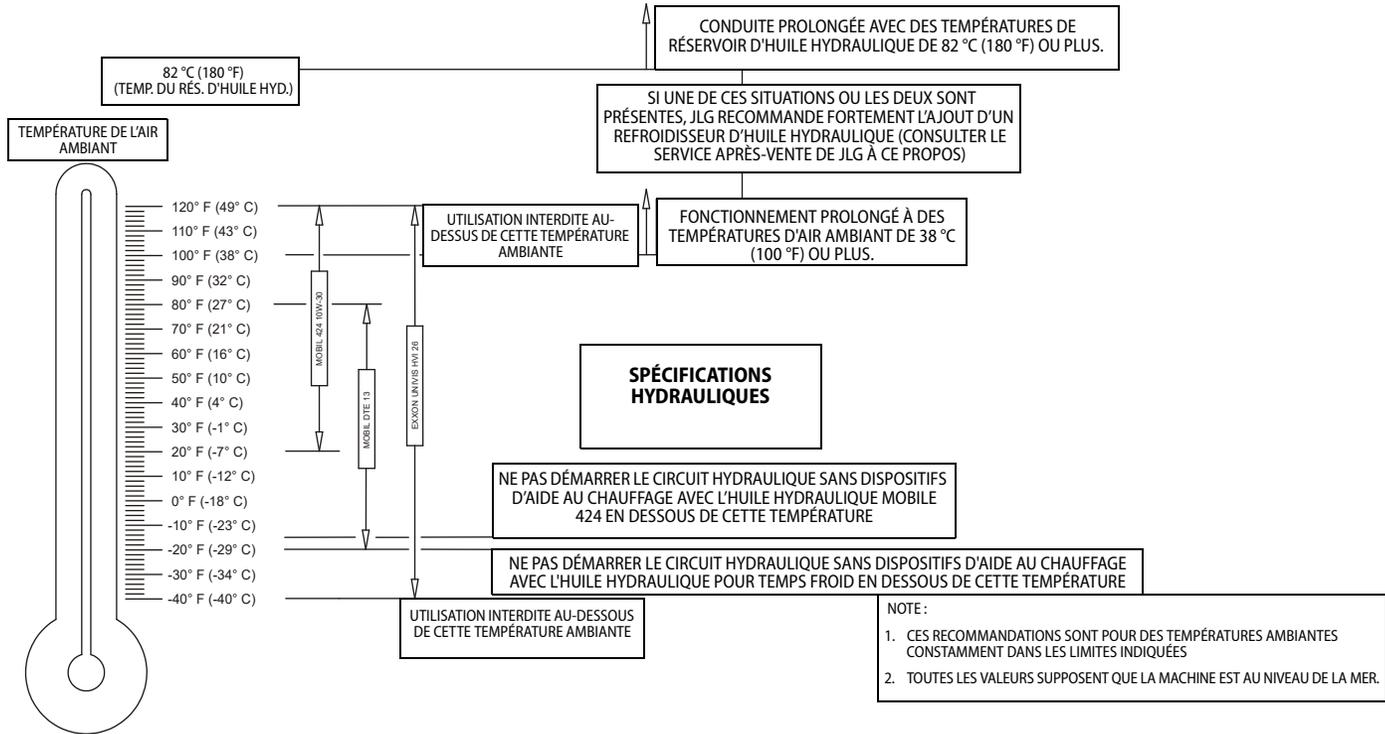


Figure 7-5. Spécifications de température de fonctionnement du moteur - Caterpillar – Fiche 2 de 2

4150548-E

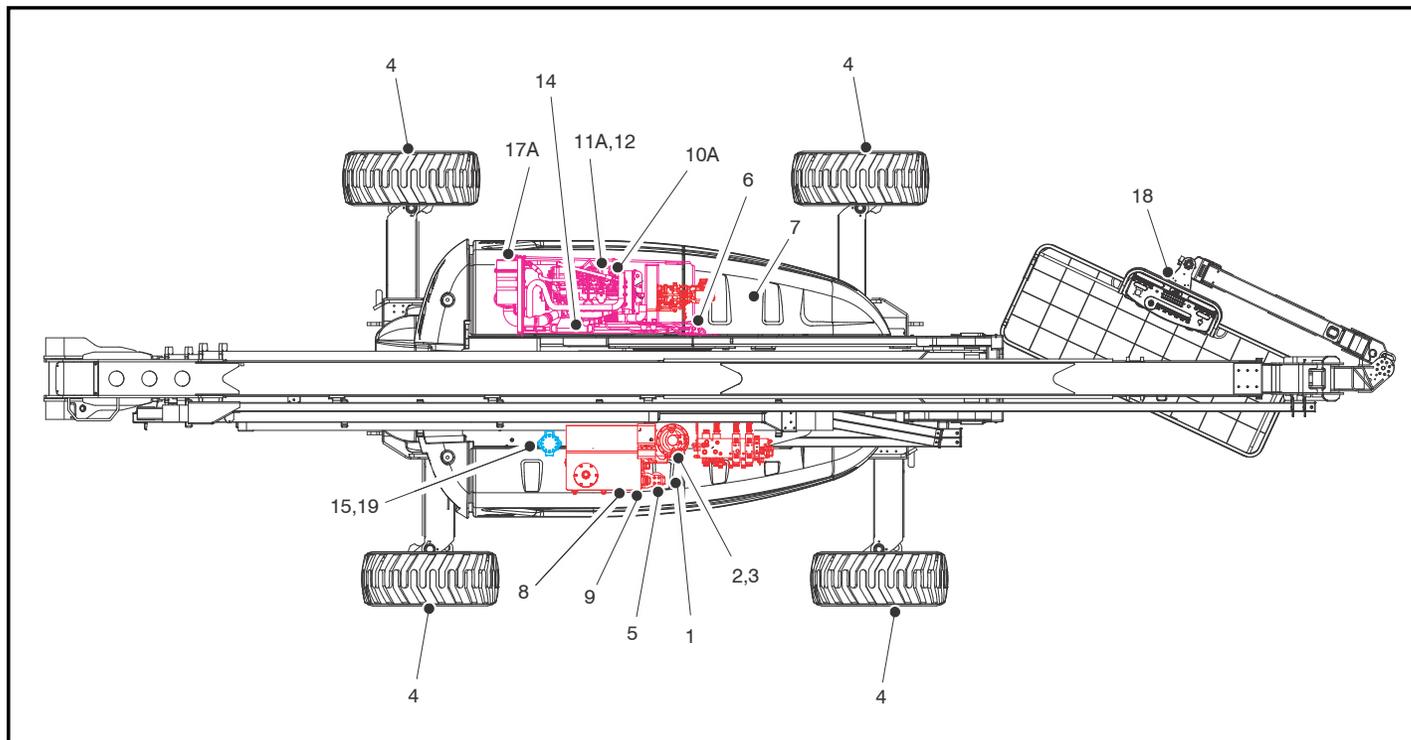


Figure 7-6. Schéma de lubrification et de maintenance pour l'opérateur – Moteurs Deutz D2011/CAT

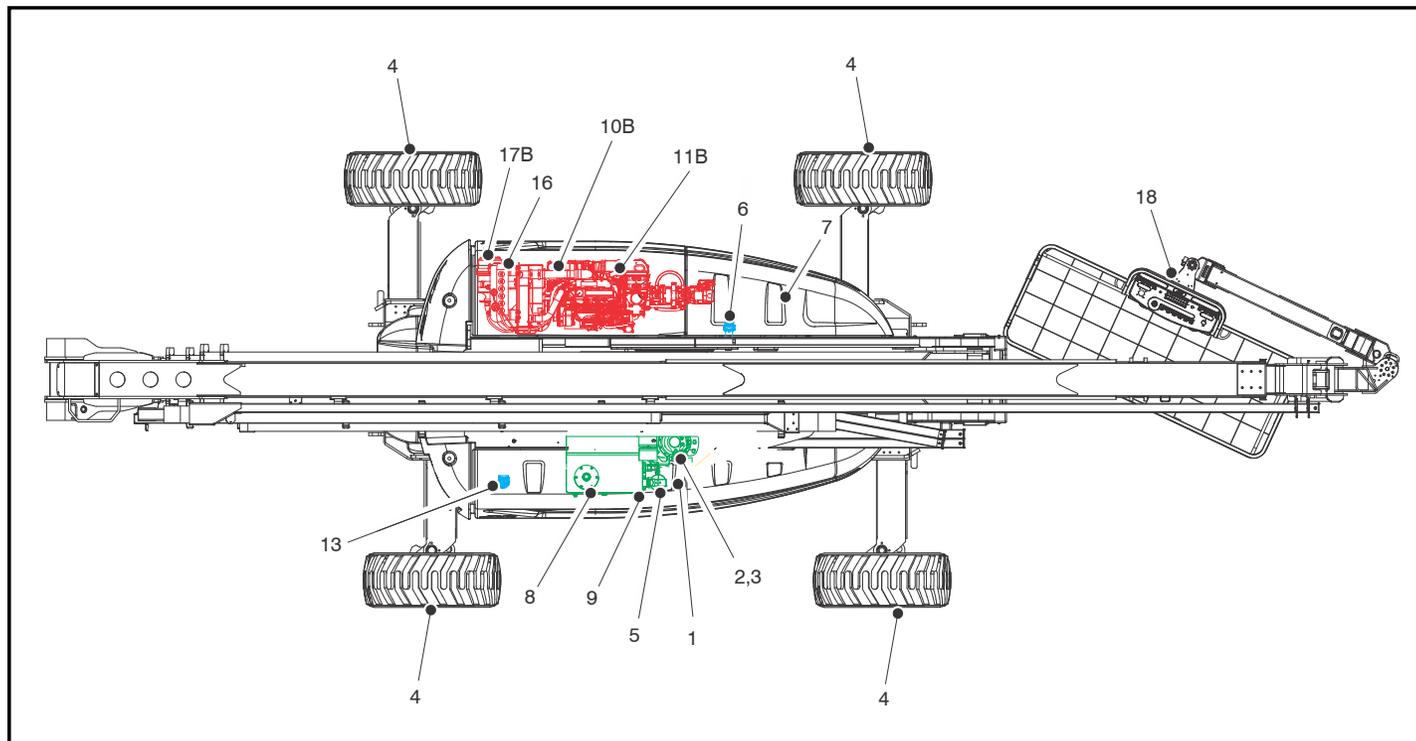


Figure 7-7. Schéma de lubrification et de maintenance pour l'opérateur – Moteur Deutz 2.9

SECTION 7 – CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

7.3 MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

REMARQUE : Les numéros suivants correspondent à ceux de la Figure 7-6., Schéma de lubrification et de maintenance pour l'opérateur – Moteurs Deutz D2011/CAT.

Tableau 7-18. Spécifications de lubrification

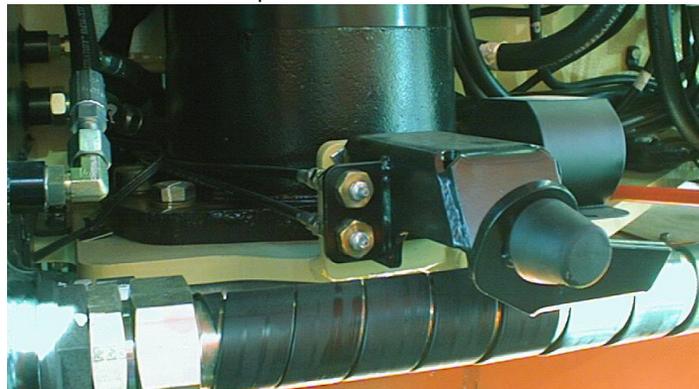
LÉGENDE	SPÉCIFICATIONS
GU	Graisse universelle ayant un point d'égouttement minimum de 177 °C (350 °F). Résistance à l'eau et adhésivité excellentes et du type pour pression extrême. (Charge Timken OK d'au minimum 18 kg [40 lb])
GPEE	Graisse à pression extrême pour engrenages (huile) conforme à la classification de service API GL-5 ou la spécification MIL-L-2105
HH	Huile hydraulique. Classification de service API GL-3, par ex. Mobilfluid 424.
HM	Huile moteur (carter-moteur). Essence – Classification API SF, SH, SG, MIL-L-2104. Diesel – Classification API CC/CD, MIL-L-2104B/MIL-L-2104C.

AVIS

LES INTERVALLES DE LUBRIFICATION RECOMMANDÉS SUPPOSENT UNE UTILISATION DE LA MACHINE DANS DES CONDITIONS NORMALES. POUR LES MACHINES UTILISÉES DANS DES OPÉRATIONS MULTITÂCHES ET/OU SOUMISES À DES ENVIRONNEMENTS OU CONDITIONS HOSTILES, AUGMENTER LES FRÉQUENCES DE LUBRIFICATION EN CONSÉQUENCE.

REMARQUE : Il est recommandé et préférable de remplacer tous les filtres en même temps.

1. Roulement de pivotement — Lubrification à distance



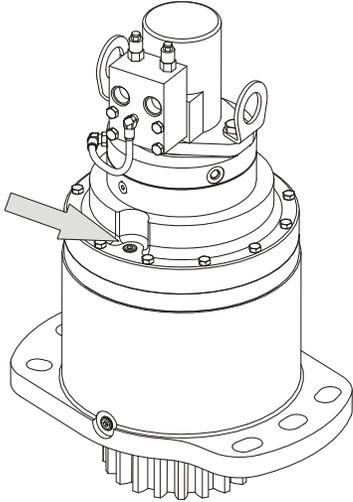
Point(s) de lubrification — 2 graisseurs

Contenance — S/B

Lubrifiant — GU

Intervalle — Tous les 3 mois ou toutes les 150 heures de fonctionnement

2. Boîte d'engrenages de pivotement



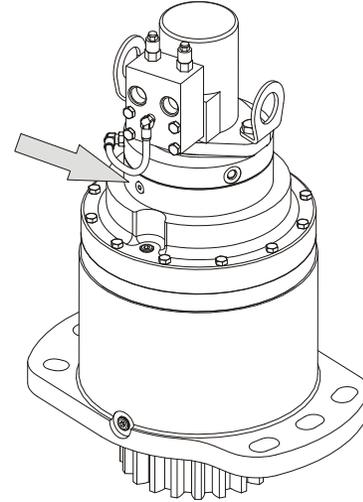
Point(s) de lubrification — Bouchon de remplissage

Contenance — 2,3 l (79 oz)

Lubrifiant — GL-5

Intervalle — Vérifier le niveau toutes les 150 heures/Vidanger toutes les 1 200 heures de fonctionnement. Remplir de manière à recouvrir la couronne.

3. Frein de pivotement



Point(s) de lubrification — Bouchon de remplissage

Contenance — 80 ml (2.7 oz)

Lubrifiant — DTE24

Intervalle — Vérifier le niveau toutes les 150 heures/Vidanger toutes les 1 200 heures de fonctionnement.

SECTION 7 – CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

4. A. Moyeu de transmission de roue (avant le N/S 100128)



Point(s) de lubrification — Bouchon de niveau/remplissage

Contenance — 0,5 l (17 oz) — à moitié rempli

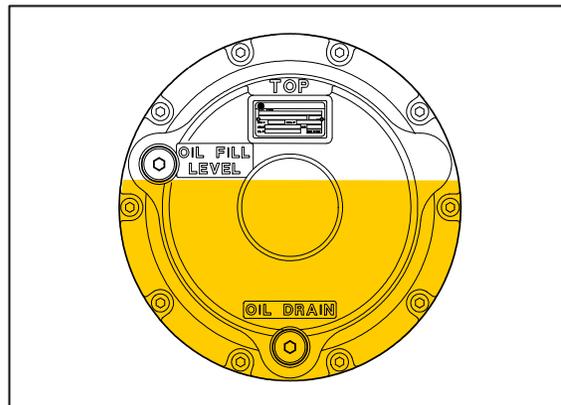
Lubrifiant — GPEE

Intervalle — Vidanger après 150 heures de fonctionnement puis toutes les 1 200 heures de fonctionnement

Commentaires — Placer l'orifice de remplissage à 12 heures et l'orifice de vérification à 3 heures. Verser le lubrifiant dans l'orifice de remplissage jusqu'à ce qu'il commence tout juste à déborder de l'orifice de vérification.

REMARQUE : À partir du N/S 0300134389 les machines peuvent être construites avec des moyeux de transmission de roues Bonfiglioli ou Reggiana Riduttori.

B. Moyeu de transmission de roue — Bonfiglioli (N/S 100128 à aujourd'hui)



Point(s) de lubrification — Bouchon de niveau/remplissage

Contenance — 2 l (2.1 qt) ± 10 %

Lubrifiant — GPEE

Intervalle — Vidanger l'huile après les 150 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 1 200 heures

Commentaires — Placer l'orifice de remplissage en position 12 heures et l'orifice de vérification en position 8 heures. Verser le lubrifiant dans l'orifice de remplissage jusqu'à ce qu'il commence tout juste à déborder de l'orifice de vérification.

C. Moyeu de transmission de roue — Reggiana Riduttori (N/S 134389 à aujourd'hui)



Point(s) de lubrification — Bouchon de niveau/remplissage

Contenance — 0,5 l (0.5 qt) ± 10 %

Lubrifiant — GPEE

Intervalle — Vidanger l'huile après les 150 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 1 200 heures

Commentaires — Placer l'orifice de remplissage en position 12 heures et l'orifice de vérification en position 3 heures. Verser le lubrifiant dans l'orifice de remplissage jusqu'à ce qu'il commence tout juste à déborder de l'orifice de vérification.

5. Filtre de retour hydraulique

(Voir la Figure 7-8., Témoin d'état du filtre de retour hydraulique – Avant le N/S 139396 et la Figure 7-9., Témoin d'état du filtre de retour hydraulique – N/S 139396 à aujourd'hui)

Point(s) de lubrification — Élément remplaçable

Intervalle — Vidanger après les 50 premières heures, puis toutes les 300 heures ou comme indiqué par le témoin d'état.

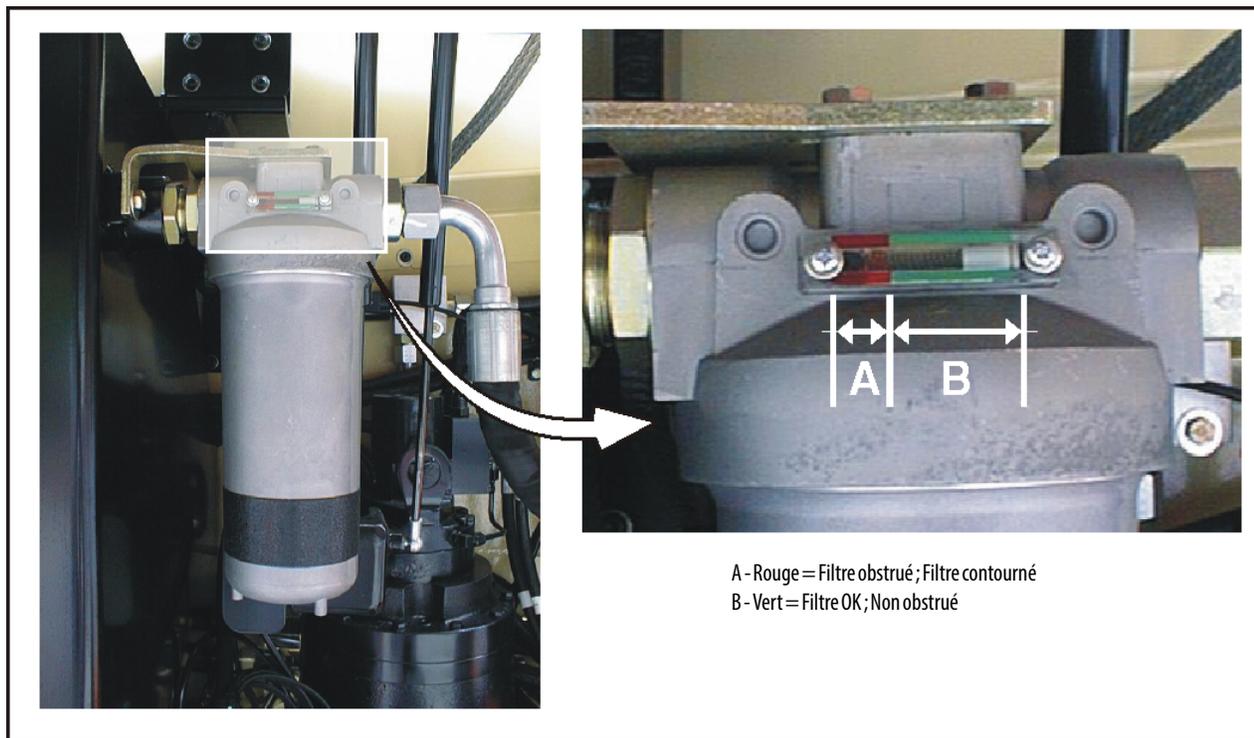


Figure 7-8. Témoin d'état du filtre de retour hydraulique – Avant le N/S 139396



Figure 7-9. Témoin d'état du filtre de retour hydraulique – N/S 139396 à aujourd'hui

SECTION 7 – CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

6. Filtre de charge hydraulique



OU



Point(s) de lubrification — Élément remplaçable
Intervalle — Vidanger après les 50 premières heures, puis toutes les 300 heures ou comme indiqué par le témoin d'état (le cas échéant).

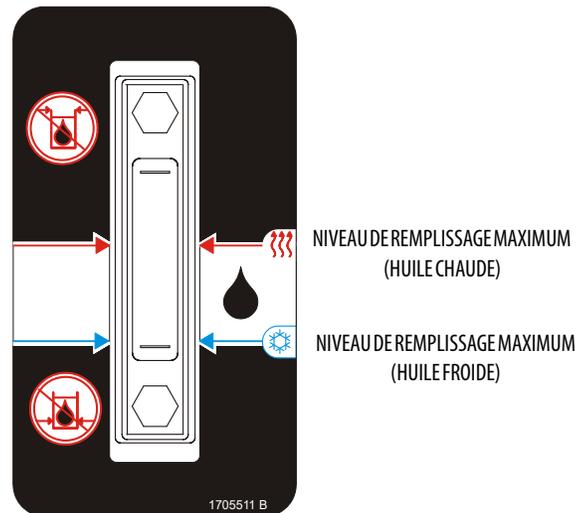
SECTION 7 – CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

7. Filtre de soupape principale



Point(s) de lubrification — Élément remplaçable
Intervalle - Changer après les 50 premières heures, puis toutes les 300 heures

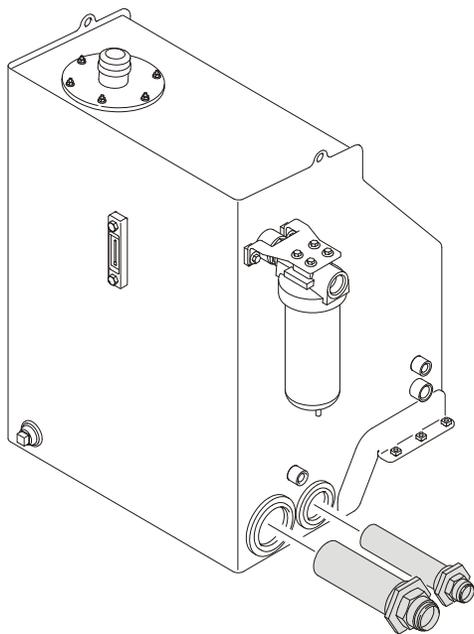
8. Huile hydraulique



Point(s) de lubrification — Bouchon de remplissage
Contenance — Réservoir de 208 l (55 gal)
Lubrifiant — HH
Intervalle — Vérifier le niveau tous les jours. Vidanger tous les 2 ans ou toutes les 1 200 heures de fonctionnement.

SECTION 7 – CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

9. Tamis d'aspiration (dans le réservoir)



Point(s) de lubrification — 2

Intervalle — Tous les 2 ans ou toutes les 1 200 heures de fonctionnement

Retirer et nettoyer au moment de la vidange d'huile hydraulique.

10. A. Vidange d'huile avec filtre — Deutz 2011



Point(s) de lubrification — Bouchon de remplissage / Élément vissable

Contenance — 10,5 l (11 qt) avec filtre

Lubrifiant — HM

Intervalle — Vérifier le niveau quotidiennement ; vidanger toutes les 500 heures ou tous les six mois, selon la première des échéances. Faire l'appoint final d'huile au niveau du repère sur la jauge.

B. Vidange d'huile avec filtre — Deutz TCD 2,9



Point(s) de lubrification — Bouchon de remplissage/élément vissable

Contenance — 8,9 l (2.4 gal)

Lubrifiant — HM

Intervalle — Vérifier le niveau quotidiennement ; vidanger toutes les 500 heures ou tous les six mois, selon la première des échéances. Faire l'appoint final d'huile au niveau du repère sur la jauge.

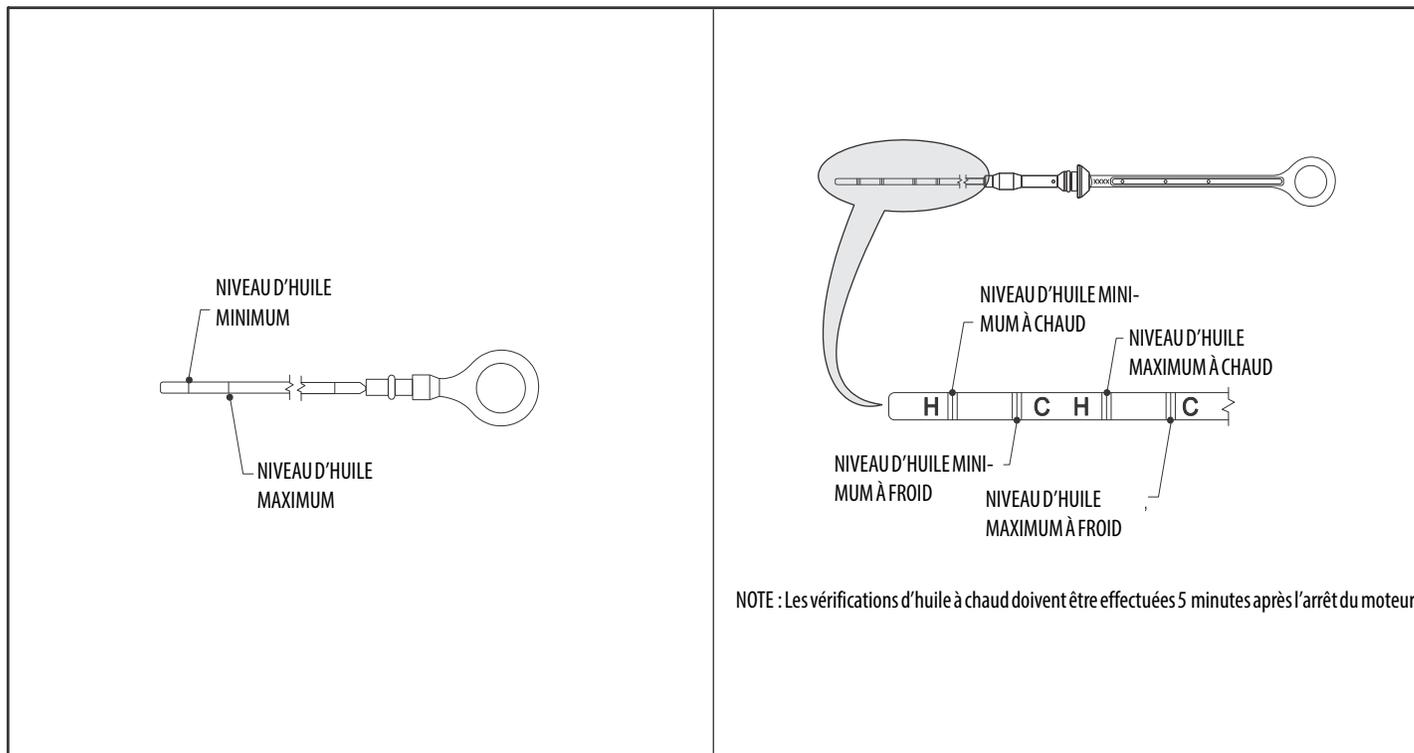


Figure 7-10. Jauge d'huile de moteur Deutz 2011

11. A. Filtre à carburant — Deutz 2011



Point(s) de lubrification — Élément remplaçable
Intervalle — Tous les ans ou toutes les 600 heures de
fonctionnement

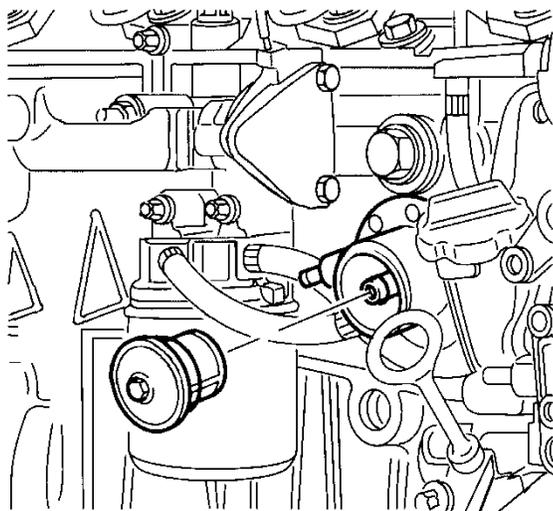
B. Filtre à carburant — Deutz TCD 2,9



Point(s) de lubrification — Élément remplaçable
Intervalle — Tous les ans ou toutes les 500 heures de
fonctionnement

SECTION 7 – CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

12. Crépine à carburant — Deutz 2011



Point(s) de lubrification — Élément remplaçable
Intervalle — Tous les ans ou toutes les 600 heures de fonctionnement

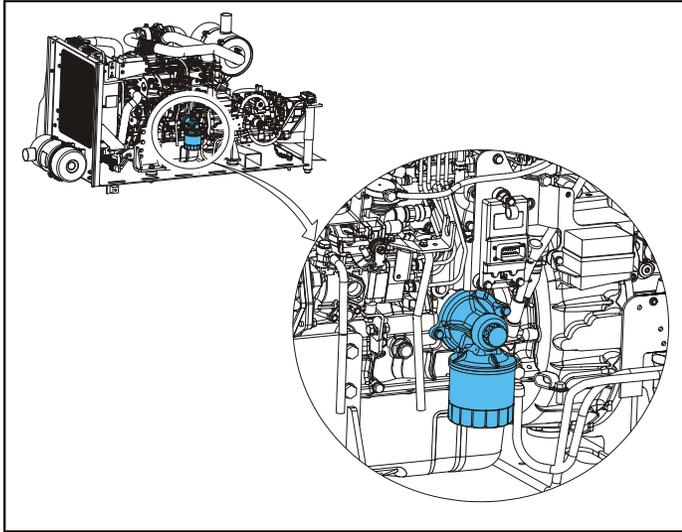
13. Préfiltre à carburant TCD 2,9



Point(s) de lubrification — Élément remplaçable
Intervalle — Vider l'eau quotidiennement ; vidanger tous les ans ou toutes les 500 heures de fonctionnement.

SECTION 7 – CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

14. Vidange d'huile avec filtre — CAT



Point(s) de lubrification — Bouchon de remplissage / Élément visible (l'élément est accessible depuis le dessous du bac moteur)

Contenance — 10 l (10.5 qt)

Lubrifiant — HM

Intervalle — Vérifier le niveau quotidiennement ; vidanger toutes les 150 heures ou tous les trois mois, selon la première des échéances. Faire l'appoint final d'huile au niveau du repère sur la jauge.

15. Filtre à carburant / séparateur d'eau — CAT

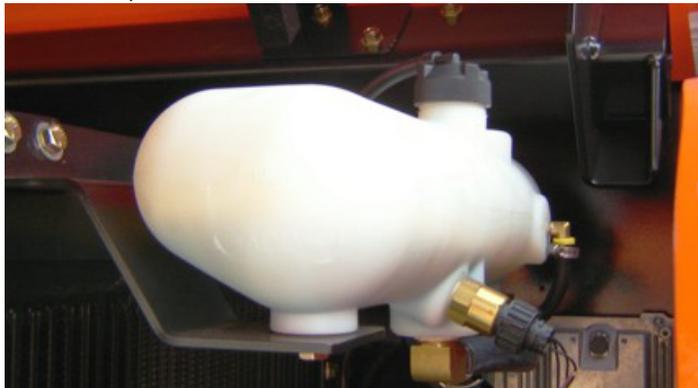


Point(s) de lubrification — Élément remplaçable

Intervalle — Vider l'eau tous les jours. Remplacer l'élément tous les ans ou toutes les 600 heures de fonctionnement

SECTION 7 – CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

16. Liquide de refroidissement radiateur TCD2.9



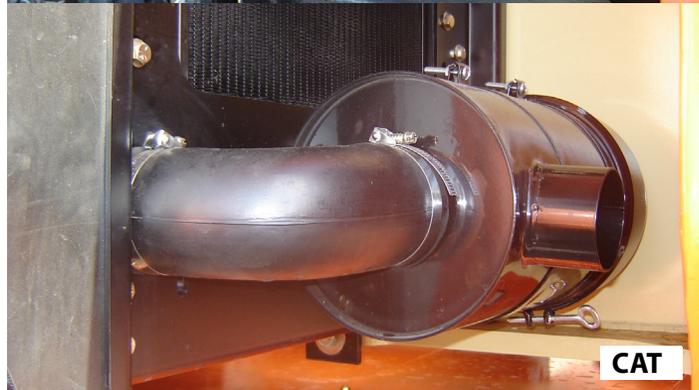
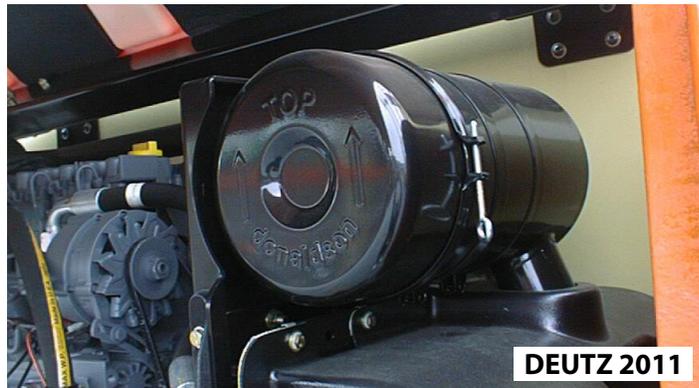
Point(s) de lubrification — Bouchon de remplissage

Contenance — 12,1 l (3.2 gal)

Lubrifiant — Antigel

Intervalle — Vérifier le niveau quotidiennement ; vidanger toutes les 1 000 heures ou tous les 2 ans, selon la première des échéances.

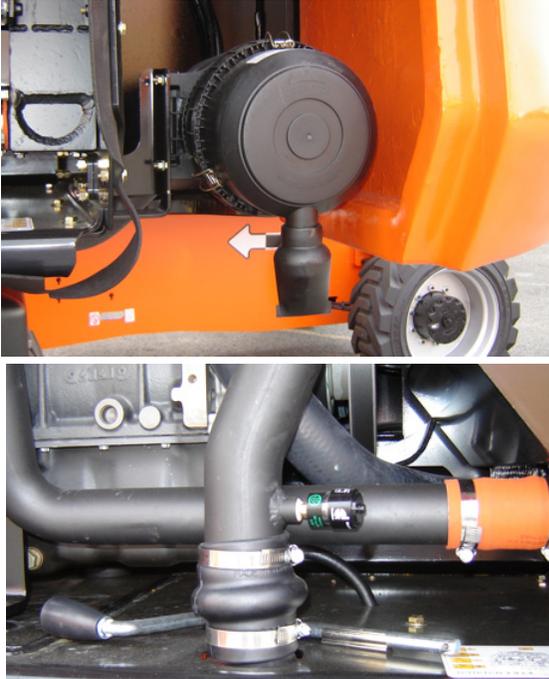
17. A. Filtre à air — Deutz 2011/CAT



SECTION 7 – CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

Point(s) de lubrification – Élément remplaçable
Intervalle – Tous les 6 mois ou toutes les 300 heures de fonctionnement ou comme indiqué par le témoin d'état

B. Filtre à air — Deutz TCD 2,9



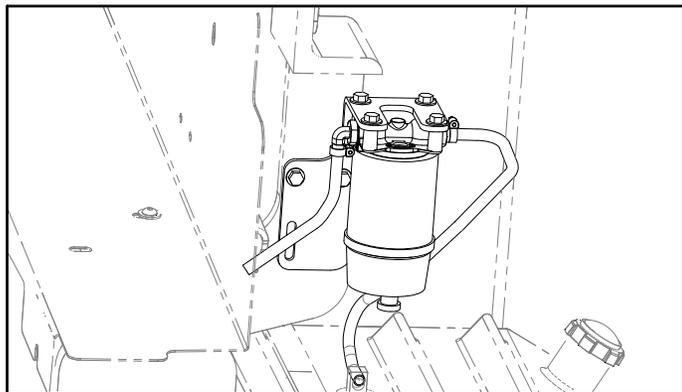
Point(s) de lubrification — Élément remplaçable
Intervalle — Tous les 6 mois ou toutes les 300 heures de fonctionnement ou comme indiqué par le témoin d'état
Commentaires — Vérifier le clapet anti-poussières quotidiennement.

18. Filtre de plate-forme



Point(s) de lubrification — Élément remplaçable
Intervalle — Changer après les 50 premières heures, puis chaque année ou toutes les 600 heures de fonctionnement

19. Filtre à carburant/séparateur d'eau en option



Point(s) de lubrification — Élément remplaçable
Intervalle — Vider l'eau quotidiennement ; vidanger tous les ans ou toutes les 600 heures de fonctionnement.

7.4 PNEUS ET ROUES

Gonflage des pneus

La pression des pneus à air doit être égale à la pression d'air indiquée sur le côté du produit JLG ou l'autocollant de la jante pour garantir un fonctionnement correct et sûr.

Pneus endommagés

Pour les pneus à air, JLG Industries, Inc. recommande de prendre immédiatement des mesures pour mettre le produit JLG hors service quand on découvre des coupures, accrocs ou déchirures qui exposent la carcasse du pneu sur le flanc ou la bande de roulement. Arranger le remplacement du pneu ou de son ensemble.

Pour les pneus remplis de polyuréthane cellulaire, JLG Industries, Inc. recommande de prendre immédiatement des mesures pour mettre le produit JLG hors service et d'arranger le remplacement du pneu ou de son ensemble quand l'une des situations suivantes est découverte :

- Une coupure lisse et régulière dans les plis du pneu dépassant 7,5 cm (3 in) de longueur totale
- Toute déchirure ou accroc (aux bords irréguliers) dans les plis du pneu dépassant 2,5 cm (1 in), quel qu'en soit le sens
- Toute perforation dépassant 2,5 cm (1 in) de diamètre
- Tout dommage à la carcasse de la bande de roulement du pneu

Si un pneu est endommagé mais satisfait les critères énoncés ci-dessus, inspecter le pneu quotidiennement pour s'assurer que le dommage ne s'est pas propagé au-delà du critère admissible.

Remplacement des pneus

JLG recommande de remplacer les pneus par des pneus de même taille, de même marque et ayant le même nombre de plis que ceux installés initialement sur la machine. Se reporter au manuel des pièces JLG pour trouver le numéro de référence des pneus approuvés pour un modèle de machine particulier. En cas de non-utilisation de pneus de rechange approuvés par JLG, il est recommandé d'employer des pneus ayant les caractéristiques suivantes :

- Nombre de plis, charge nominale et taille égaux ou supérieurs à ceux du pneu d'origine
- Largeur de contact de la bande de roulement du pneu égale ou supérieure à celle du pneu d'origine
- Diamètre, largeur et dimensions de déport de la roue égaux à ceux de la roue d'origine
- Utilisation approuvée par le fabricant du pneu (y compris pression de gonflage et charge maximale des pneus) pour l'application visée

Sauf indication contraire de JLG Industries Inc., ne pas remplacer un ensemble de pneus remplis de mousse ou lestés par un système pneumatique. Lors de la sélection et de l'installation de pneus de rechange, s'assurer qu'ils sont tous gonflés à la pression recommandée par JLG. La taille des pneus variant d'une marque à l'autre, les deux pneus se trouvant sur un même essieu doivent être identiques.

Remplacement des roues et des pneus

Les jantes installées sur chaque modèle de produit ont été conçues en fonction des exigences de stabilité comprenant la largeur de voie, la pression des pneus et la capacité de charge. Des changements de dimensions concernant la largeur des jantes, l'emplacement de la pièce centrale, un diamètre plus grand ou plus petit, etc., sans la recommandation écrite de l'usine peuvent résulter en des conditions dangereuses quant à la stabilité.

Installation des roues

Il est extrêmement important d'appliquer et de maintenir le couple de montage de roue correct.

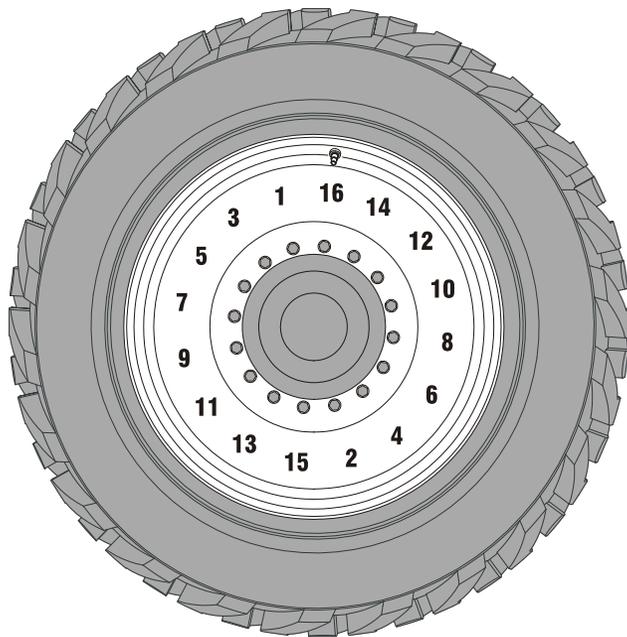
AVERTISSEMENT

LES ÉCROUS DE ROUE DOIVENT ÊTRE POSÉS ET MAINTENUS AU COUPLE CORRECT POUR ÉVITER LE DESSERRAGE DES ROUES, LA RUPTURE DES GOUJONS ET, ÉVENTUELLEMENT, LA SÉPARATION DANGÉREUSE DE LA ROUE DE L'ESSIEU. VEILLER À UTILISER UNIQUEMENT LES ÉCROUS APPARIÉS À L'ANGLE DU CÔNE DE LA ROUE.

Serrer les écrous de roue au couple approprié pour éviter que les roues se desserrent. Utiliser une clé dynamométrique pour serrer les fixations. Sans clé dynamométrique disponible, serrer les fixations avec un démonte-roue puis faire immédiatement serrer les écrous de roue au couple correct par une station-service ou le concessionnaire. Un serrage excessif résultera en la rupture des goujons ou la déformation permanente des trous de goujon de montage de la roue. La procédure correcte de fixation des roues est la suivante :

SECTION 7 – CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES ET MAINTENANCE POUR L'OPÉRATEUR

1. Amorcer tous les écrous à la main pour éviter de fausser le filetage. NE PAS utiliser de lubrifiant sur les filets ou les écrous.
2. Serrer les écrous dans l'ordre suivant :



3. Le serrage des écrous doit se faire par étapes. Suivre l'ordre recommandé pour serrer les écrous conformément au tableau des couples de serrage.

Tableau 7-19. Tableau des couples de serrage des roues

ORDRE DE SERRAGE		
1re étape	2e étape	3e étape
60 Nm (45 lb-ft)	140 Nm (100 lb-ft)	252 Nm (180 lb-ft)

4. Les écrous de roue doivent être serrés avant la première utilisation sur route et après chaque dépose de roue. Vérifier et resserrer tous les 3 mois ou toutes les 150 heures de fonctionnement.

7.5 INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Les informations suivantes sont fournies conformément aux exigences de la directive européenne 2006/42/CE sur les machines et ne s'appliquent qu'aux machines CE.

Pour les machines électriques, le niveau de pression acoustique pondéré en A continu équivalent au niveau de la plate-forme est de moins de 70 dB(A).

Pour les machines à moteur à combustion, le niveau de puissance acoustique (LWA) garanti selon la directive européenne 2000/14/CE (émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments) en fonction des méthodes d'essai conformes à l'Annexe III, partie B, méthode 1 et 0 de la directive, est de 109 dB.

La valeur de vibration totale à laquelle est sujet le système main-bras ne dépasse pas $2,5 \text{ m/s}^2$. La valeur moyenne quadratique de l'accélération pondérée la plus élevée à laquelle est sujet le corps entier ne dépasse pas $0,5 \text{ m/s}^2$.



An Oshkosh Corporation Company

TRANSFERT DE PROPRIÉTÉ

À l'attention du propriétaire du produit :

Si vous êtes le propriétaire mais n'êtes PAS l'acheteur d'origine du produit décrit dans ce manuel, nous souhaitons vous connaître. Pour recevoir les bulletins de sécurité, il est très important d'aviser JLG Industries, Inc. des informations actualisées de propriété actuelle de tous les produits JLG. JLG maintient les informations de propriété de chacun des produits JLG et les utilise lorsqu'il est nécessaire de notifier le propriétaire.

Veillez vous servir de ce formulaire pour fournir à JLG les informations les plus récentes sur le propriétaire actuel des produits JLG. Veuillez renvoyer le formulaire dûment rempli au service chargé de la sécurité et de la fiabilité des produits JLG par télécopie ou courrier à l'adresse indiquée ci-dessous.

Merci,

Product Safety & Reliability Department
JLG Industries, Inc.

13224 Fountaintown Plaza
Hagerstown, MD 21742
USA

Téléphone : +1-717-485-6591
Fax : +1-301-745-3713

REMARQUE : ne pas faire état des unités louées sur ce formulaire.

Modèle : _____

Numéro de série : _____

Ancien propriétaire : _____

Adresse : _____

Pays : _____ Téléphone : (_____) _____

Date du transfert : _____

Propriétaire actuel : _____

Adresse : _____

Pays : _____ Téléphone : (_____) _____

Quelle personne de votre organisation devons-nous aviser ?

Nom : _____

Poste : _____



3122442



An Oshkosh Corporation Company

Siège mondial

JLG Industries, Inc.

1 JLG Drive

McConnellsburg, PA 17233-9533 ÉTATS-UNIS

☎ (717) 485-5161 (Entreprise)

☎ (877) 554-5438 (Assistance client)

☎ (717) 485-6417

Visiter notre site Web pour emplacements de JLG dans le monde.

www.jlg.com